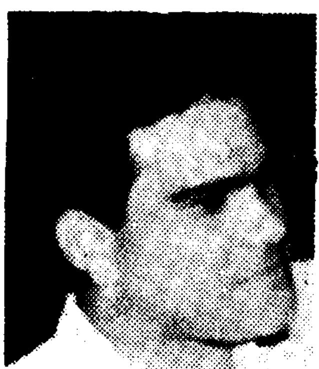


SOLIANA
...patronage...

109E JAARGANG — NO.: 17 DINSDAG 21 JANUARI 1992

AMIGOE

Prèkè

Tegen zijn plannen zijn Ernst-ige bezwaren geuit

PLO: Israël hindert vrede

TUNIS - De Palestijnse Bevrijdings-organisatie (PLO) heeft dinsdag gezegd dat Israel vervroegde verkiezingen voorbereidt als onderdeel van een complot om de vredesbesprekingen voor het Midden-Oosten te saboteren.

"Het is een gemaakte crisis. Het is gewoon een nieuwe poging het vredesproces te torpederen", aldus de PLO-woordvoerder Ahmed Abderrahman in Tunis. Volgens hem wil de Israelische premier Yitzhak Shamir "tijd winnen om te vermijden dat fundamentele kwesties aan de orde worden gesteld."

BIJ STRAATSBURG NEERGESTORT

Van 94 inzittenden negen mensen gered

Airbus verongelukt

STRAATSBURG - Een Franse Airbus met 96 mensen aan boord is maandagavond tijdens een binnenlandse vlucht van Lyon naar Straatsburg tijdens een sneeuwbui neergestort in de bergen in de Vogezen, in oost-Frankrijk. Gevreesd wordt dat vele tientallen mensen hierbij de dood hebben gevonden. Reddingswerkers zeiden dinsdagochtend dat zeker elf mensen de ramp hebben overleefd, onder wie een meisje van twee, een jongen van acht en een bemanningslid.

Het vliegtuig was bezig te landen voor het vliegveld van Straatsburg toen het de dichtbeboste berg Saint Odile raakte in een afgelegen gebied nabij het dorpje La Blosse. Het gebied is slecht toegankelijk voor reddingswerkers. De hulpverleners werden bovendien gehinderd door het nachtelijk duister, een dik pak sneeuw en nieuwsgierigen die op de knal afkwamen en de wegen blokkeerden.

TE VOET

Het duurde ongeveer vijf uur voordat reddingswerkers de plaats des onheils hadden gelokaliseerd en bereikt. De laatste twintig minuten moesten te voet worden afgelegd. Ongeveer 850 militairen en politieagenten waren ingezet om te zoeken naar de plek waar de A-320-Airbus is neergekomen.

Volgens een politiefunctionaris ligt het toestel in verscheidene brokstukken uit elkaar. Journalisten ter plaatse zagen verscheidene gewonden in shock-toestand. De evacuatie van de geredden, die in het achterste gedeelte zaten, is moeilijk. De gewonden hebben eerst nog een tocht van twintig minuten te voet voor de boeg voordat ze in een opvangcentrum onderdak kunnen vinden.

LAAGGEVLOGEN

De A-320 van de Franse luchtvaartmaatschappij Air Inter verdween maandag om 19.20 uur plotseling van het radarscherm zonder waarschuwing vooraf, aldus functionarissen van de verkeerstoren in Straatsburg. Naar de "zwarte doos" met vluchtgegevens, die opheldering kunnen verschaffen over de oorzaak, wordt nog gezocht. De directeur van de luchtvaartmaatschappij Air Inter, Jean-Cyril Spinetta, zei in een eerste reactie niet te weten wat de oorzaak van de ramp zou kunnen zijn. Het toestel, dat in 1988 was gebouwd, had maandag nog een grondige controlebeurt ondergaan. De piloot en copiloot hadden samen al 12.500 vlieguren gemaakt.

Een andere A-320-piloot vroeg zich in een televisieprogramma af waarom zijn collega's van de verongelukte Airbus zo laag hadden vlogen, omdat "het veel hoger had moeten vliegen". Volgens hem beschikt de A-320 over een waarschuwingssysteem dat aangeeft wanneer er te laag wordt gevlogen.

VEEL DODEN

Het ongeluk maandag in de Franse Vogezen met de Airbus A-320 van de luchtvaartmaatschappij Air Inter is een van de ernstigste in Frankrijk waarbij vele tientallen mensen de dood vonden. De ergste rampen wat aantal slachtoffers betreft, deden zich voor in juli 1988: een Iraanse Airbus A-300 met 290 mensen aan boord werd boven de Golf neergeschoten door de Amerikaanse kruiser Vincennes. De Amerikanen zagen het vliegtuig aan voor een vijandig Iraans gevechtsvliegtuig; december 1988 - een jumbojet van de Ameri-

Vervolg op pag. 10

Massaal in gebed



■ *DHAKA - Duizenden Moslims kwamen op de oever van de Turag-rivier in Tongi bijeen aan het slot van een driedaagse massa-bijeenkomst. Tongi is een kleine industriestad in Bangladesh. Jaarlijks wordt daar een dergelijke samenkomst voor Islamieten gehouden welke een van de belangrijkste in de Islam-wereld is.*
(AFP-satellietfoto)

Na militaire actie met doden in Congo:

Onduidelijkheid over toekomst van democratie

BRAZZAVILLE - In de Congolese hoofdstad Brazzaville is maandagochtend een dode gevallen bij gevechten tussen paracommando's en aanhangers van de verdreven premier Andre Milongo. Maandagavond leek de rust in de hoofdstad te zijn teruggekeerd. Dit was vooral te danken aan de uitzending op tv van de voetbalwedstrijd Congo-Ghana.

De Volksrepubliek Congo was twee jaar geleden een van de eerste Afrikaanse landen die het Marxisme-Leninisme als staatsideologie afzwoer en een meer-partijenstelsel invoerde. De volksrepubliek ging weer gewoon republiek Congo heten. De toekomst van de democratisering is echter onduidelijk na de (vermeende) vlucht maandag van premier Andre Milongo. Overigens ontkenden medewerkers van Milongo dat de Congolese premier is gevlucht.

De legertop stelde in een verklaring dat ze de macht niet wil overnemen: Niemand uit de legertop zal zitting nemen in de nieuwe regering. Het is echter de vraag of de militairen de verkiezingen volgens plan laten doorgaan. Het leger is altijd nauw verbonden geweest met de Congolese partij van de Arbeid (CPT), die twintig jaar lang een monopolie op de macht heeft gehad.

Vijf mensen zijn vanmorgen (dinsdag) in Congo gedood toen het leger een demonstratie tegen de militaire rebellie uiteensloeg. Zeven anderen liepen verwondingen op. Dat heeft de Britse radiozender BBC gemeld. Meer dan duizend aanhangers van de verdreven premier Andre Milongo demonstreerden in de hoofdstad Brazzaville. Milongo, die met zijn overgangsregering vrije verkiezingen moest organiseren, is ondergedoken. De militairen in Congo lijken een einde te willen maken aan een proces van geleidelijke democratisering.

Cubaanse infiltrant geëxecuteerd

HAVANA - In Cuba heeft een vuurpeloton maandag een einde gemaakt aan het leven van de Cubaan Eduardo Diaz Betancourt (38) die ervan verdacht werd sabotageacties te willen uitvoeren. Dit ondanks internationale verzoeken voor clementie. Dat heeft het Cubaanse persbureau AIN bericht.

De executie lijkt vooral bedoeld als waarschuwing voor uitgeweken Cubaanse ballingen die in de Verenigde Staten leven. Diaz Betancourt maakte deel uit van een groepje Cubanen dat in december werd opgepakt nadat het in Cuba met een rubberbootje aan land was gegaan. Het trio woonde in het Amerikaanse Miami. Ze hebben toegegeven dat ze van plan waren sabotageacties uit te voeren tegen economische installaties en openbare gebouwen om de Cubaanse samenleving te ontwrichten.

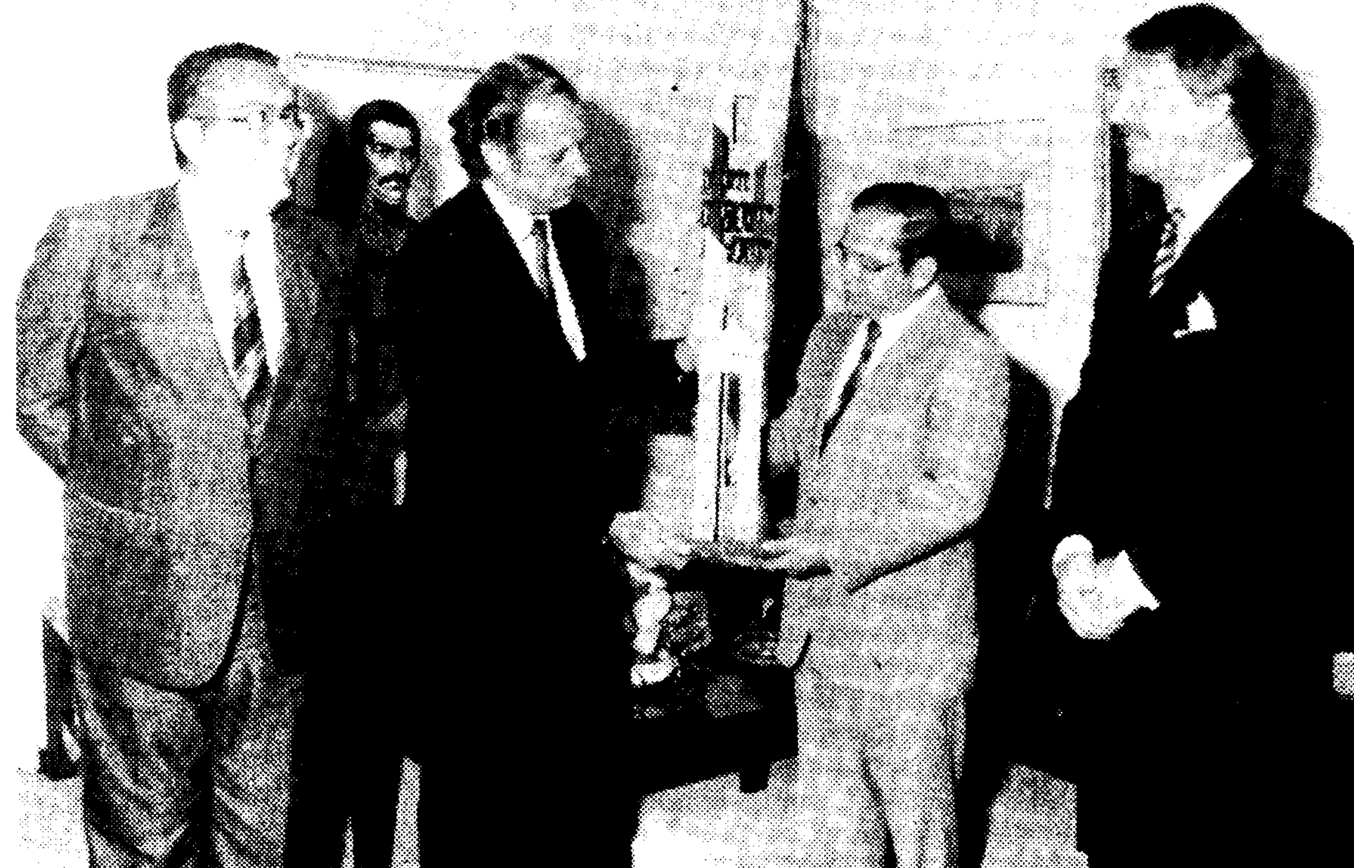
Bij strijd in Sri Lanka dertig soldaten omgekomen

COLOMBO - Dertig Srilankaanse soldaten zijn dinsdag om het leven gekomen bij een schietpartij met rebellen en een mysterieuze explosie in een wapenopslagplaats in het oostelijk deel van het eiland. Dat is meegedeeld door een militaire woordvoerder in de Srilankaanse hoofdstad Colombo.

Een legerpatrouille liep in het dichte oerwoud van het gebied Trincomalee in een hinderlaag, opgezet door leden van de rebellengroepering Bevrijdingstijgers van Tamil Eelam. Deze groepering streeft naar een onafhankelijke Tamilstaat. Bij de schietpartij die ontstond verloren twintig soldaten het leven. Volgens de militaire woordvoerder zijn ook "verscheidene terroristen" gedood.

Enkele uren later deed zich op de luchtmachtbasis van Trincomalee in een wapenopslagplaats een explosie voor waarbij tien militairen om het leven kwamen en zestig anderen gewond raakten. De militaire woordvoerder sprak van een ongeluk.

Mini Citco-carillon voor gezag



■ *WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de Curaçao International Trust Company nv is door de CITCO-groep een carillon geschonken aan de Curaçaose gemeenschap. De symbolische overdracht hiervan vond onlangs plaats ten kantore van de gezaghebber.*
Op de foto (vlnr): L. Bergman en C. Smeets, gezaghebber drs. Elmer Wilsoe en H. de Rooij.

Niets meer gehoord van Gamsachoerdia

Vrede lijkt in Georgië in zicht

TBILISI - Lokale leiders in het westen van Georgie, die tot nu toe de verdreven Georgische president Zviad Gamsachoerdia steunden, zijn maandag vredesbesprekingen begonnen met de militaire raad, de nieuwe machthebbers in de voormalige Sovjetrepubliek. Waar Gamsachoerdia zich momenteel ophoudt, is onduidelijk.

Het hoofd van de nationale garde in de stad Kutaisi, in het westen van Georgie, zei maandag dat plaatselijke autoriteiten, die Gamsachoerdia weer terug aan de macht wilden, gevraagd hebben om een gesprek met de nieuwe leiding in Tbilisi. Johnny Kartsjeva zei dat zijn "collega's" uit Soekhoemi vrede willen sluiten.

Eerder hadden legerautoriteiten al gezegd dat de militaire raad de situatie in het westen van het land onder controle heeft. In west-Georgie begon de verdreven Gamsachoerdia vorige week troepen te ronselen voor een mars op Tbilisi. Zijn aanval lijkt in de kiem te zijn gesmoord. Gamsachoerdia heeft zelf de afgelopen dagen niets van zich laten horen.

België veroordeelt besluit van Zaire

BRUSSEL - De Belgische minister van Buitenlandse zaken, Mark Eyskens, heeft maandag scherpe kritiek geleverd op het Zairese regeringsbesluit om de nationale conferentie, die de basis moest leggen voor een democratisch bewind, op te schorten. Eyskens sprak van een "eenzijdige" beslissing die hij "streng" veroordeelde.

Breuk dreigt tussen Bonn en Belgrado

Serviers in Kroatië wijzen bestand fel af

BELGRADO - Tussen Duitsland en Joegoslavie is een diplomatieke breuk ontstaan, die op de lange duur moeilijk zal zijn te lijmen. Dit heeft het Joegoslavische onafhankelijke weekblad "Vreme" maandag gemeld op basis van niet-genoemde bronnen bij het Duitse ministerie van Buitenlandse zaken. De Servische president Slobodan Milosevic komt onder steeds zwaardere druk van zijn landgenoten te staan.

Volgens het blad zal de Duitse ambassadeur, Hansjorg Eiff, uit Belgrado worden teruggetrokken en niet meer worden vervangen. "We weten zelf nog niet hoe het verder moet gaan", verklaarden Duitse diplomaten tegenover Vreme, dat stelt dat Bonn het door Servie gedomineerde Joegoslavisch staatspresidium niet langer erkent.

Serviers in Kroatie hebben maandag de druk op de Servische president Slobodan Milosevic opgevoerd. Politieke leiders in de Servische gebieden in Kroatie beklemtoonden dat ze geen centimeter zullen wijken en dat ze het door Milosevic gesteunde vredesplan van de Verenigde Naties volledig afwijzen. De Servische minderheid in Kroatie wil zich van Kroatie afscheiden en zich aansluiten bij de volksgenoten in Bosnie, Servie en Montenegro. Het VN-vredesplan gaat uit van de bestaande binnengrenzen van Joegoslavie.

De strijd met de door het federale leger gesteunde Servische troepen heeft 3.086 Kroaten het leven gekost. Meer dan zestienduizend anderen onder wie ruim driehonderd kinderen, liepen verwondingen op in de oorlog die sinds augustus vorig jaar in de afvallige republiek woedt. Dit heeft het Kroatische ministerie van Informatie maandag in een persbulletin bekendgemaakt. Onder de doden zijn 1.593 Kroatische strijders, van de nationale garde en de politie, en 1.493 burgers (41 kinderen).

Ergste schending Cambodja-bestand

Bij aanval van Rode Khmers dertien doden

PHNOM PENH - Bij een mortieraanval door de Maoistische verzetsorganisatie Rode Khmer op dorpen in centraal-Cambodja zijn maandag zeker dertien doden gevallen en ongeveer tienduizend burgers op de vlucht geslagen. De gevechten waren de ernstigste schending van het vredesakkoord dat de strijdende partijen drie maanden geleden in Parijs hebben gesloten.

Vertegenwoordigers van de vijf permanente leden van de VN-Veiligheidsraad die in het gebied verblijven, stelden dat de nieuwe gevechten een spoedig zenden van VN-militairen noodzakelijk maken. De diplomaten uit de Verenigde Staten, Groot-Brittannie, Frankrijk, Rusland en China wensten anoniem te blijven.

De Rode Khmer voerde de aanval uit in de provincie Kompong Thom, zo'n 150 kilometer ten noorden van de hoofdstad Phnom Penh. Rode Kruis-medewerkers die uit het gebied terugkeerden zeiden dat de mortierbeschietingen tot in de morgen werden voortgezet. De aanvallen waren zo hevig dat hele dorpen werden platgebrand en tienduizend Cambodjanen hun huizen moesten ontvluchten.

MOSKOU - Duizenden studenten hebben zondag in Tasjkent, de hoofdstad van Oezbekistan, het aftreden van de Oezbeekse president Islam Karimov geeist. Volgens de studenten zijn er zeker zes studenten gedood bij botsingen met de politie.

Zondag was er opnieuw een betoging tegen de prijsverhogingen en het harde optreden van de politie de afgelopen dagen.

Aanslagen in Algiers

ALGIERS - Jeugdbendes hebben maandagavond in verschillende wijken van de Algerijnse hoofdstad Algiers posten van de politie aangevallen.

Ze gooiden stenen en flessen. Bij de incidenten vielen geen slachtoffers, zo is van officiele zijde bekendgemaakt. Ook voor het regeringspaleis in het centrum van Algiers bekogelden jongeren patrouillerende politieagenten en soldaten met stenen en lege flessen. De agenten antwoordden met waarschuwingsschoten.

In Den Haag:

Weer aanslag tegen migranten instelling

DEN HAAG - Bij de opleiding van de Migranten omroep stichting aan het Westeinde in Den Haag is in de nacht van maandag op dinsdag om drie uur een bom ontploft.

Een half uur eerder kreeg de politie een telefonische melding dat de bom om vijf uur zou afgaan. Voor de deur van de opleiding werd een pakket aangetroffen dat om drie uur afging. De voordeur, gevel, ruiten en twee auto's liepen schade op door de ontploffing. De politie stelt een onderzoek in naar de samenstelling van de bom. De actie is opgeeist door de bij de politie onbekende "Rechts-extremistische commando's". Op 4 januari ontplofte een lichte bom bij het kantoor van de Migranten werkwinkel in de Lange Lombardstraat in Den Haag. Die aanslag werd opgeeist door het eveneens onbekende "Aktiefront Nationalistisch Nederland".

Fermina erg kritisch over plan Ernst Hirsch Ballin

DORDRECHT/WILLEMSTAD — "Een jongen van veertien die zonder zijn ouders in Nederland neerstrijkt. Dat zou toch niet mogen". Dat is de mening van de Dordtse wethouder Hubert Fermina, wiens mening de laatste dagen vaak wordt gevraagd in Nederlandse persbijdragen over het plan van minister Hirsch Ballin, jonge criminele Antillianen naar hun eilanden terug te sturen. Volgens Fermina is dat overigens een maatregel 'die niet werkt. Dat stel ik vast als ik mijn verstand gebruik".

Volgens hem reist een Antilliaan net zo gemakkelijk naar Amsterdam als een Fries of Limburger. "Als er geen afspraken worden gemaakt met de justitie daar, zijn deze jongeren binnen een week weer terug in Nederland zonder dat iemand hen een duimbreed in de weg legt".

Volgens Fermina is het overigens geen Antilliaans probleem, alleen de criminaliteit onder jongeren. "Hoewel deze groep nu veel in de publiciteit staat. Het is duidelijk dat we iets moeten doen. Alleen, wie bepaalt of iemand terug naar huis moet? De politie heeft ook te maken met Antilliaanse jongeren die hier zijn geboren. Hun ouders wonen hier of zijn terug naar de Antillen, maar hun kinderen zijn niet meegegaan. Als ik dat allemaal overzie, vraag ik me af: hoe serieus is dat plan van de minister?" aldus Fermina.

Nederland moet volgens hem actiever optreden. "Diverse gemeenten hebben bureaus voor de opvang van nieuwkomers. Daarmee kunnen we de jongelui bereiken, al zal dat soms moeite kosten. Ze zwerven soms van de ene stad naar de andere". Voorlichting in de Antillen vindt hij net zo belangrijk. "Je zult in de Antillen wat moeten gaan doen aan werk en onderwijs". Op de lijn van de visumplicht zit hij niet, maar jonge Antillianen zo maar zonder ouders binnen laten komen, keurt hij af.

Ook bij het POAA, het Platform van Antilliaanse en Arubaanse organisaties in Utrecht, ongeveer gelijkluidende reacties bij monde van Jorge Cuartas. De organisatie blijft vooralsnog de belangen van Antillianen en Arubanen in Nederland behartigen. Vorige maand besloot de voorzitter van de afdeling rechtspraak van de Raad van State de aanvankelijk door het ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur (WVC) aangekondigde subsidiestop op te schorten. Dat gebeurde nadat het POAA een bezwaarschrift had ingediend, omdat WVC niet de nodige zorgvuldigheid voor de besluitvorming zou hebben betracht.

De voorzitter van de afdeling Rechtspraak van de Raad van State wilde daarmee bewerkstelligen dat de overdracht van de subsidie van het POAA naar een nieuwe Antilliaans-Arubaanse stichting op een zorgvuldige manier gebeurt. De advocaat van het POAA bedoelt met 'zorgvuldige overdracht': een volledige overgang van personeel, dekking van de onvermijdbare doorlopende kosten voor POAA in 1992 en overleg tussen POAA en de initiatiefgroep Jacques Veeris van het ministerie die zich met de oprichting van een nieuwe belangengroep voor Antillianen en Arubanen bezighoudt. Het POAA-bestuur zou voldoende inbreng in de nieuwe stichting moeten hebben.

Afscheid van Carla Costa

■ WILLEMSTAD — Voor de laatste maal heeft gisteren de Carla Costa een bezoek gebracht aan Curaçao. Costa Lines heeft andere bestemmingen, onder meer Aruba, verkozen boven Curaçao, tot grote spijt van de Curaçaose handel. Gistermorgen om 11.00 uur is een delegatie van de Kamer van Koophandel afgevaardigd naar het schip, waar een brief werd overhandigd met daarin de beste wensen voor de Carla C. Tevens werd de hoop uitgesproken dat de beslissing van Costa Lines om Curaçao niet langer aan te doen, van tijdelijke aard is.

Hersenletsel na aanrijding

WILLEMSTAD — Twee voetgangers raakten gisteren gewond na een aanrijding met een personenauto. Aan de Schottegatweg Oost werd een 15-jarige jongen tijdens het oversteken door een personenwagen aangereden. Hij werd met hersenletsel naar de poli van het Sehos overgebracht.

De 18-jarige L. die gisteren onvoorzichtig de Pater Euwensweg overstak werd daarbij door een auto geraakt. L. klaagde over pijn aan zijn linkerarm en -been en werd met de ambulance naar het Sehos vervoerd.

Reenis: "Ieder mens verantwoordelijk voor eigen afval"

Selikor koopt vier nieuwe vuilniswagens

WILLEMSTAD — Saliña maandagmiddag. Een maisgele gloednieuwe truck van Selikor staat te brommen voor een snack. Drums vol afval worden in de 'mond' van de truck gegooid en met het overhalen van een handel begint het luidruchtig vermalen van de 'sushi'. In de tussentijd drinken de vuilnismannen een cola'tje en kijken tevreden naar de huisvuiltruck, een van de vier nieuwe 'Internationals' die twee weken geleden arriveerden op Curaçao.

Het zal de oplettende Curaçaoënaar niet ontgaan zijn dat de vuilniswagens van Selikor weer af en aan rijden om de buurten te ontlasten van overtollige zakken afval.

Het regende enkele weken na kerst klachten bij de Servisio de Limpiesa di Kòrsou. Diverse buurten begonnen op vuilisbelten te lijken. De vuilnisophaaldienst had echter een goede reden voor de achterstand; nogal wat wagens waren onbruikbaar door technische mankementen waardoor het bestand aan wagens het aanbod aan vuil niet aankon.

Daar kwam twee weken geleden verandering in. Vier trucks van het merk International breidden het wagenpark van Selikor uit. De stand van zaken is momenteel dat men kan beschikken over zestien bedrijfsklare vuilniswagens. Eind februari zullen er nog eens twee kleine types bijkomen en omstreeks juli wordt de komst verwacht van nog eens drie middelgrote tot grote trucks voor de vuilnisophaal, aldus PR-man van Selikor Eligio Reenis.

Voor de motivatie van het vuilnisophaalpersoneel betekenen de nieuwe wagens dat er weer met hernieuwd elan gewerkt wordt. Het werkt volgens Reenis demotiverend dat Selikor-personeel tot voor kort niet zelden gewoon niet aan de slag kon vanwege kapotte trucks. "We hebben nogal wat wagens die ouder zijn dan tien jaar met als gevolg veel reparaties en stagnatie van het werk." In totaal beschikt de dienst nu over 24 vuilophaaltrucks waarvan er twintig jonger dan 10 jaar zijn.

STEEGJES

Dat er kleine trucks besteld zijn is volgens Reenis een noodzaak. Vooral in de oude wijken in Punda en Otrobanda zijn de steegjes zo smal dat een uit de kluiten gewassen truck er geenonweg niet in past. "Daar blijft het vuil dan liggen. Met de kleine wagens kunnen we nu wel naar binnen."

Reenis is van mening dat het afvalprobleem op Curaçao niet alleen een zaak is van Selikor. "Vuil is op de eerste plaats een zaak van de producent ervan. De zaak is niet klaar met het dumpen van een zak en je er verder niet meer om bekommeren."

Enigszins verontwaardigd wijst hij op de verantwoordelijkheid die iedere Curaçaoënaar zou moeten voelen voor het eigen afval. Het is volgens hem te makkelijk om meteen met de vinger naar Selikor te wijzen. "Dat het eiland vol troep ligt is te wijten aan de mentaliteit van de mensen. Wij kunnen er op zich weinig aan doen dat mensen plastic cups uit auto's gooien en dat na allerlei festiviteiten als dank een veld vol troep wordt achtergelaten." Als de vuilniswagen komt is de helft al weggewaaid, zo weet hij.

Het publiek moet meewerken aan een schoon Curaçao, vindt hij. Dat mensen zonder auto geen weg weten met hun onopgehaalde zakken huisvuil en die dan maar ergens in het open veld dumpen, is een kwalijke zaak. "Er zijn alternatieven. Je zou een vriend met een auto kunnen vragen het vuil naar een plek te kunnen brengen waar het wordt opgehaald." Maar in feite kan een telefoontje met Selikor al genoeg zijn. "Ook dat is medewerking van de bevolking."

MILIEUPOLITIE

Blij is hij met de beslissing van het bestuurscollege dat er gewerkt gaat worden aan het opzetten van een milieupolitieteam. "Ik ben voor sancties al het om ongeoorloofde vervuiling gaat." De voorlichter vindt het jammer dat de sociale controle haast geen rol van belang meer speelt. Vroeger werd je door buren op je vingers getikt als je rommel maakte, zo weet hij. Dat gebeurt niet meer. "Dan moeten we toch onze toevlucht nemen tot boetes. Wie niet horen wil moet voelen."

Ook is hij voorstander van reinigingsrecht en eventueel milieuheffing. "We hebben geld nodig. Vuilnisophaal is maar een van de diensten die wij aanbieden. Wij halen tevens grof vuil op en vloeibaar rioleringsafval. Ook beheren wij de landfill, doen aan vuilverwerking en houden rooien schoon in samenwerking met de dienst Arbeidszorg."

In de toekomst denkt Selikor aan een andere vlag die de lading dekt. Reenis denkt dat een overheids N.V. wellicht het meest de ideale nieuwe vorm benadert. "Een onafhankelijk management zou ons bedrijf zeer ten goede komen. Dat wij toch aan de overheid verbonden willen blijven heeft te maken met het feit dat wij nu eenmaal een dienstverlenend bedrijf zijn", aldus de voorlichter.

De laatste jaren waren geen gemakkelijke voor Selikor. Sinds 1985 is het personeelsbestand van 500 ingekrompen naar 300 terwijl de afvalberg met de komst van nieuwe hotels en bedrijven steeds hoger is geworden. Toch werkt het personeel van de dienst naar beste kunnen. "Dat wordt aangetoond door het feit dat wij een bijzonder laag ziekteverzuim kennen." Zijn wens voor de toekomst is dat er bedrijfsmatiger en minder bureaucratisch gewerkt kan worden. "En verder hoop ik dat de bevolking haar vuil niet achteloos meer behandelt. Iedereen zou zich moeten bedenken dat iedereen voor zich verantwoordelijk is voor het eigen vuil. We hebben de hulp van het publiek hard nodig."

Carib Art poster campagne

WILLEMSTAD — In augustus 1993 vindt op Curaçao, onder auspiciën van de UNESCO en op initiatief van het departement van Onderwijs (afdeling UNESCO) een expositie plaats van Caribische beeldende kunstwerken onder de naam 'Carib Art'. In verband hiermee is besloten een postercampagne te organiseren met als doel te komen tot een 'Carib Art'-poster. Alle landen van het Caribisch gebied, die deel zullen nemen aan 'Carib Art' doen mee aan deze wedstrijd.

Elk land doet een selectie uit de ingezonden ontwerpen en stuurt twee ontwerpen op naar Curaçao, die als centrum zal fungeren. De minister van onderwijs en cultuur wijst ten slotte een jury aan die de uiteindelijke 'Carib Art'-poster zal selecteren. De winnaar ontvangt een prijs van 250 Amerikaanse dollar.

Eenieder kan aan de poster-campagne deel nemen. De volgende regels gelden: het ontwerp moet op papier van het formaat A3 (29,5x42 cm); het ontwerp moet origineel zijn; het ontwerp moet de nodige artistieke kwaliteit hebben; het ontwerp moet de kunst van het Caribisch gebied symboliseren; de enige toegestane tekst is 'Carib Art' en iedere ontwerper mag maar één ontwerp indienen.

Inschrijfformulieren zijn vanaf 1 februari aanstaande bij Servisio di Asuntonan Kultural (Van Radarstraat 2/20) bij Helen Martina (tel.: 6139000 toestel 226, b.g.g. 212) te krijgen. Het ontwerp dient men, vergezeld van een kleurenfoto (van het ontwerp) samen met het inschrijfformulier in te leveren bij bovengenoemde dienst. Men mag het ontwerp niet signeren. Dit om beïnvloeding van de jury te voorkomen. De ontwerpen moeten vóór 30 april ingeleverd worden bij de dienst, ter attentie van Helen Martina, terwijl men ook voor verdere informatie bij haar terecht kan.

Storing KAE: Otrobanda en Punda zonder stroom

WILLEMSTAD — Gistermiddag raakten grote delen van Punda, Otrobanda en Santa Maria verstoken van elektriciteit. Dit was volgens de KAE te wijten aan een technische storing waardoor ketel unit nummer 10 uitviel.

Om 14.20 uur viel de unit uit nadat het beveiligingssysteem in werking trad. Op dat moment viel de capaciteit terug van drie naar twee eenheden waardoor er 30 procent minder energie werd geproduceerd.

Ludwig Muyden van de KAE: "Pas om 16.26 uur konden we gasturbine nummer 2 in werking zetten. Door technische problemen duurde het in bedrijf stellen van een vervangingseenheid langer dan normaal."

In de loop van de avond kon unit 10 weer in bedrijf gesteld worden en was de elektriciteitsvoorziening weer normaal.

De generatoren van de KAE zijn alle uitgerust met een beveiligingssysteem, aldus Muyden. Als er te hoge waarden gemeten worden stelt dit mechanisme de unit automatisch buiten werking om te voorkomen dat de generator beschadigd raakt.

Technische storingen zijn niet abnormaal in bedrijven als de KAE, aldus Muyden. "In Nederland gebeurt dit ook veelvuldig. Daar merkt de consument er echter weinig van omdat de energieproduktie door een andere centrale wordt opgevangen. Hier zijn we alleen op de KAE aangewezen en is geen sprake van een back-up systeem in die zin."

Ook de buurten Scharloo, Mahaai, Suffisant, Scherpenheuvel, Hato en Marchena werden gistermiddag voor een groot deel geconfronteerd met de elektriciteitsuitval, aldus Leslie Roosberg van het nutsbedrijf Kodela.

Tijdens congres 'N.V.- recht in beweging'

Notaris Smeets breekt lans voor invoering besloten vennootschap

WILLEMSTAD — Mr. Gerard Smeets breekt in zijn bijdrage aan het congres 'Het N.V.-recht in beweging' een lans voor de invoering van de besloten vennootschap. Het door de Antilliaanse Juristenvereniging georganiseerde congres werd afgelopen vrijdag gehouden in de UNA.

Met de herziening van het N.V.-recht is de Commissie Van der Grinten al met al acht jaar bezig geweest. In 1983 kreeg deze commissie de opdracht een ontwerp voor een nieuwe NV-wetgeving voor te bereiden dat uitmondde in de aanbieding van een ontwerp-landsverordening aan de Staten op 11 juni 1990. In 1991 kwam er fikse kritiek vanuit de offshore op het ontwerp; notaris Smeets is een van de woordvoerders.

Het ontwerp is gebaseerd op het uitgangspunt dat de huidige situatie van één vorm van kapitaalsvennootschap wordt gehandhaafd. Er komt met andere woorden geen aparte regeling voor offshore vennootschappen noch voor besloten vennootschappen, aldus E.L. Joubert in de bundel 'Uni ku UNA, Noten bij Van der Grinten'.

Smeets vraagt zich echter af of er inderdaad geen behoefte is aan een tweede vorm van kapitaalvennootschap naast de naamloze. "De besloten vennootschap werd in Nederland destijds ingevoerd om te kunnen ontkomen aan de door de EEG opgelegde verplichte publicatie van jaarstukken door N.V.'s. De vlucht naar de B.V. was massaal, in dit gezelschap hoef ik niet nader toe te lichten", aldus de notaris.

In Nederland is thans het verschil in publikatieplicht van jaarstukken voor N.V.'s en B.V.'s te verwaarlozen, vervolgt hij. Maar de omstandigheden die toen in Nederland zich voordeden, doen zich nu hier ook voor, meent Smeets. "Dus, ik breek een lans voor de invoering van de B.V. De wijze waarop wij N.V. en B.V. onderscheiden mag best anders zijn dan in Nederland en dat is niet in strijd met de concordantie. Het verschijnsel is hetzelfde, de invulling is anders."

PUBLICEREN

Het eindresultaat is dat de N.V. wel en de B.V. niet hoeft de publiceren, vervolgt hij. Een motief voor invoering van de B.V. is volgens Smeets ook dat er diverse puntjes zijn waar 'wij nu problemen mee hebben met een uniforme regeling voor alle vennootschappen'.

Smeets dankt zijn uitnodiging op het congres aan het feit dat de offshore sector een verlate oppositie heeft gevoerd tegen het ontwerp. "Frank Zeven en ik maakten deel uit van het groepje dat de bezwaren formuleerde." De groep maakte middels een nota bekend dat 'de concurrentiepositie van de Antillen, voor wat betreft de offshore-industrie, door het ontwerp wordt ondergraven'.

Een passage uit de nota luidt: "Hoewel de commissie waardering heeft voor het feit dat het ontwerp op bepaalde punten de offshore-sector beschermt en ideeën van de offshore-industrie heeft overgenomen, moet bij nader inzien worden opgemerkt, dat een vennootschapsrechtelijk onderscheid tussen offshore- en onshore-vennootschappen de offshore-sector aanzienlijke schade zal berokkenen. Met name de laatste tijd is de 'substance' van vennootschappen welke opgericht zijn voor internationale cliënten in veel gevallen essentieel; immers voor de internationale fiscaliteit is het zijn van een 'echte' Antilliaanse' vennootschap steeds belangrijker."

De voor de sector meest interessante vennootschappen (grootste belastingbetalers, grootste werkverschaffers, belangrijke aanbrengers van positieve publiciteit voor de Nederlandse Antillen als financieel centrum), zo vervolgt de nota, kunnen niet leven met het predikaat 'pseudo-Antilliaanse' vennootschap, noch met diverse van de bepalingen die op onshore-vennootschappen van toepassing zijn.

Deze kritiek bleek niet aan dovemansoren gericht; de subcommissie die het ontwerp voorbereidde, is op belangrijke punten aan de sector tegemoet gekomen, aldus Smeets.

Wetgeving ziekteverzekering bijna af



■ WILLEMSTAD — Minister Inderson heeft onlangs vergaderd met de drie deskundigen die de regering adviseren over de wetgeving voor een Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV). De voorbereidingen voor deze wetgeving bevinden zich thans in een afrondende fase, aldus een foto en onderschrift van de regering. Gedurende twee weken zullen de deskundigen vergaderen met onder meer de vakbonden, de medici, de organisatie van verpleegkundigen (ODEAN), de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) om te komen tot een definitief voorstel, rekening houdend met de wensen van de verschillende groeperingen. Tevens zal de wetgeving ter bescherming van de rechten van de patiënt worden afgerond, welke een betere controle alsook een betere kwaliteit van de medische zorg garandeert. Op de foto het moment dat minister Inderson de vergadering opent, waar de professoren Leenen, Roscam-Abbing en Hubben, de heer Coffie en mevrouw Rojer, juristen/counterpart van de professoren, dr. Vissers, directeur van het departement van Volksgezondheid en de heer Victorina, secretaris van de minister aan hebben deelgenomen.

Black-out op St. Maarten na ernstig bedrijfsongeval

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Op St. Maarten heeft zich gisteravond gedurende circa drie uur een algehele elektriciteit black-out voorgedaan nadat de hoofdelektriciën van het water en elektriciteitsbedrijf GEBE betrokken was bij een ernstig bedrijfsongeval. C. Mathew, die bezig was in de hoogspanningskamer van de Cay Bay plant van GEBE kreeg rond kwart voor vijf een behoorlijke stroomschok. Een collega van hem raakte evenzo gewond door de enorme schok.

De GEBE is een grootscheeps onderzoek begonnen naar de oorzaak van dit incident, waarbij Mathew in aanraking kwam met 12.000 Volt. Dat hij de 'klap' overleefde is volgens velen een wonder. Hij heeft door de impact wel brandwonden opgelopen aan diverse delen van het lichaam. Door deze gang van zaken viel de stroom rond 5 uur ' s middags uit op het gehele eiland; pas 8 uur ' avonds was iedereen weer op het net aangesloten.

De twee mannen van GEBE werden in allerijl naar het ziekenhuis vervoerd en na het ongeluk bij de Cay Bay plant zijn vele hoge autoriteiten daar naar toe gesneld, onder hen GEBE Bovenwinden- directeur Julius Lambert en de politie. De conditie van Mathew wordt vandaag 'stabiel' genoemd.

Zes jaar cel voor doodslag

ZWOLLE/WILLEMSTAD — De rechtbank in Zwolle heeft dinsdag de 19-jarige Antilliaan A.M.S. veroordeeld tot een gevangenisstraf van zes jaar. S. bracht op 19 juli van het vorig jaar een inwoner van Lelystad om het leven. In haar vonnis nam de rechtbank de conclusie van het Pieter Baan Centrum over dat S. enigszins verminderd toerekeningsvatbaar moet worden geacht. Verder wordt rekening gehouden met de leeftijd en zijn jeugdige persoonlijkheid. De officier van justitie eiste twee weken geleden een gevangenisstraf van acht jaar.

De doodslag was het gevolg van een ruzie tussen dader en slachtoffer over een walkman die door S. kapot werd teruggegeven. S. stak het slachtoffer eerst tot vier keer toe in zijn hoofd en sloeg hem vervolgens met een halterstang tot de dood erop volgde.

In het vonnis verwerpt de rechtbank het beroep op noodweerexces. Advocaat mr. P.A.M. Hoek had dit aangevoerd, omdat het slachtoffer het eerst met het mes had gedreigd. De rechtbank vindt echter dat S. die reactie zelf heeft uitgelokt door de ander een vuistslag te geven.

De nabestaanden van het slachtoffer werden in hun schadeclaim van 1.500 gulden niet ontvankelijk geacht. In de geldende regeling kunnen alleen de slachtoffers zelf een claim indienen, aldus de president van de rechtbank, mr. R. Weenink.

Koeijers commissaris Princess Beach Holding

WILLEMSTAD — Vrijdag 17 januari jongstleden werd de eerste vergadering gehouden van aandeelhouders B van Princess Beach Holding n.v., de naamloze vennootschap die eigenaresse is van het Princess Beach Resort & Casino.

Zoals bekend vertegenwoordigen de B aandeelhouders 9 miljoen gulden in het aandelenkapitaal van de vennootschap, een bedrag dat in oktober en november 1991 door een aantal lokale banken onder leiding van Citco Bank Antilles n.v. via een publieke emissie van aandelen werd geplaatst.

De vergadering werd uitsluitend gehouden in verband met de verkiezing en benoeming van een lid van de Raad van Commissarissen van de vennootschap die de aandeelhouders B in de raad vertegenwoordigt. Als zodanig stond de heer Roque H. Koeijers kandidaat. De heer Koeijers werd, in de vrijdag gehouden vergadering waarbij ruim 5,7 miljoen van de 9 miljoen geplaatste aandelen vertegenwoordigd waren, unaniem gekozen tot commissaris van de vennootschap en als zodanig benoemd.

Tijdens de vergadering nam drs M.P. Vlietman, president-directeur van de vennootschap de gelegenheid te baat om zijn tevredenheid te betuigen met de voortgang van de renovatiewerkzaamheden van het resort. Hij meldde dat nu ook gestart is met de uitbreidingswerkzaamheden, de bouw van 138 junior suites.

Vlietman kondigde voorts aan dat de groep van aandeelhouders van zowel Princess Beach Holding N.V. recentelijk werd uitgebreid met de toetreding van Nabema N.V., een Nederlands Antilliaanse naamloze vennootschap behorende tot de D. Blankenvoort-groep uit Bloemendaal, Nederland. De groep houdt tien procent van het gehele aandelenkapitaal van beide vennootschappen en zal zowel in de directie als in de Raad van commissarissen van de vennootschappen worden vertegenwoordigd. Een en ander zal worden geformaliseerd in binnenkort te houden aandeelhoudersvergaderingen.



■WILLEMSTAD — Het eten was lekker, de sfeer informeel tijdens de jaarlijkse Isla-BBQ voor de pers. Aan deze tafel zitten (vlnr) Niels de Paula (voorlichter Isla), Hennie Harinck (redactrice Amigoe) Isla-directielid Carlos Guillamon, Marjo Nederlof (redactrice Beurs) Alex Baralt (directielid Isla) en Laureen Schenk (hoofdredactrice Beurs).

1992 Belangrijk jaar voor Isla

WILLEMSTAD — Dit jaar wordt voor de Isla raffinaderij een belangrijke tijd, omdat weer de nodige handelingen verricht moeten worden met het oog de bases voor het voortbestaan van het bedrijf uit te breiden. Dat zal mede mogelijk worden indien het bedrijf beter gaat concurreren, de kwaliteit omhoog gaat en de kosten omlaag.

Dat verklaarde gisteren Alex Baralt, personeelsdirecteur van de Isla raffinaderij, tijdens de traditionele nieuwjaars bijeenkomst met journalisten. Baralt verving Isla-algemeen-directeur, Edmundo Cárdenas, die wegens ziekte afwezig was. Cardenas maakt het al wat beter en zal, zo wordt verwacht, binnenkort weer op het werk kunnen verschijnen.

De hoogste personeelsman van de raffinaderij liet weten dat 1991 het jaar van de consolidatie was: zowel van het personeel als van de activiteiten. Dat alles gebeurde met het oog op de toekomst. Hij benadrukte het Isla-streven de kwaliteit en productiviteit op te voeren en de kosten te drukken. Dat heeft allemaal te maken met verbetering van de concurrentiepositie. Dat concurrentieaspect is van wezenlijk belang voor het lange termijn voortbestaan van deze industrie.

De personeelsdirecteur wees op de wezenlijke rol die de communicatie- media spelen bij het (door)geven van inforatie en de meningsvorming. "U zal een bewustwordingsproces moeten helpen bevorderen over het belang, nu en later, van de raffinaderij voor de Curaçaose gemeenschap," aldus Alex Baralt, gisteravond tijdens het etentje voor de pers in het opleidingscentrum de Isla aan de Ruysdaelstraat.

Behalve Baralt waren diverse andere topfunctionarissen van de raffinaderij aanwezig om op informele wijze met de journalisten van gedachten te wisselen, onder hen Niels de Paula en Aurelio Betran van de afdeling voorlichting.

DUTCH CARIBBEAN-CONCEPT BLIJKT SUCCES

Ingaande volgend jaar

Meerjaren toerisme-promotie in Europa

WILLEMSTAD — Het is de bedoeling om vanaf 1993 te starten met een meerjaren promotiecampagne in Europa. Op dit moment vinden de voorbereidingen plaats om te komen tot een projectdossier, dat stapsgewijs kan worden uitgevoerd om zodoende op een professionele basis te werk te kunnen gaan en de relatie cost/benefit te optimaliseren. De wensen en behoeften van de eilandgebieden van de Nederlandse Antillen en Aruba zullen in het projectdossier worden verwerkt.

De promotiecampagne, zo is de bedoeling, zullen met Nederlandse ontwikkelingsgelden en uit het EEG-fonds worden gefinancierd. Hierbij zullen de respectieve eilandgebieden van de Nederlandse Antillen en Aruba en de bij deze campagnes betrokken luchtvaartmaatschappijen hun bijdrage leveren. Begin februari zullen de Dutch Caribbean eilanden op Bonaire tijdens de jaarlijkse Bonaire Tourism Conference weer vergaderen om tot concrete afspraken te komen voor wat betreft de toekomstige promotiecampagnes in Europa. Een en ander zal door het departement van Ontwikkelingssamenwerking worden gecoördineerd.

Toerisme-autoriteiten van de Nederlandse Antillen en Aruba zijn woensdag 15 januari op Curaçao in een vergadering bijeen gekomen om de toekomstige toerisme-promotie activiteiten in Europa te bespreken. De zogenaamde Dutch Caribbean promotion campagnes' vinden sinds 1988 in Europa plaats en aan deze campagnes hebben alle eilandgebieden van de Nederlandse Antillen en Aruba, beter bekend als de Dutch Caribbean Islands', geparticipeerd. Deze campagnes hebben als doel de Dutch Caribbean eilanden meer bekendheid te geven als een fantastische vakantiebestemming.

De campagnes werden om toerbeurt georganiseerd door Bonaire, Aruba en Curaçacao een en ander was mogelijk met de medefinanciering van de EEG en het Kabinet van Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KabNA). Parallel met deze promotiecampagnes vonden tevens de advertentiecampagnes in negen Europese steden plaats, beter bekend als 'Discover the Dutch Caribbean'. Deze campagnes werden gecoördineerd en uitgevoerd door het Nederlandse Adviesbureau Vaz Diaz en vonden plaats in samenwerking met de KLM en met medefinanciering van het KabNA.

Ook dit jaar zullen de promotiecampagne en de advertentieprogramma in Europa worden gehouden. Het departement van Ontwikkelingssamenwerking heeft de eilanden uitgenodigd om tot afspraken te komen teneinde op efficiënte en doeltreffende wijze de campagnes te waarborgen. Minister Rudy Ellis van ontwikkelingssamenwerking verwelkomde de gedeputeerden A. Domacassé van Bonaire, D. Pantophlet van Sint Maarten, N. Sneek van Sint Eustatius, R. Smith van Saba, alsmede R. Estrada en R. Werleman van Aruba en S. Loper en P. Samson van Curaçao. Het Curaçao Tourism Development Bureau zegde toe de verantwoordelijkheid op zich te willen nemen om in 1992 de promotiecampagne in Europa te organiseren, een en ander in samenwerking met de overige eilanden.

Cadmu fel tegen ontslag bij Carnefco-bedrijven

WILLEMSTAD — Werknemers van Carnefco Marine en Carnefco Industrial Services hebben gisteren in een vergadering besloten dat zij het bestuur van de Cadmu zullen ondersteunen in hun besluit om personeelsvermindering bij deze bedrijven af te wijzen. Er zal niet meer aan een personeelsevaluatie in verband met ontslagen meegewerkt worden omdat er volgens analyse van de Cadmu geenszins teveel mensen bij Carnefco werkzaam zijn.

Het staalbedrijf Carnefco, dat onder andere zandstraal- en spuitwerk op het dok van de Curaçaose Dokmaatschappij verrichtte, is met ingang van dit jaar opgeheven. Daarvoor in de plaats kwamen twee andere bedrijven, Carnefco Marine en Carnefco Industrial Services genaamd. De bedoeling was dat het merendeel van de werknemers van Carnefco naar deze bedrijven zou overgaan. Maar werknemers die niet zouden functioneren zouden moeten worden ontslagen. Omdat de Cadmu van mening was dat je werknemers niet zomaar kunt zeggen dat ze niet functioneren, zonder eerst een gesprek met hen te hebben, zouden Carnefco en Cadmu samen via een evaluatieproces uitzoeken welke werknemers niet naar de nieuwe bedrijven konden overgaan.

Deze evaluatie heeft volgens de Cadmu niet overeenkomstig de afspraak plaatsgevonden. Begin 1992 werd door de directie opeens besloten dat bepaalde werknemers ontslagen moesten worden. En dat, terwijl er volgens de Cadmu helemaal niet teveel werknemers zijn, eerder te weinig. De vakbond meent dat het niet-functioneren van bepaalde werknemers dan ook op andere gronden gebaseerd is dan op de directe productie.

Om die reden wil de Cadmu niet meer met de directie praten over evaluatie of over ontslag. "Niemand mag ontslagen worden", zo zei Cadmu-voorzitter Ronald Sluis in een telefonisch gesprek met de Amigoe, "dat is ons standpunt. Er zijn eigenlijk te weinig mensen in plaats van te veel".

Bij het CDM kon nog geen reactie verkregen worden op het standpunt van de werknemers en hun vakbond.

CDM wil eerste zijn in contract met Cuba

WILLEMSTAD — Baat het niet dan schaadt het niet, dat lijkt de motivering van de Curaçaose Dokmaatschappij (CDM) voor de samenwerking met Cuba. In zijn toespraak voor de leden van de 'Afgestudeerden Vereniging van de Sociaal Economische Faculteit' gaf directeur Mario Evertsz aan dat de CDM andere dokmaatschappijen een slag voor wilde zijn.

"Als wij deze stap niet hadden ondernomen, had een concurrent het gedaan. De positie van CDM zal er zeker niet slechter op worden dan wanneer de samenwerking met het Havaanse droogdok niet was aangegaan."

De leden van de vereniging kregen van de dokdirecteur een uitgebreide toelichting waarom de CDM een samenwerking met Havana heeft verkozen boven contracten met andere landen. Vergeleken met andere landen in de regio is Cuba een winnaar, aldus Evertsz. De geografische positie van het eiland is gunstiger dan die van Curaçao en voor de CDM is het samenwerkingsverband een verdedigingsstrategie om andere concurrenten van de regionale markt te houden. Bovendien is het management van de Curaçaose dokmaatschappij ervan overtuigd dat Cuba zijn huidige problemen zal overwinnen.

Omdat hij meent dat er op de Antillen veel misverstanden bestaan over Cuba gaf Mario Evertsz in vogelvlucht een overzicht van de Cubaanse geschiedenis, die hij opdeelt in twee delen. Vanaf de revolutie in '59 toen Fidel Castro aan het bewind kwam tot aan 1989 en de periode daarna. In dertig jaar heeft Cuba volgens Evertsz een gesmeerd lopende economie opgebouwd gelinkt aan die van de Sovjet-Unie. De importgoederen uit de Sovjet-Unie, onder meer olie, werden betaald met exportgoederen als suiker, nikkel en citrus. Een systeem dat perfect werkte, totdat de Sovjet-Unie in 1989 ineenstortte.

Pas sinds dat jaar verkeert het land in de problemen, aldus Evertsz. Toch is hij er net als de Cubaanse overheid van overtuigd dat de economie zal herstellen binnen drie tot vijf jaar door het beleid dat wordt gevoerd. Investeringen in buitenlands kapitaal worden toegestaan door 'gemixte' bedrijven en Cubaanse exportprodukten worden nu op de wereldmarkt geleverd.

Door deze ontwikkelingen is ook de behoefte aan transport toegenomen op het eiland van Castro. Cuba en Curaçao zijn daarom mooi met elkaar gered, zo benadrukte Evertsz nogmaals. Cuba met zijn transportbehoefte en zijn vloot van 130 schepen, zou veel hebben aan een goedlopend dok, terwijl Curaçao gebaat is bij de gunstige geografische ligging en een basis aan werkverschaffing waardoor er minder kans is voor concurrenten.

MAN wil centrale commissie over probleem-jongeren

WILLEMSTAD — MAN-leider/ Statenlid, Don Martina, wil dat op korte termijn een centrale commissie vergadering van de Staten wordt belegd over de problematiek van Antilliaanse jongeren in Nederland. Zo werd gisteren tijdens het wekelijkse radioprogramma van de MAN bekend gemaakt.

Tijdens deze vergadering zouden de minister president en minister van justitie informatie moeten geven rond de stand van zaken en het resultaat van de gesprekken die vorige week hierover gevoerd werden met koninkrijksminister Hirsch Ballin. Toen werd bekend gemaakt dat Hirsch Ballin geen voorstander is van het instellen van toelatingsrestricties in Nederland; wel zouden hier de nodige (preventieve) maatregelen getroffen moeten worden om de stroom jonge Antillianen naar Nederland stop te zetten. Intussen werd ook bekend dat de raden van kinderbescherming overeenstemming hebben bereikt over het terugsturen van jonge Antillianen die geen goede opvang hebben in Nederland en die in aanraking zijn gekomen met de politie. Hierop is behoorlijk wat kritiek gekomen.

In het MAN-praatje van gisteren ging Cedric Eisden ook in op de mini-top van vorige week, waar Curçao en Nederland geen overeenstemming bereikten over de Curaçaose politieke wens voor een autonome status. Eisden bracht naar voren dat Nederland eigenlijk heel erg verkeerd bezig is door deze houding. "Nederland wil de verantwoordelijkheid voor de andere eilanden in de schoenen schuiven van Curaçao omdat ze die zelf niet wil. Maar Curaçao hield voet bij stuk: dát was een grote verrassing voor Hirsch Ballin," aldus de MAN- woordvoerder, die zei dat het de Curaçaose delegatie opviel dat Hirsch Ballin eigenlijk geen enkel goed argument voor handen had. Hij vervolgde: "De Nederlandse houding stelt machtsvertoon voor en is discriminerend." Volgens de MAN wordt in het geval dus het gelijke monniken, gelijke kappen-principe (Aruba) met de voeten getreden. In het praatje vraagt de MAN-woordvoerder de bevolking, de Curaçaose politici te steunen en op haar rechten te staan.

"We zijn niet tegen Nederland, maar wèl tegen de discriminatie-politiek van Nederland."

Uniform rechtszaak St Maarten

Demonstratie tijdens behandeling kort geding

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De op St. Maarten gevestigde rechter, Lo, doet maandag uitspraak in de 'uniformenzaak' die al geruime tijd de gemoederen op het eiland bezighoudt. Gisteren vond de uitgestelde behandeling van het kort geding plaats, dat een twaalf-tal ouders van leerlingen van het Milton Peters College begonnen tegen de schoolleiding omdat hun kinderen verplicht schooluniformen aan moeten.

Moenir Alam, die de ouders vertegenwoordigt, bracht naar voren dat deze nieuwe regel indruist tegen allerlei hogere, internationale wetten en nog eens een keer een beperking van de vrijheid van meningsuiting is. De regel werd begin dit jaar van kracht. Advocaat Roosen van het schoolbestuur bracht daar tegen in, dat de maatregel bedoeld is om de discipline op te voeren om deze middelbare scholen zo doende ook de schoolprestaties en resultaten positief te beïnvloeden.

Tijdens de behandeling van de zaak betuigden, voor het gerechtsgebouw enkele honderd leerlingen van de school hun solidariteit met de schoolleiding. Zij zijn vóór de veelbesproken maatregel.

Los van deze zaak dient binnenkort een civiele zaak die de ouders van een specifieke leerling begonnen zijn omdat hun zoon de toegang tot de school ontzegd werd omdat hij, ondanks een schorsing, toch op school verscheen.

Bekendmaking

De Minister van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 1 februari 1992 de verpleeg- en neventarieven van het Dr. Horacio E. Hospitaal met 20% zullen worden verhoogd.

De verpleegtarieven zullen als volgt luiden:

Volwassen: 1e klas	Afl. 382,=
2e klas	Afl. 253,=
3e klas	Afl. 163,=
Kinderafdeling	Afl. 163,=
Gezonde babies	Afl. 64,=
Isolatie patiënten	Afl. 382,=
Intensive Care	Afl. 526,=
Psychiatrische Afdeling	Afl. 163,=

Inzameling voor slechthorenden

ORANJESTAD — Onlangs organiseerde Carmen Maduro-Geerman van de Caribbean Mercantile Bank (CMB) een geldinzameling onder de CMB-werknemers.

Met de opbrengst van deze mooie geste is het mogelijk geworden dat drie kinderen van de stichting Slechthorende Kinderen (FEPO) geholpen konden worden met hun behandeling. Deze drie kinderen zijn [illegible] Hassell, [illegible] Hernandez en Myschelny Roos.

"Wij willen deze kinderen vandaag helpen, opdat ze morgen in staat zijn [illegible] zichzelf te helpen", aldus Maduro-Geerman bij de uitreiking van de bijdrage.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Prison** (thriller, 18 jr.).

* * * * * * * *

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
Pariba di brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Yagua-Fingal via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 24300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter B. Britt-Croes via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: **38989 (24 uur per dag).**

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Showbiz Today; 19.15 Videorama; 19.45 Political Program; 20.00 Telenovelas; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN International News; 21.30 NBA Basketball; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL: 20.00 uur FC Red Stars (Zwitserland) vs Arubaanse selectie - RCA-Sportcentrum.

* * * * * * * *

WOENSDAG

DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

* * * * * * * *

Aanvragen geweigerd wegens ruimtegebrek

Twaalfde hotelmarkt nu al een klinkend succes

ORANJESTAD — De twaalfde hotelmarkt van de Caribbean Hotel Association (CHA) heeft dit jaar op Aruba ongeveer twaalfhonderd reisorganisaties geregistreerd, wat ver boven het gemiddelde ligt. Er zijn 980 delegaties geteld, waarvan 368 kopers uit 23 verschillende landen. Uit de Caribische regionen kwamen 217 verkoopmaatschappijen naar het Americana Hotel om daar te onderhandelen.

John Bell, CHA executive vice-president, verwachtte vorige week nog zo'n negenhonderd inschrijvingen. "Nu zitten we plotseling met twaalfhonderd delegaties. Normaliter is het al moeilijk om er duizend te herbergen. Maar dankzij de perfecte Arubaanse organisatie en de vele aangeboden ruimtes van het Americana is alles tot nu toe soepel verlopen. We kunnen nu al van een succes spreken".

Dit jaar moesten ongeveer dertig delegaties worden geweigerd vanwege de enorme belangstelling. Bell wijt dit aan de economische recessie en het inkrimpen van het toerisme in het Caribisch gebied. "Hoteliers", zegt Bell, "zie je plotseling overal. Ze kruipen uit hun schulp om hun kamers te vullen en in de running van het zakenleven te blijven. 1992 Is en blijft een moeilijk jaar".

Marketplace 1992 is daarom des te belangrijker voor hoteliers en reisorganisaties. Het zakelijke klimaat wordt alsmaar moeilijker en duurder. "Daarom wil iedereen naar een evenement als dit, omdat je bij wijze van spreken 350 kopers in twee dagen kunt contracteren. Daar moet je normaal twee maanden voor reizen. Een Chinees, een Fransman en Curaçaoënaar kun je nu binnen één uur spreken", aldus Bell.

Minister Eddy Briesen van economische zaken en toerisme vindt dat Aruba inderdaad beter en agressiever moet worden om de concurrentie bij te blijven. "Er wordt nu ook niks meer gebouwd, er mogen absoluut geen hotelkamers meer bij komen. De Arubaanse regering weet waar de limiet ligt".

Ramada hervat bouw

ORANJESTAD — Marketplace '92 blijft voor verrassingen zorgen. Tijdens de internationale persconferentie van Ramada Resorts kondigde de vice-president van Latijns-Amerika, Nick Eastwicj, aan dat de constructie van Ramada Aruba doorgaat. In een gesprek met minister-president Nelson Oduber en minister Laclé werd besloten om de onderhandelingen voort te zetten over een Venezolaanse lening van zeventien miljoen dollar.

In 1990 werd de bouw stopgezet, omdat de Italiaanse aannemer Sicel failliet werd verklaard. In april wordt de bouw weer hervat. Ramada hoopt begin 1993 haar deuren te openen.

Eastwick vertelde dat Ramada nooit het vertrouwen in het Arubaanse resort heeft verloren. "De afbouw is nu bijna zeker gesteld". Ramara Aruba zal 298 luxe kamers tellen inclusief 91 suites met uitzicht op zee. Verder een groot casino, een theater, een zwembad met waterval, vier bubbelbaden, een gezondheidscentrum en sportfaciliteiten.

Ramada International is de grootste hotelketen van het Caribisch gebied met tien hotels en resorts. Ramada Renaissance heeft over de gehele wereld 120 franchises met 31.000 kamers in 38 landen. In 1991 opende Ramada drie nieuwe hotels in de Cariben, waaronder Jamaica en Santo Domingo. Eind dit jaar wordt een resort in de Bahamas geopend. Vorig jaar is een start gemaakt met het bouwen van verschillende hotels in Zuid-Amerika met als hoofdkantoor Sao Paolo.

De vice-president kondigde gisteren ook aan dat Marketplace '93 in een resort van Ramada zal worden gehouden: het Jamaica Grande. Dat hotel wordt momenteel voor een bedrag van twintig miljoen dollar uitgebreid. Men hoopt hiermee in oktober van dit jaar klaar te zijn. Het is tien jaar geleden dat de Caribische hotelindustrie voor het laatst op Jamaica was.

Fusie LIAT en BWIA

ORANJESTAD — De luchtvaartmaatschappijen LIAT en BWIA gaan samenwerken. Dat werd gisteren bekend gemaakt tijdens een van de vele persconferenties van de Marketplace '92 in het Americana Hotel. Voorzitter van BWIA, Joe Esan, noemde deze fusie een grote doorbraak. "Het zal het leven in het Caribisch gebied een stuk aangenamer maken".

Veel wilde de zegsman niet kwijt. "We hebben afgelopen woensdag veel details besproken. Ik zag echter nog geen marketplannen of vliegschema's en -bestemmingen bekendmaken. Ik denk wel dat we een methode hebben gevonden om de moeilijkheden die er waren gezamenlijk op te lossen. We kunnen het publiek nu een beter produkt aanbieden met een snellere service".



Atletiekseizoen van start op 16 februari

ORANJESTAD — De kalender 1992 voor lange afstandlopen, duathlon en triathlon begint op zondag 16 februari met de nationale kampioenschappen cross country van de Atletiek Bond Aruba (AAB).

In een brief aan alle atleten brengt IDEFRE de beste wensen uit voor 1992. Tegelijkertijd wordt op hen een beroep gedaan om kennissen aan te sporen om de helpende hand te bieden bij de organisatie van wedstrijden door als routeaanwijzers op te treden en bij waterposten te staan. Belangstellenden kunnen zich in verbinding stellen met IDEFRE door 25877 of 24978 te bellen.

De atletiekkalender 1992 vermeldt verder de volgende activiteiten: 23 februari: 12e Esso 18-k; 15 maart: 7e internationale halve marathon; 10 april: 3+5-kmloop voor scholieren; 30 april: Adidas Boulevardloop; 15 mei: Universal Sport Shop cross country voor scholieren; 31 mei: Copa Luis de Camoes 10-k; 7 juni: realy triathlon voor scholieren; 14 juni: warm-up triathlon; 21 juni: Olympic Day Run; 28 juni: Aruba International Triathlon; 5 juli: Dia Independencia de Madeira 5-K; 23 augustus: Bushiri Beach Triahtlon; 6 september: 10 Mijlsloop Mariniersekazerne Savaneta; 20 september: Sport Caribe 10-k; 27 september: Pert Plus Duathlon; 4 oktober: 9e Fire Prevention 10-k; 25 oktober: Noord/Sporthal 10-k; 1 november: nationale kampioenschappen op de weg (AAB) en 22 november: Perrier jeugdduathlon.

Bij tienjarig jubileum

'Archeologisch Museum verdient beter onderdak'

ORANJESTAD — Tijdens de speciale expositie in het Instituto di Cultura ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van het Museo Arqueologico Aruba was één ding overduidelijk. Zowel Evelino Fingal, directeur van het museum, minister Fredis Refunjol als Vivi Ruiz, geologe van het museum, pleitte voor een nieuwe groter en professioneler museum. Inmiddels is een projectplan ingediend in Nederland voor een gebouw in de Schelpstraat. "Behalve het toerisme moet Aruba proberen ook haar eigen cultuur en historie hoog te houden", was de unanieme reactie.

■*In het Instituto di Cultura opende minister Fredis Refunjol de tentoonstelling ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van het Museo Arqueologico Aruba (Irausquinplein 2-A).*

De tentoonstelling is voor het publiek geopend van 20 tot 29 januari gedurende kantooruren (half acht tot twaalf uur 's morgens en van één tot vijf uur 's middags), dinsdag en donderdag geopend van vijf uur 's middags tot negen uur 's avonds.

Op de foto: de minister met waarnemend gouverneur Max Croes en Evelino Fingal.

Refunjol benadrukte dat het museum, vergeleken met andere landen, een zeer bescheiden ruimte en collectie heeft. "Musea zijn belangrijk voor het volk. De historie is en blijft van essentieel belang. Het is niet voor niks dat dit jaar internationaal wordt herdacht dat de Europeanen vijfhonderd jaar geleden voor het eerst voet aan wal zetten in de nieuwe wereld. We moeten de mensen blijven informeren wat er is gebeurd, dat is ook belangrijk voor de toekomst".

Vivi Ruiz heeft samen met haar collega's ongeveer drie weken gewerkt aan de voorbereidingen van de expositie. "Alles wat hier staat, is nog nooit eerder vertoond. En dat omdat we er simpelweg geen plaats meer voor hebben", betreurt ze. De expositie laat onder meer vele soorten aardewerkpotten, stempels, knopen, bakplaten, werktuigen, grafstenen en sieraden zien, gemaakt door indianen die van 500 v. Chr. tot 1500 na Chr. op Aruba woonden. Grote foto's tonen twee, van de in totaal 106, skeletten en graftomben van indianen, voorzien van duidelijke tekst en uitleg.

INDIANENDORP

Ruiz vertelt over het indianenhuis Cero Noka, te Santa Cruz, dat vorig jaar is ontdekt. Men is daar inmiddels al twee maanden aan het graven en onderzoeken. "Zoals de indianendorpen in Savaneta en Tanki Flip hebben we nu weer een zogenaamd goudmijntje aangeboord. We hebben al verschillende voorwerpen gevonden en voordat we het onderzoek hebben afgerond, weten we hopelijk meer over onze verre voorouders. Het ziet er naar uit, dat dit één van de grootste indianendorpen is die we ooit hebben ontdekt en bestudeerd. Een unicum".

De geologe geeft toe dat een tienjarig bestaan een zeer 'jong' jubileum is. "Als je weet dat Aruba negentig miljoen jaar oud is. Het museum had al veel ouder kunnen zijn. De eerste levensbehoefte voor de mens zijn nu eenmaal eten en drinken. Zonder museum kan iedereen leven. Maar dat neemt de noodzaak van het in stand houden van de geschiedenis nog niet weg".

De medewerkers van het museum proberen door hun onderzoeken zoveel mogelijk te weten te komen. "Als er een goed informatiepakket wordt samengesteld, kun je ook op scholen voorlichting geven. De kinderen leren dan niet alleen over Napoleon, maar ook over de mensen die heel vroeger op Aruba woonden".

Ruiz hoopt dat de plannen voor een nieuw gebouw doorgaan. "Misschien komt er voor mij dan ook een geologisch hoekje vrij, waar ik bij voorbeeld alle steensoorten van Aruba kan laten zien. Waar ik uit kan leggen hoe Aruba ontstaan is en waarom we de Hooiberg hebben. Wat precies de geologische verklaring is achter de witte stranden waar we zo beroemd om zijn. Wij hopen dat zowel Nederland als de Arubanen daar open voor staan en ons zullen steunen. Het komt allemaal ten goede aan de Arubaanse bevolking en onze prehistorie, want die moet koste wat kost in ere worden gehouden".

Boompjes planten



■*ORANJESTAD — Ook de Israëlitische gemeente op Aruba heeft de afgelopen dagen de Tubshvat (het nieuwe jaar van bomen), volgens Hebreeuwse traditie, gevierd.*

Het hoogtepunt was het planten van bomen in de tuin van de Beth Israël Synagoge door vertegenwoordigers van de Israëlitische gemeentes uit Curacao, Caracas, Israël en door minister ing. Eddy Briesen, die speciale gast van de gemeente was.

Nieuw document aangifte douane

ORANJESTAD — Volgens planning zal per 1 april bij de douane het zogenaamd 'Enig Document' (ED) worden ingevoerd. Dit Enig Document is een nieuw aangifteformulier, dat de huidige aangifteformulieren (modellen C, D, DVV, F, B/BZ, VZ, enzovoorts) gaat vervangen.

In het kader hiervan organiseert de Kamer van Koophandel in samenwerking met de douane een voorlichtingsavond op donderdag 23 januari om acht uur in de publieke hal van het douanehoofdkantoor aan de Smith-boulevard 84-88 in Oranjestad. Alle ondernemers en handelaren — in het bijzonder importeurs, expediteurs, scheepsagenten, vrije zône-bedrijven, overige zeeën luchtvrachtbedrijven — worden uitgenodigd op deze avond aanwezig te zijn.

Voor nadere inlichtingen kan men contact opnemen met de Kamer van Koophandel, mevrouw S. Javois (tel.: 21566 of per fax 33962).

Reiki-cursus

ORANJESTAD — Ernestine Knippschild, een Amerikaanse para-psychologe, zal in het weekeinde van 31 januari een reiki-workshop geven.

Op deze workshop, die door de reiki-organisatie van Aruba wordt georganiseerd, zullen onderwerpen worden behandeld die te maken hebben met het lichaam, gezondheid en het dagelijks welzijn van de mens.

Voor inschrijving of nadere informatie over deze workshop, kan men terecht bij Linda Flanegin (tel.: 24947) of Marjorie Bardouille (23794 of 21069 na zes uur 's middags).

Aruba Carnaval 1992

OP ZEER originele wijze werd maandagmiddag in het gebouw van de First National Bank in de Caya Betico Croes de officiële carnavalsjingle 1992 gelanceerd. Ruben 'Scorpio' Garcia, de grote motor — reeds voor tien achtereenvolgende jaren — achter de produktie van een carnavalsjingle, zorgde ervoor dat 'zijn' bank, First National Bank, de produktie sponsorde. Zoals René Römer van First het stelde: 'Met deze sponsoring komen we niet in strijd met onze filosofie: First is er voor iedereen.'

* * * * * * * * * * * * *

DE MAKERS Hildeward Croes, Ana Krozendijk-De Cuba en Tatoo (roadmarchking van 1991), René Römer en Edwin Tromp als vertegenwoordigers van de bank en diverse carnavalsfiguren kregen allemaal drie florin — alle goede dingen in drie

— om over de cassette met de jingle te gooien, waarna het glas geheven werd.

* * * * * * * * * * * * *

KORT DAAROP klonk de jingle reeds via de radiostations en zal de komende tijd iedere dag herhaald worden. De woorden zijn van Anna Krozendijk-De Cuba, die erom bekend staat steeds op krachtige doch korte wijze de juiste woorden te kiezen. De internationale musicus Hildward Croes zette het geheel op muziek, terwijl Tattoo (Richard Quandt) het geheel zingt. De Aruba Recording zorgde weer voor een uitstekend vastleggen van zang en muziek. Het geheel werd gepresenteerd door 'Aki Aya' van Scorpio Garcia.

* * * * * * * * * * * * *

FTA congres

ORANJESTAD — Het buitengewone congres van vakbond FTA zal nu definitief plaatsvinden op dinsdag 18 en woensdag 19 februari.

Dit congres was oorspronkelijk geprogrammeerd voor vandaag en morgen. Alle shop-stewards van de FTA bij de verschillende bedrijven worden op dit congres verwacht. Het congres dient ter afhandeling van zaken die ter sprake kwamen in het laatste congres in 1991, zoals organisatie, vorming en financiën.

SIMAR geschokt door aannemen AZV in Staten

ORANJESTAD — De vakbond van leerkrachten, SIMAR, is in een complete shock-toestand gebleven, nadat de Staten de AZV-wet goedkeurden. In de huidige AZV-wet ziet Simar geen enkele garantie voor een verbetering van de medische zorg. Dit brengt penningmeester F.R. Croes-Rodriguez, namens de commissie van Toezicht en Administratie van de Simar, in een verklaring naar voren.

Voor Simar is het onbegrijpelijk hoe de Staten zo'n beslissing hadden kunnen nemen, aldus Croes. Gedurende meer dan drie dagen woonden de groeperingen de hoorzittingen met de Staten bij. Van de kant van Simar bleef de hoop bestaan dat de groepringen de kans zouden krijgen hun bijdragen te leveren en wijzigingen in de AZV-wet te brengen, zodat Aruba een AZV zou krijgen met steun van alle groeperingen. Bovendien zou de behandeling deze weer een voorbeeld van democratie in de praktijk zijn geweest.

De vakbond ziet in de huidige AZV-wet geen enkele garantie voor een verbetering van de medische zorg. Integendeel, zoals de wet momenteel is, is de kans groot dat de medische zorg achteruit zal gaan. Simar ziet bovendien dat de arbeidsklasse direct uit zijn zak voor deze AZV gaat betalen.

"Het feit dat de AZV met een mooie jas aangekleed wordt door te vertellen dat gedurende de eerste twee jaar alleen de werkgever en de regering bijdragen aan het AZV-fonds zonder daarbij te zeggen dat hierna de arbeidersklasse direct moet bijdragen met het deel van de regering, ziet Simar als een tactiek voor politieke consumptie in een verkiezingsjaar", aldus Croes namens de Simar-commissie.

Brandstofprijs gaat omlaag

ORANJESTAD — Doordat de olieprijs op de wereldmarkt gedaald is, zullen op Aruba, ingaande woensdag 22 januari, nieuwe prijzen voor gasoline, kerosine en diesel (gasoil) gelden bij de pompstations.

De nieuwe prijzen zijn: gasoline unleaded 101,7 cent, gasoline extra 98,8 cent, kerosine 65,7 cent en diesel 65,5 cent per liter.

ORANJESTAD — Naast haar gebruikelijke activiteiten heeft de YMCA de activiteiten voor het eerste kwartaal 1992 op maandag geopend met het programma lichamelijke oefening. De fund-drive gaat op 14 februari van start, terwijl op 17 februari een aanvang zal worden gemaakt met de cursussen voor volwassenen.

De YMCA is ook een actie gestart voor het werven van nieuwe leden. Het lidmaatschap voor een kind kost drie florin per maand, maar een gezin met drie of meer minderen betaalt slechts 7,50 florin, waarbij ook vader en moeder inbegrepen zijn.

Jubilarissen Tieleman's



ORANJESTAD — Tijdens een diner in Marina Pirata huldigde Tieleman's Office-machines nv drie werknemers voor hun lang dienstverband.

Dit waren vlnr: Alberto Mateo (23 jaar), Lino Lampe (32) en Valentino Koolman (12 1/2). De jubilarissen ontvingen van directeur Frans Tieleman (rechts) een speciale compensatie, terwijl hun respectieve echtgenotes werden verrast met een boeket bloemen.

Obstinate jongeman: elf overtredingen

ORANJESTAD — Tijdens de dagelijkse politie-persconferentie werd door de politiewoordvoerder — aan de hand van het rapport — de andere kant getoond van de mishandelingszaak tegen de jongeman J. v/d K. (20), die nogal de aandacht trok in het afgelopen weekeinde.

Hieruit blijkt dat de jongeman door het rode verkeerslicht reed en door de twee agenten van de Sectie Bijzondere Verordening werd aangehouden. Hierbij werd duidelijk een teken gegeven dat het politie betrof. In plaats van te stoppen lachte de jongeman de politieagenten uit en reed door. Wederom werd een stopteken genegeerd doch uiteindelijk kon de jeep tot stilstand worden gebracht.

Bij controle bleek dat de jongeman geen rijbewijs bij zich had. Toen een van de politiemensen zijn zonnebril afzette — een verzoek waaraan de jongeman in eerste instantie niet had voldaan — en deze op het dashboard legde, begon hij met armen en benen te zwaaien. Hierna onstond een vechtpartij om de jongeman tot kalmte te dwingen, waarbij een klap met de knuppel niet op zijn arm maar op zijn hoofd terecht kwam.

De jongeman ontvangt een aantal processenverbaal: door het rode licht rijden, geen voorrang verlenen, geen richtingaanwijzers gebruiken, tot tweemaal toe geweigerd te stoppen, verzet tegen de politie, rijden zonder rijbewijs, zonder keuringskaart, zonder nummerplaatbelastingbewijs, geen verzekering, geen nummerplaat en het verkeer in gevaar brengen.

Voorts moest een van de agenten die een trap tegen zijn borst kreeg zich onder behandeling van een dokter stellen, terwijl zijn bril in de borstzak gebroken werd.

Pepsi: drie miljoen voor nieuwe flessenwasmachine

ORANJESTAD — Het verkeer op de boulevard ter hoogte van de Seaport Village moest worden omgelegd en de bloembakken van het wegdek verwijderd om doorgang te kunnen geven aan een transport van nieuwe machines voor de Pepsi Cola-fabriek van de Victoria Bottling Company te San Nicolas.

Het betrof het vervoer van de modernste flessenwasmachine, waardoor binnenkort vierhonderd flessen per uur gewassen kunnen worden. Voorts werd reeds een machine ontvangen waardoor de produktie verdriedubbeld kan worden. Op het ogenblik bedraagt de produktie 2.500 kratten per dag, hetgeen dan opgevoerd wordt tot 7.500 kratten per dag.

De directie van de Victoria Bottling Company houdt met deze grote uitbreiding en modernisering rekening met de toenemende vraag naar soft drinks.

Desgevraagd vertelde de heer Slagt de Amigoe, dat deze nieuwe flessenwasmachine, die men in april zal installeren, nog maar het begin is van een zending moderne apparatuur, voornamelijk afkomstig uit Argentinië. Met deze vernieuwing en uitbreiding is een bedrag van ruim drie miljoen florin gemoeid.

Geerman: 'Waar is de drie procent voor medisch fonds?'

ORANJESTAD — De voorzitter van de overheidsarbeidersvakbond, MTA, Clemente Geerman heeft een zestal vragen aan minister-president Nelson Oduber gesteld. Hij wijst erop dat sedert 1 april 1985 de overheid van Aruba 7 3/4 procent van de lonen van de overheidswerknemers heeft ingehouden, waarbij inbegrepen was drie procent voor een medisch fonds.

Geerman wil nu weten hoeveel geld er in dit fonds zit en op welke bank het geld gestort werd. Waarom moet er een Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) komen, aldus de MTA-voorzitter aan de premier, terwijl iedere maand drie procent van het salaris wordt ingehouden.

Wanneer krijgen de werknemers — inbegrepen zij die met de VUT zijn gegaan —het geld dat ingeleverd werd terugbetaald? Wanneer wordt de door de Staten aangenomen wet van veertig procent-verhoging ingetrokken, welke nog steeds boven het hoofd van het arme volk hangt?

Wanneer vraagt de oppositie een Statenvergadering aan om deze veertig procent te annuleren? Als dat nu niet gebeurt, loopt het volk de kans dat haar hetzelfde zal overkomen als nu met de AZV, ofschoon de oppositie ook eens was met de veertig procent.

In een verkiezingsjaar is alles mogelijk, aldus besluit Clemente Geerman.

Meeste VS-toeristen door Delta

ORANJESTAD — De meerderheid van de passagiers die de ALM vanuit Atlanta en Miami naar Aruba en de Nederlandse Antillen brengt, wordt door de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Delta aangevoerd. Dat bleek gisteren op de door ALM gehouden persconferentie in Americana Aruba Hotel.

De ALM-vertegenwoordiger voor de Verenigde Staten en Canada, Sam Kaluf, verklaarde dat de vluchten naar Aruba en de Antillen komen met een bezetting van 65 tot zeventig procent en dat Delta voor 75 procent van deze passagiers aanvoert. Het aantal passagiers dat in Atlanta zelf opstapt, is klein.

De ALM concentreert zich meer op de South East van de VS, maar gaat nu een uitbreidingspoging doen naar de west en de North East van de VS. Het mikpunt van de Antilliaanse Luchtvaartmaatschappij is een dagelijkse vlucht vanuit haar bestemming in de VS via Bonaire naar Aruba.

Voorlopig wacht de ALM een verandering op de markt af in verband met de in de VS heersende recessie. Gehoopt wordt dat deze recessie vóór het einde van het jaar zal aflopen.

BIJ VOEDSELRELLEN DODEN

Zuid-Ossetië kiest massaal voor afscheiding van Georgië

Prijsmaatregelen in drie GOS-republieken verzacht

MOSKOU - Volgens het persbureau Interfax zijn bij de studentenrellen in Tasjkent, de hoofdstad van Oezbekistan, 21 mensen om het leven gekomen. In deze republiek zijn de prijsmaatregelen voor de studenten verzacht. Ook elders gebeurde dit. In Tadzjikistan werd de vroegere communistische situatie hersteld en draagt de partij weer zijn oude naam. In Zuid Ossetie tenslotte koos de meerderheid van de bevolking voor aansluiting bij Rusland.

Interfax zegt zich te baseren voor het dodental in Oezbekistan op informatie van het Comite van de 16e januari, dat net als een officiele staatscommissie de gebeurtenissen rond de studentendemonstraties van het afgelopen weekeinde onderzoekt. Volgens Interfax is de situatie maandag redelijk rustig gebleven. Eerder had president Karimov aangekondigd dat de prijzen voor levensmiddelen voor studenten verlaagd zullen worden. De studenten mogen nu goederen kopen tegen de oude, door de staat vastgestelde prijzen. Karimov noemde de studentenprotesten "gerechtvaardigd" en riep op tot kalmte.

Maandag kondigden functionarissen in andere republieken, die bezorgd zijn dat de ontevredenheid uitloopt op rellen, maatregelen aan. In Azerbajdzjan worden de nieuwe broodprijzen op 1 februari verlaagd met dertig procent, zo meldde het persbureau TASS. De Moldavische president Mircha Snegoer beloofde sociale fondsen te stichten uit de opbrengst van de prijsverhogingen. Snegoer zei ook dat de kosten van huisvesting, vervoer en medicijnen voor invaliden, studenten en gepensioneerden lager zullen worden.

De conservatieve communisten die aan de macht zijn in de Centraalaziatische republiek Tadzjikistan hebben maandag een in september aangenomen resolutie ingetrokken waarbij de plaatselijke partij in "socialistische partij" werd herdoopt. Nu geldt weer de oorspronkelijke naam "Communistische partij".

Kiezers in de Georgische enclave Zuid-Ossetie hebben zich zondag massaal uitgesproken voor afscheiding van Georgie en aansluiting bij de Russische federatie. Dat blijkt uit verkiezingsuitslagen die maandag zijn bekendgemaakt, bericht het persbureau TASS. De autoriteiten in Georgie hebben echter al voor zondag duidelijk gemaakt dat ze zich niet zullen houden aan de uitslag van het referendum en afscheiding van de enclave zullen verhinderen. Negentig procent van de kiezers in Zuid-Ossetie nam deel aan het referendum en een overgrote meerderheid van hen sprak zich uit voor afscheiding.

***

Het Duitse SIEMENS-concern heeft opdracht gekregen voor de installatie van een digitaal telefoonnet in Syrië. De waarde van de order bedraagt enkele honderden miljoenen marken. Ook Iran wordt voor een dergelijk bedrag uitgerust met digitale telefoontechniek door Siemens.

Smeergeld-affaire:

Directeur SDI-project Israël laan uitgestuurd

JERUZALEM - De Israelische directeur van het anti-raketprogramma Hetz (Pijl), Dov Raviv, is vorige maand uit zijn functies ontheven op verdenking van het aannemen van smeergelden van een buitenlandse firma.

Dat heeft het dagblad Haaretz vrijdag bericht. Volgens de krant is de politie bezig met een onderzoek naar de oorsprong van een belangrijke som geld die Raviv ontving in ruil voor "technische adviezen". Medio december werd hij volgens zijn medewerkers uit zijn functie ontheven wegens "persoonlijke redenen". Het Hetz-programma is een Amerikaans-Israelisch project in het kader van het regionale Midden-Oosten deel van het Strategisch defensie initiatief (SDI). Het kost twee miljard dollar. De eerste fase van de ontwikkeling van de anti-raketraket kostte 158 miljoen dollar dat grotendeels is betaald door Washington.

Drie dagen tijd om te vluchten met volgelingen

Militaire raad van Georgië stelt Gansachoerdia ultimatum

TBILISI - De nieuwe machthebbers in Georgie menen dat de strijd tegen de teruggekeerde ex-president Zviad Gamsachoerdia gewonnen is. "In hooguit vier dagen zullen wij de toestand in het westen van Georgie onder controle hebben", verklaarde Tengis Kitovani, een van de leiders van de militaire raad, zondag.

Gewapende mannen dreven zondag in Tbilisi met schoten opnieuw een betoging uiteen waarbij inwoners zich uitspraken voor de verdreven Georgische president Zviad Gamsachoerdia. De mannen, van wie er twee gekleed waren in paramilitaire uniformen, stapten uit twee auto's bij het station in Tbilisi, waar rond tweeduizend aanhangers van Gamsachoerdia hun steun aan de verdreven president uitten. Hoewel er waarschuwingsschoten werden afgevuurd dwongen de demonstranten de mannen tot de aftocht. Er vielen geen gewonden.

VOL VERTROUWEN

Twee weken geleden openden aanhangers van de militaire raad ook al het vuur op een pro-Gamsachoerdia betoging. Zij schoten vier mensen dood. De raad heeft aangekondigd dat zij gewapende eenheden zal blijven inzetten om een eind te maken aan demonstraties die op grond van de noodtoestand verboden zijn.

De nieuwe Georgische leiding uitte zich vol vertrouwen dat het verzet spoedig zou zijn gebroken. Van bronnen bij de militaire raad werd zondag vernomen dat "de nationale garde het vliegveld van Soechoemi volledig in handen heeft. Gamsachoerdia, van wie de verblijfplaats onbekend is, heeft drie dagen de tijd om het land te verlaten, dreigde Kitovani. "Wij stuiten niet meer op gewapend verzet", zei hij. Maar in het westen van de Kaukasische republiek maken volgens een correspondent van het Franse persbureau AFP honderden aanhangers van Gamsachoerdia zich met steun van pantserwagens en granaatwerpers op aanvallen van troepen van de militaire raad in Tbilisi af te slaan. Ze hebben barricades opgericht in Zoegdidi en Abasja. In het naburige Tschamistsjcharu, op vijftien km zuidelijk van Abasja, bewaken tientallen zwaar bewapende mannen met steun van twee reusachtige zelf gebouwde tanks, een kennelijk ondermijnde brug.

Aanhangers van Gamsachoerdia hebben volgens de nieuwe machthebbers in Tbilisi in de nacht van zondag op maandag een militair vliegveld van het vroegere Sovjetleger overvallen. Bij de overval zou een soldaat zijn gedood en liepen anderen verwondingen op. De overvallers maakten twee kanonnen buit. Volgens het bewind in Tbilisi houdt Gamsachoerdia zich momenteel op in het gebied Gali, in de autonome republiek Abchazie in het westen van Georgie.

Israël wijzigt nederzettingenbeleid niet Arens:

Kolonisatie bezet gebied net pas begonnen

ARIEL - De Israelische minister van Defensie, Moshe Arens, heeft maandag gezegd dat "de kolonisatie van Judea en Samaria (Israelische term voor de bezette westelijke Jordaanoever) en de Gazastrook pas in het begin is."

Arens lanceerde maandag samen met premier Yitzhak Shamir de verkiezingscampagne van hun Likudpartij in een van de nederzettingen op de westelijke Jordaanoever. Shamir verklaarde bij deze gelegenheid dat "geen enkele kracht ter wereld" het nederzettingen-beleid kan tegenhouden. Partijgenoot en minister van Financien Yitzhak Modai zei dat hij zelfs bereid was te riskeren dat Amerikaanse hulp voor de opvang van Sovjetimmigranten wordt stopgezet. Washington wil stopzetting van de nieuwbouw en uitbreiding van nederzettingen.

Tijdens het bezoek aan de nederzetting "Betar" zei Shamir dat zijn regering zich niet zal terugtrekken uit de vredesconferentie over het Midden-Oosten, ook niet als het tot vervroegde parlementsverkiezingen in Israel komt.

De Israelische premier Yitzhak Shamir wil vrede bewerkstelligen met zijn buurstaten van Israël, maar tegelijkertijd het aantal joodse nederzettingen in de bezette gebieden uitbreiden. "We gaan door met het bouwen in Judea, Samaria en de Gazastrook. Geen macht ter wereld kan dat verhinderen", aldus de Israelische premier. De Amerikaanse regering beschouwt de Israelische nederzettingen in de bezette gebieden - waar ongeveer 1,75 miljoen Arabieren wonen - als een obstakel voor vrede en heeft Israel gevraagd met de bouw ervan te stoppen. Politieke ingewijden in Washington zeggen dat president George Bush instemming met een door Israel gevraagde kredietgarantie van tien miljard dollar zal koppelen aan de voorwaarde dat Jeruzalem de nederzettingenpolitiek bevriest.

Situatie in de hoofdgroep bijzonder spannend

Van Wely leidt Hoogovens-schaaktoernooi

WIJK AAN ZEE - Loek van Wely gaat ook de tweede rustdag van het 54ste Hoogovens-schaaktoernooi in als leider van de A-groep. Door twee remises in het weekeinde tegen Sax en Romero Holmes moet de 19-jarige Brabander de eerste positie inmiddels wel delen met de Rus Valeri Salov en de Witrus Boris Gelfand. Van Wely heeft voor zijn eerste grootmeesterresultaat nog twee punten uit vijf duels nodig.

De situatie in de hoofdgroep is bij het ingaan van de laatste week bijzonder spannend. Van de veertien deelnemers komen er nog elf in aanmerking voor de hoofdprijs van veertienduizend gulden. Het verschil tussen deze spelers bedraagt hooguit een punt. Alleen Brenninkmeijer, Romero Holmes en de troosteloos onderaan bengelende Nunn zijn uitgeschakeld. De Brit, die in Wijk aan Zee in 1982 en de afgelopen twee jaar triomfeerde, zegt zich slecht te kunnen concentreren omdat zijn moeder ziek is. Hij leed zaterdag tegen Jeroen Piket al zijn vierde nederlaag.

De Leiderdorper zag zijn opmars -hij won vrijdag van Brenninkmeijer- zondag wreed gestoord door een onnodige verliespartij tegen Vladimir Episjin. Het werd een uitermate interessante theoretische partij, waarbij het messcherpe duel Karpov - Kasparov uit het laatste Interpolistoernooi als voorbeeld gold. De wereldkampioen baarde toen groot opzien door op de negentiende zet met Pxg3 een stuk voor twee pionnen te offeren. Die heksenketel werd na rond honderd zetten remise. Daarna zijn nog twee partijen (Kalifman - Kindermann remise) en Beljavski - Kalifman 0-1) volgens hetzelfde systeem gespeeld, waarbij telkens voor 21...Lxb5 in plaats van het door Kasparov gespeelde Pxf4 werd gekozen.

DODELIJKE AANVAL

Op de 23ste zet bracht Episjin, secondant van Anatoli Karpov, met Exf5 een nieuwtje. Beljavski speelde in Reggio Emilia Lb2 en kreeg een dodelijke aanval over zich heen. Ook Piket had in de combinatierijke stelling heel goede perspectieven, te meer daar de zwaarlijvige Episjin in tijdnood nerveuze trekjes begon te vertonen, waarbij Piket zijn lachen haast niet kon inhouden. Op de 32ste zet kon de nationale kampioen het beter op een huilen zetten, want hij had de wending Te4 volledig overzien en schoot er een vol stuk bij in. Vijf zetten later gaf Piket zich gedesillusioneerd over.

Van Wely mocht zaterdag blij zijn dat de Hongaar Gyula Sax rond de twintigste zet verzuimde een winnende voortzetting te kiezen. Nu kon de Brabander in een partij vol fouten naar remise ontsnappen. Tegen Romero Holmes ging het andersom. Na het zwakke 25...Da7 kreeg Van Wely een overweldigende stelling, die hij toch nog liet verzanden door een grove onnauwkeurigheid op de 33ste zet. "Voorlopig richt ik me nog op de toernooiwinst", bleef Van Wely optimistisch. "Als dat er niet meer in zit probeer ik uiteraard het grootmeesterresultaat binnen te halen."

Ook John van de Wiel boekte twee remises, waardoor hij op vijftig procent bleef staan. Dat Pedrag Nikolic zaterdag met deling van het punt content was sprak haast vanzelf. Dat had de Joegoslaaf immers alle voorgaande ronden ook gedaan. Zondag verooorloofde Van der Wiel zich tegen de langzamerhand eerbiedwaardige Robert Hubner een stukoffer. De Duitse papyroloog, die vloeiend Nederlands spreekt, wist daar wel raad mee. Hij miste echter tot zijn onuitsprekelijke droefenis een direct winnende zet, waarna er niet meer in zat dan remise.

Friso Nijboer meldde zich in de B-groep weer alleen op kop. Hij won in de zesde ronde een spectaculaire partij, waarbij de klok het in de gruwelijke tijdnoodfase haast begaf, van Gert-Jan de Boer en staat nu op vijf punten. Voor zijn tweede GM-resultaat heeft de Amsterdammer nog twee en een half punt uit vijf nodig.

UITSLAGEN

Wijk aan Zee. Hoogovenstoernooi. Grootmeestergroep A, zevende ronde: Episjin (Rus) - Hubner (Dui) 1/2-1/2, Piket (Ned) - Nunn (Gbr) 1-0, Gelfand (Wru) - Brenninkmeijer (Ned) 1-0, Kortsjnoi (Zwi) - Salov (Rus) 1/2-1/2, Sax (Hon) - Van Wely (Ned) 1/2-1/2, Nikolic (Joe) - Van der Wiel (Ned) 1/2-1/2.

Achtste ronde: Hubner - Van der Wiel 1/2-1/2, Seirawan - Nikolic 1/2-1/2, Van wely - Romero Holmes 1/2-1/2, Salov - Sax 1/2-1/2, Brenninkmeijer - Kortsjnoi 1/2-1/2, Nunn - Gelfand 1/2-1/2, Episjin - Piket 1-0.

Stand: 1. Gelfand, Salov en Van Wely 5 punten, 4. Episjin, Hubner, Kortsjnoi en Seirawan 4 1/2, 8. Nikolic, Piket, Sax en Van der Wiel 4, 12. Brenninkmeijer en Romero Holmes 2 1/2, 14. Nunn 2.

Grootmeestergroep B, vijfde ronde: Nijboer (Ned) -Kuijf (Ned) 1-0, De Boer (Ned) - Wolff (Vst) afgebroken, Winants (Bel) - Van Mil (Ned) 1-0,

Zesde ronde: Kuijf - Bronstein 1/2-1/2, Van Mil (Ned) -Moskalenko (Oek) 1-0., Finegold - Winants 1/2-1/2, Nijboer - De Boer 1-0.

Stand: 1. Nijboer 5 punten, 2. Toekmakov en Winants 4 1/2, 4. Wolff 4 en 1 afg., 5. Moskalenko 3 1/2 en 1 afg., 6. Finegold 3, 7. De Boer 2 1/2 en 1 afg., 8. Cifuentes en Kuijf 2, 10. Bronstein 1 1/2, 11. Ermenkov 1, 12. Van Mil 1/2 en 1 afg.

Stand na zes ronden: 1. Nijboer (Ned) 5 punten, 2. Toekmakov (Oek), Winants (Bel), Wolff 4 1/2, 5. Moskalenko 3 1/2, 6. De Boer, Finegold (Vst) 3, 8. Cifuentes (Chi), Kuijf (Ned) 2, 10. Bronstein (Rus), Van Mil 1 1/2, 12/ Ermenkov (Bul) 1.

Koplopers Engelse league geplaagd door blessures

LONDEN - Leeds en Manchester United, de nummers een en twee in de eerste Engelse league, worden geplaagd door blessures. Beide ploegen kwamen zaterdag niet verder dan een gelijkspel van 1-1. Koploper Leeds kon op eigen veld niet winnen van Crystal Palace, naaste achtervolger Manchester United moest bij Notts County met een punt genoegen nemen.

Leeds moest het zaterdag doen zonder spits Lee Chapman die woensdag in de bekerwedstrijd tegen Manchester United een armblessure opliep. Crystal Palace kwam in Leeds op voorsprong door een doelpunt van Thomas in de zeventiende minuut. Een kwartier later scoorde Fairclough de gelijkmaker. In de tweede helft was Leeds duidelijk sterker, maar verder dan een schot van Wallace tegen de paal kwam de thuisclub niet.

Manchester United kon niet profiteren en behield, met twee wedstrijden minder gespeeld, een punt achterstand. Het felle Notts County nam al na tien minuten de leiding door een benutte strafschop van Johnson. In de 70ste minuut was invaller Blackmore ook vanaf elf meter succesvol: 1-1. Hij was in de rust de geblesseerde aanvoerder Bruce komen vervangen.

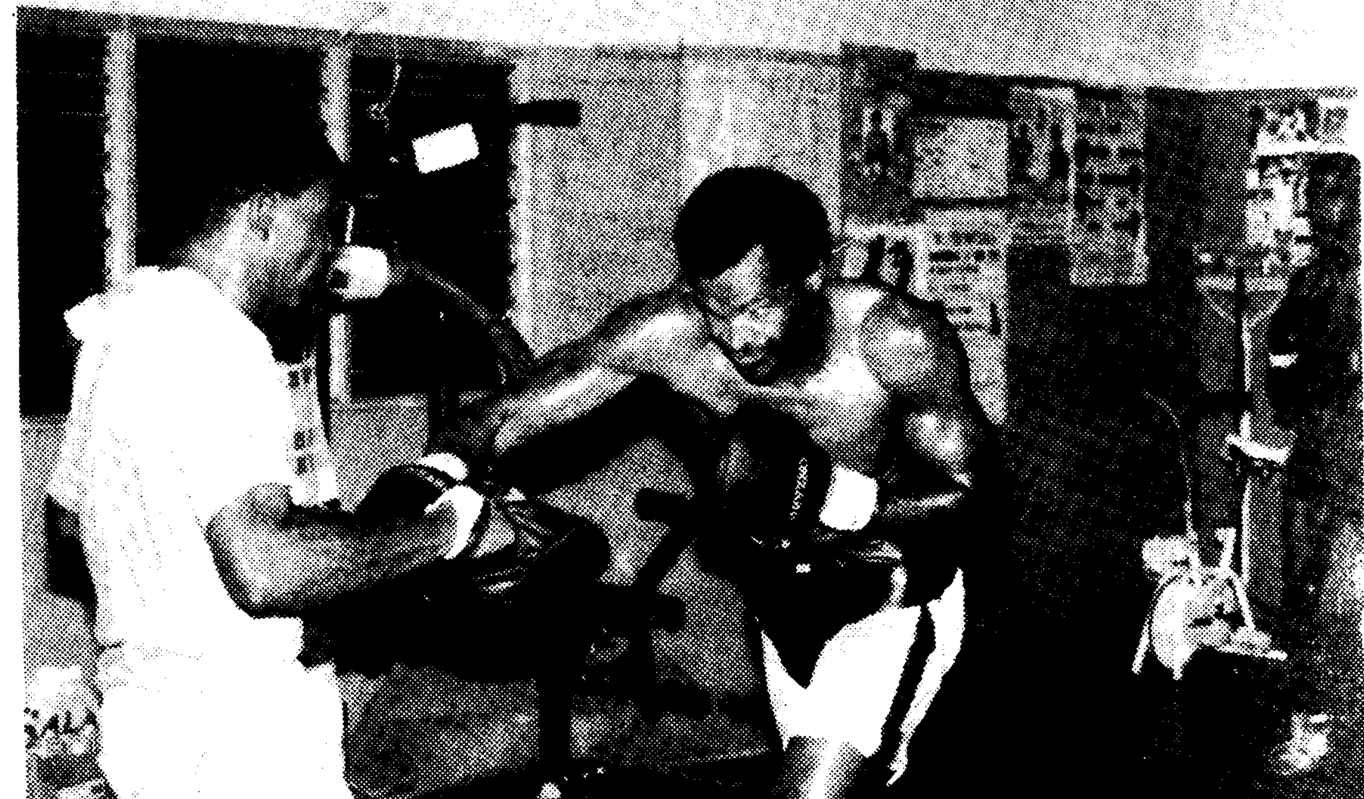
Liverpool kwam twee punten dichterbij het leidende duo. De uitwedstrijd tegen Oldham Athletic werd met 3-2 gewonnen. Een kopbal van Adams bracht Oldham aan de leiding, McManaman maakte dertien minuten later gelijk. Nog voor de rust bracht Saunders liverpool op voorsprong, na de hervatting scoorde Thomas 1-3. Vier minuten voor tijd bepaalde Bernard de eindstand op 2-3.

Tottenham Hotspur, in maart tegenstander van Feyenoord in de Europa Cup 2, verloor op eigen veld van hekkesluiter Southampton, 1-2. Adams en Dowie scoorden voor de ploeg uit het zuiden, Mabbutt redde acht minuten voor tijd de Londense eer.

Uitslagen

Aston Villa - Sheffield Wednesday 0-1, Leeds - Crystal Palace 1-1, Luton - West Ham 0-1, Manchester City -Coventry 1-0, Notts County -Manchester United 1-1, Old- - Liverpool 2-3, Queen's Park Rangers - Arsenal 0-0, Sheffield United - Norwich 1-0, Tottenham - Southampton 1-2, Wimbledon - Chelsea 1-2.

Bokser "Ibi" blesseert trainer



■ *WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde tijdens een van de sparring-partijen van Hubert 'Ibi' Zimmerman, Curaçaonaar die op 1 februari in het Holiday Beach Hotel & Casino tegen 'Fast' Eddy Smulders bokst om de wereldtitel cruisergewicht, kreeg trainer Lesley Zimmerman dusdanig forse klappen dat hij een diepe snee onder zijn linkeroog opliep. Gelukkig was dr. J. 'Krish' Krishnadath op dat moment aanwezig zodat onmiddellijk eerste hulp kon worden verleend.*

Het is echter, gezien de toestand van Lesley Zimmerman, nog niet geheel zeker dat hij zijn pupil Ibi Zimemrman tijdens het belangrijkste gevecht uit diens carrière tegen 'Fast' Eddy Smulders kan begeleiden.

Op de foto: Ibi Zimmerman in actie tegen trainer Lesley Zimmerman.

Sabatini comfortabel naar halve finales

Concurrentie daagt Seles uit

MELBOURNE - Monica Seles heeft nog steeds een score van honderd procent bij de Open Australische kampioenschappen, maar in tegenstelling tot vorig jaar wordt zij uitgedaagd door de concurrentie. Leila Mesjki ontnam haar een set en Anke Huber, pas zeventien, hield de Joegoslavische gisteren zeven kwartier aan het werk (7-5 6-3).

Het was mooi wat Seles en Huber deden, maar het bleef koel in de Australische warmte. Meer dan de helft van de games passeerde het punt van veertig-gelijk, want het krachtsverschil was minimaal. In die gelijkwaardigheid werd partij gekozen voor de dapperste, de kleinste, de jongste, de minste. Anke Huber.

De Duitse werkte in de eerste set een achterstand van 2-5 weg, kreeg op 5-6 zelfs kortstondig uitzicht op een "verlenging", maar viel tenslotte voor de macht van Seles, die in een vol uur drie keer naar het net kwam en uit die positie twee keer scoorde. Huber ging slechts eenmaal naar voren om een kans te pakken.

Het beeld bleef in de tweede set ongewijzigd, slechts een dropshotje in vijftig minuten achterlijngebeuk, waarbij het geluid van de dreunende slagen het gesteun en gekreun van de speelsters bijna uit de lucht verdrong. Twee puntjes voor Seles aan het net, weer maar een voor Huber, die bovendien nog een fraaie kans zeer onzorgvuldig behandelde.

De vastberadenheid en durf van Huber waren weer indrukwekkend, want opnieuw moest zij een achterstand van 2-5 te lijf gaan. Het lukte weer net niet. Na het eerste service-verlies van de Joegoslavische volgden twee min-beurten van Huber. De kampioene van vorig jaar, die toen tot de halve finale slechts twaalf games afstond tegen de 42 van 1992, hield haar volgende service-games steeds in handen. Omdat zij vier keer na veertig-gelijk de beslissende slag achter de hand had, de fatale fout kon voorkomen.

SABATINI DOOR

Jennifer Capriati heeft Gabriela Sabatini gisteravond aan haar plaats bij de laatste vier geholpen. De 15-jarige Amerikaanse, voor het eerst bij de Open Australische kampioenschappen, maakte zowel op belangrijke als minder zwaarwegende momenten zo veel fouten dat Sabatini comfortabel naar de halve finale werd gedragen, 6-4 7-6.

Capriati, na afloop gespannen aan de vingers plukkend, had vooral in de tweede set veel meer misslagen dan de Argentijnse. "Ik was niet verrast over de variatie waarmee zij speelde, in de laatste wedstrijden van vorig jaar was het niet anders. Ik heb het helemaal aan mijzelf te wijten."

UITSLAGEN

Melbourne. Open Australische kampioenschappen.

Vrouwen, enkelspel, kwartfinales: Seles (Joe/1) - Huber (Dui/12) 7-5 6-3, Marjy-Joe Fernandez (Vst/7) - Frazier (Vst) 6-4 7-6, Sanchez (Spa/4) - Malejeva-Fragniere (Zwi/9) walk-over, Sabatini (Arg/3) - capriati (Vst/5) 6-4 7-6.

Gemengd dubbelspel, tweede ronde: Ivanisevic/Rehe (Kro/Vst) - Nijssen/Bollegraf (Ned/7) 3-6, 6-3, 8-6.

Mannen, dubbelspel, kwartfinales: Davis/Pate (Vst/2) - Bloom/Wekema (Isr/Ken) 6-3 6-4 6-7 6-3, Krajicek/Siemerink (Ned) - Palmer/Stark (Vst) 6-7 6-2 7-5 7-6, Jones/Leach (Vst/11) -Nijssen/Suk (Ned/Tsj/8) 6-0 2-6 7-6 7-5.

Porto wint met tien man

LISSABON - Porto heeft zijn voorsprong op Benfica in de competitie van Portugal uitgebreid tot drie punten. De lijstaanvoerder, het grootste deel van de wedstrijd spelend met tien man, versloeg Sporting, 2-0. Benfica verloor van de nummer drie van de ranglijst met 0-1.

Verdediger Couto van Porto werd al na twintig minuten uit het veld gestuurd toen hij zijn tweede gele kaart kreeg. Tien minuten later kwam de ploeg toch op voorsprong. De Bulgaar Kostadinov profiteerde van een foute terugspeelbal van Sporting-verdediger Venancio.

Bandeirinha maakte twee minuten na de rust 2-0 voor Porto. De kansen voor Sporting van het eerst sinds tien jaar de titel te veroveren zijn daardoor verder geslonken.

Owubokiri maakte het doelpunt van Boavista tegen Benfica. De Nigeriaan scoorde al in de 21ste minuut met het hoofd. Owubokiri is met vijftien doelpunten topscorer van Portugal.

Portugal: Boavista - Benfica 1-0, Gil Vicente - Braga 2-3, Guimaraes - Famalicao 1-1, Penafiel - Uniao Madeira 1-1, Salgueiros - Beira Mar 1-1, Sporting - FC Porto 0-2, Torreense - Pacos Ferreira 2-0, Estoril - Chaves 1-1, Maritimo - Farense 1-1.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Asiento)
19.300 uur derde competitiewedstrijd -Rust & Burgh.

****

Merle krijgt de zege in haar schoot geworpen

PIANCAVALLO - Door een fout vlak voor de finish van Deborah Compagnoni kreeg Carole Merle maandag de overwinning in de reuzeslalom in het Italiaanse Piancavallo in haar schoot geworpen. Voor de Française was het de veertiende wereldbekeroverwinning en haar vijfde in de reuzeslalom.

De voor eigen publiek uitkomende Compagnoni stootte met haar hoofd tegen een van de laatste poortjes. In de eerste doorgang had ze de snelste tijd neergezet en ook in de tweede leek ze regelrecht op een overwinning af te glijden. Merle won hierdoor met een tijd van 2 minuten en 20.82 seconden. Tweede werd de Zwitserse Vreni Schneider in 2.22.10. Schneider leidt het algemeen klassement om de wereldbeker.

UITSLAGEN

Piancavallo (Ita). Reuzeslalom vrouwen. 1. Merle (Fra) 2.20,82 (1.04,7531.16,07), 2. Schneider (Zwi) 2.22,10, 3. Twardokens (Vst) 2.23,25, 4. Roffe (Vst) 2.23,35, 5. Andersson (Zwe) 2.23,36, 6. Parisien (Vst) 2.23,61, 7. Garell-hacher (Dui) 2.23,67, 8. Maier (Oos) 2.23,72, 9. Kronberger (Oos) 2.23,80, 10. Ertl (Oos) 2.23,82.

Stand wereldbeker reuzeslalom: 1. Schneider 340 punten, 2. Merle 311, 3. Compagnoni (Ita) 264, 4. Roffe 210, 5. Twardokens 174.

Stand wereldbeker algemeen: 1. Schneider 700, 2. Kronberger 573, 3. Merle 504, 4. Seizinger (Dui) 472, 5. Gunther (Oos) 453.

Stich: last van elleboog

MELBOURNE - Michael Stich, woensdag tegenstander van Richard Krajicek in de kwartfinales van de Open Australische tenniskampioenschappen, liet zich gisteren driemaal door een masseur behandelen. De Wimbledon-kampioen heeft last van een elleboogblessure. "Ik kan niet voluit slaan", aldus de Duitser na een trainingspartijtje met sparring-partner Amos Mansdorf. "Het zal een moeilijke partij worden tegen Krajicek."

Injecties helpen versufte McEnroe weer op de been

MELBOURNE - John McEnroe moest zondag, na zijn overwinning in vijf sets op Emilio Sanchez, kunstmatig opgelapt geworden. De Australische kranten van dinsdag melden dat de bijna 33-jarige Amerikaan in de kleedkamer was ingestort en door middel van injecties met een zout-glucoseoplossing weer op de been is gebracht.

Tijdens de persconferentie van zondag, die pas een uur na de partij plaats had, weigerde McEnroe enige informatie te geven over zijn herstelproces in aansluiting op de strijd met Sanchez, die, bij een temperatuur van bijna vijftig graden, zo'n vier uur en drie kwartier had geduurd.

Dennis Bergkamp blijft bij Ajax

AMSTERDAM - Dennis Bergkamp blijft na dit seizoen Ajax trouw. De Amsterdammer, die met Harry Decheiver (RKC) de topscorersranglijst van de eredivisie aanvoert, maakte maandag zijn beslissing bekend. "Ik heb besloten nog een jaar bij Ajax te blijven", verklaarde Bergkamp.

De aanvaller heeft nog een contract voor twee seizoenen bij de Amsterdamse club, maar diverse buitenlandse verenigingen hebben belangstelling getoond. "Ik heb het prima naar mijn zin bij Ajax. Ik wil nog een hoop prijzen met de club winnen. Buitenlandse belangstelling houd ik af", aldus Bergkamp.

Bokser Gomez overleden aan hersenletsel

PHOENIX - De Amerikaanse bokser Ramon Gomez is zondag kort na een gevecht in Phoenix overleden aan hersenbeschadiging. De in de junioren-klasse uitkomende bokser ging in de eerste ronde naar het canvas en werd door zijn trainer in de ronde daarop uit de wedstrijd genomen, omdat hij er moe uitzag. Na de wedstrijd raakte hij in ademnood en spoedig daarna buiten bewustzijn. Ondanks de snelle hulp overleed de bokser achttien uur later in het ziekenhuis.

INGEZONDEN

Avila's 'rieten dak'

VOOROPGESTELD: IK ben een fervent Amigoe-lezer en een regelmatig Avila Beach Hotel-bezoeker. Die twee mededelingen hebben meer met elkaar te maken dan op het eerste gezicht lijkt.

Immers, als Amigoe-lezer volg ik op de voet wat er zoal geschreven wordt over alles wat met toerisme te maken heeft en daar past het wel en wee van de talloze hotelverbouwingen (en nieuwbouw) die momenteel gaande zijn dus ook in.

Aangezien ik toen ik me hier anderhalf jaar geleden vestigde heel bewust de Amigoe als lijfkrant heb gekozen vanwege de doorgaans objectieve en niet op sensatie beluste nieuwsverwerking, ligt het voor de hand, dat ik de krant kritisch volg. Vandaar dat ik me gestoord heb aan een koploos bericht op pagina 12 van de editie van 17 januari jl. aangaande 'de nieuwbouw van het restaurant op de pier van het Avila Beach Hotel', zoals u het formuleert.

"Niet iedereen is even blij met het aanzicht van het restaurant dat er nu nog als een onafgemaakt bouwwerk bijstaat. De palen staan in de grond en er is een begin met het rieten dak gemaakt". Einde citaat. Waar haalt de verslaggever in kwestie deze onzin vandaan? Hij of zij heeft blijkbaar niet de moeite genomen, zelf eens even te komen kijken hoe de zaken er bij liggen. Immers, de palen staan niet alleen in de grond, maar er is ook nog een fraaie loopbrug overheen gebouwd. Deze leidt naar het nieuwe restaurant dat overigens niet op palen staat, dat geen rieten dak heeft waarmee een begin gemaakt is, maar een mooi afgewerkt shingles-dak dat geheel gereed is. Half december was dat al het geval.

En mogen we ook eens vernemen wie die mensen zijn die het aanzicht van het restaurant storend vinden? Ik heb velen, toeristen van verschillende nationaliteiten en ingezetenen, horen verkondigen hoe briljant ze die oplossing van het restaurant op de pier vinden. Niet in de laatste plaats vanwege het prachtige uitzicht vanaf dat punt op de beide Avila-baaien en de kustlijn.

Kortom, het bericht in kwestie is onzorgvuldig en werkt geruchtvorming in de hand, zoals ik al heb ervaren. En geruchtvorming is nu juist iets waar een krant als de Amigoe zich niet aan zou moeten bezondigen. Het is niet voor niets dat ik destijds Amigoe-abonnee ben geworden.

LEO VROMANS
Curaçao

Naschrift redactie:
Een van de bedoelingen van het omstreden artikel was nu juist om een gerucht — in dit geval over 'vertraging in de bouw' — te ontzenuwen. Wij betreuren het dat daarbij weer nieuwe geruchtvorming in de hand is gewerkt. Uw opmerkingen zijn ter harte genomen en wij doen er alles aan om herhaling te voorkomen.

Keihard credo

DE HEER Jules Marchena geeft toe dat zijn alternatieven, zijn middelen ter verbetering van het onderwijs, ook lapmiddelen zijn. Jules, jou kennende als een eerlijke, oprechte opvoerder had ik dat ook van je verwacht, maar je gaat te ver als je je optimistische visie op opvoeding en onderwijs gaat verwarren met de vorming op school.

De keiharde werkelijkheid van de school als vormingsinstituut stelt zware eisen, normen en waarden aan het kind. En deze schoolse werkelijkheid, wat geen pessimisme is, discrimineert op basis van weerbaarheid (=kwaliteit). En wij weten allemaal welke kinderen hiervan de dupe worden. Het zijn steeds weer de marginale volkskinderen die de boot missen. Met of zonder credo, het zijn de kwaliteiten van elk individueel kind gesteund door de prikkels van de vormers en opvoeders die de schoolcarrière bepalen.

De school van nu dient slechts een bepaalde groep in onze maatschappij. Kinderen met dat lichtpuntje van je, met die suggestie van licht, zullen nooit kunnen presteren in onze kindzwakke school. Jouw credo, gecombineerd met je optimisme, zal onvoldoende blijken om de keiharde werkelijkheid van de prestatieschool te verdoezelen.

CHITO DA COSTA GOMEZ
Curaçao

Gauche

LETTERLIJK BETEKENT dit (Franse) woord 'links', maar vaak wordt het gebruikt voor 'onbeholpen' of zelfs 'lomp' bij wijze van eufemisme.

Ik zal u enkele voorbeelden geven: onlangs zagen wij op de buis een Surinaamse vakbonze in actie, ik meen van de naam Derby, die erop uit was financiële steun van Nederland te krijgen. Vier- of vijfmaal had deze man het over 'gelijkwaardige partners', te weten Suriname en Nederland. Onze joodse vrienden hebben voor zo'n bedelaar met hoge borst een aardige naam: schnorrer, maar waarschijnlijk is er geen equivalent in het takitaki. Als je iemand geld wilt afzingen, kun je hem beter niet irriteren met onzinnige kwalificaties.

In mijn ochtendblad lees ik, dat minister Hirsch Ballin de eer had de eerste steen te leggen voor een sociaal centrum. Dit kan de fout van een onhandige journalist zijn, want dit moet natuurlijk zijn: de stichting had de eer minister Hirsch Ballin bereid te vinden de eerste steen te willen leggen. Dat staat diametraal tegenover wat de krant schrijft.

Een andere keer zien wij in het nieuwsjournaal dat onze premier (=vrouw) van haar stoel opstaat om een of andere non-valeur (=man) de hand te schudden. Ik heb nog nooit 'Hoe hoort het eigenlijk? ' van Amy Groskamp-Ten Have gelezen, maar weet uit ervaring dat dat 180 graden uit de koers is. Een man staat op voor een vrouw, niet andersom.

Zeer recentelijk nog toonde de tv (kanaal 8) beelden van de miniconferentie waar minister Hirsch Ballin een serieuze verhandeling hield. Onderwijl was Maria (naast hem zittend) met afgewend gelaat aan het ginnegappen met Ramoncito Booi en die Statiaanse dwarsligster wier naam me niet te binnen wil schieten. In besloten kring zou dat mogelijk nog wel getolereerd worden, omdat minister Hirsch Ballin zich bewust is van bepaalde 'cultuurverschillen', maar voor de tv-camera maakt zoiets toch een bezopen indruk.

Wij houden er hier in de Antillen niet van als 'derde-wereld-land' betiteld te worden, maar dan moeten wij wel leren ons een beetje te gedragen als sociaal-volwassenen, hoewel dat natuurlijk in den beginne de nodige moeite zal kosten.

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Naschrift redactie:
Taki-taki is geen taal. De juiste benaming is sranang tongo of Surinaams.

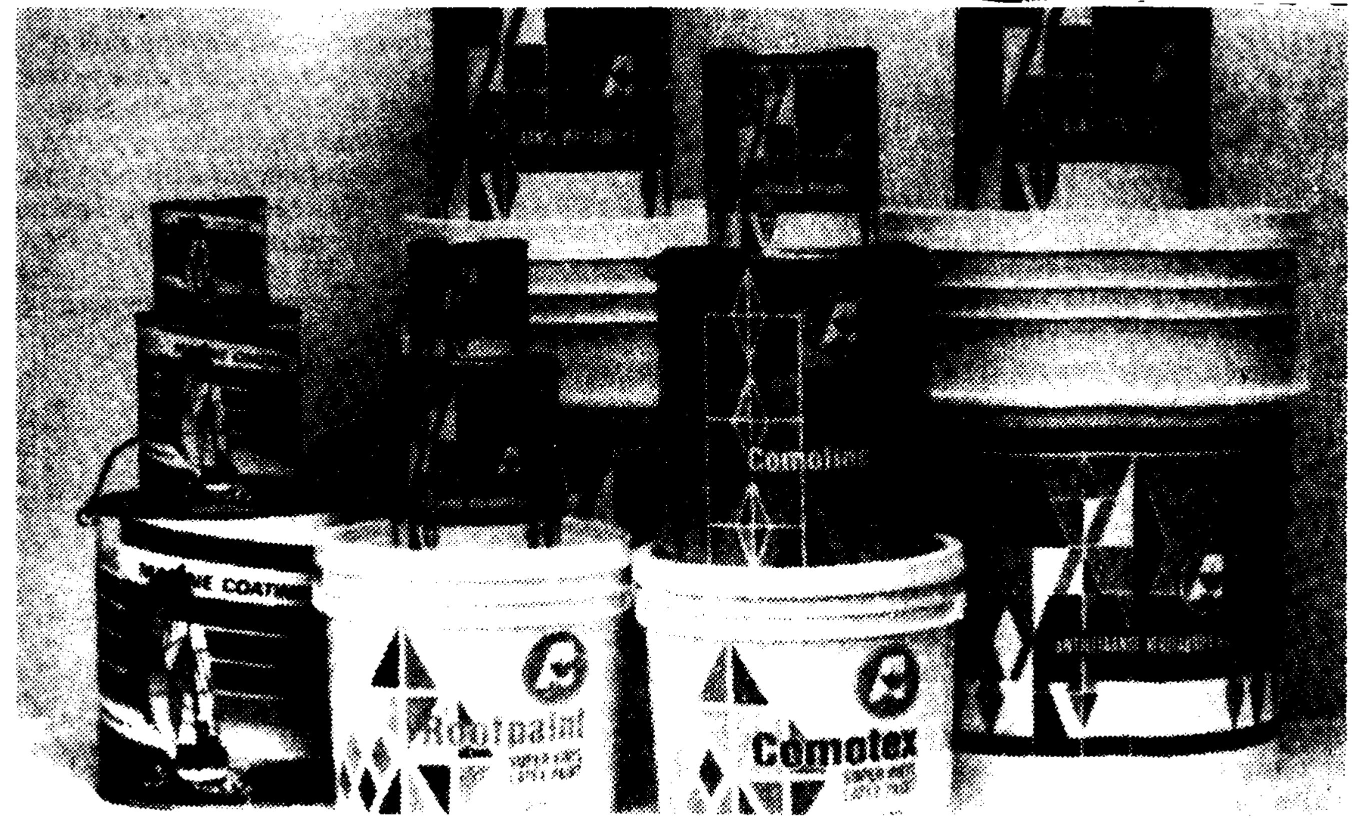
Interdepartementale vergadering



■ *WILLEMSTAD — Minister van volksgezondheid en milieuhygiëne drs. Stanley Inderson heeft vorige week woensdag de eerste gezamenlijke vergadering van zijn diensthoofden voorgezeten. Al geruime tijd bestond bij de bewindsman van volksgezondheid, maar ook bij de diensthoofden, de behoefte om samen de problemen van de volksgezondheid te analyseren teneinde beleid te kunnen ontwikkelen vanuit een bredere basis. Zodoende wordt een efficiëntere werkwijze gecreëerd. Er werd overeen gekomen dat deze vergaderingen voortaan op maandelijkse basis zullen worden gehouden.*

Tijdens de eerste vergadering werd onder andere afgesproken dat elke department van het ministerie van Volksgezondheid de taken en verantwoordelijkheden zal inventariseren die in aanmerking kunnen komen voor decentralisatie naar de eilandgebieden. Tevens is besloten dat jaarlijks een jaarverslag zal worden samengesteld om de werkzaamheden van het voorgaande jaar te verantwoorden. Samen met de begroting dient elke directeur tevens een werkplan in te dienen voor het komende jaar. Verschillende onderwerpen van algemeen belang zijn behandeld, onder andere het probleem van de drugsverslaving. Aan deze vergadering hebben deelgenomen: minister Inderson, dr. Matroos (directeur Capriles Kliniek), de heer Bodok (administrateur), de heer Vos (inspecteur der Geneesmiddelen), dr. Eustatia (directeur van het Landslaboratorium), dr. Vissers (directeur van het departement van Volksgezondheid) en de heer Victorina, secretaris van de minister.

Nieuw gezicht Antilliaanse verf



■ *WILLEMSTAD — Binnenkort zullen de blikken van de 31 jaar oude Antilliaanse Verffabriek nv in een nieuw jasje op de markt verschijnen. Er werd tot vernieuwing besloten omdat de verpakking over de jaren heen niet langer representatief was. De fabriek realiseerde zich dat men zo'n drastische verandering niet zomaar kan invoeren en vroeg ongeveer een jaar geleden aan Public nv om een zogenaamde visueel etiket-onderzoek te realiseren. Het ging in eerste instantie om uit te zoeken of het etiket van 'Comoline' (met een Zeeuws meisje) veranderd kon worden.*

Public ontworp vier nieuwe etiketten die samen met vele andere internationale etiketten, aan verschillende groepen consumenten getoond werden. De details van dit onderzoek zijn hier niet van belang, zo maakt de Verffabriek bekend in een persbericht. Een van de onderzoeken echter, het nieuwe 'toren'-etiket (zo aangeduid omdat het gebaseerd is op de toren bij de fabriek) stak met kop en schouders boven de rest uit en werd gekozen als het nieuwe etiket. Door de directie werd tegelijkertijd besloten om de etiketten van de andere produkten eveneens te veranderen om zodoende het gehele assortment een volledig nieuw en uniform aangezicht te geven.

In de tussentijd werd er aan Prographix nv gevraagd om een nieuw pakket kleurenkaarten te ontwerpen. De nieuwe kleurenkaarten voor 'Comotex', 'Comoline', 'Comolux' en 'Roofpaint', waarin vele nieuwe frisse kleuren, werden reeds eind vorig jaar geïntroduceerd terwijl de kleurenkaarten voor 'Marine Coatings' — voorheen 'jachtlakken' — alswel voor beitsen in een aantrekkelijke brochure-uitvoering weldra op de markt zullen verschijnen.

***

UNITED AIRLINES, de op een na grootste luchtvaartmaatschappij in de Verenigde Staten, heeft laten weten in de laatste drie maanden van 1991 een recordverlies te hebben geleden. Het grootste kwartaalverlies tot nu toe (157 miljoen dollar) werd geboekt in de eerste drie maanden van vorig jaar. De cijfers over het vierde kwartaal worden gepubliceerd op 30 januari.

MOSKOU - Het ex-Sovjetleger is niet van plan zich in te laten met de politieke zaken van het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS). Dit heeft de woordvoerder van de strijdkrachten, generaal Valeri Manilov, maandag laten weten.
Het leger zal zich niet mengen in etnische conflicten of zich laten gebruiken als instrument "om politieke of andere ambities te bevredigen", aldus Manilov. Hij waarschuwde hij dat men niet voorbij kan gaan aan de roep van de militairen tot sociale en professionele zekerheid, zoals die vrijdag in het Kremlin op een bijeenkomst van vijfduizend officiers werd geformuleerd. Manilov herinnerde eraan dat de ex-Sovjetstrijdkrachten nog steeds een van de sterkste en modernste legers ter wereld vormen.

De legerleiding is bereid de ex-Sovjetrepublieken te helpen een eigen defensiesysteem op te zetten.

Banco Industrial: 19 jaar op Curaçao

WILLEMSTAD — De Banco Industrial de Venezuela herdacht op 19 januari het 19-jarig bestaan van het Curaçaose filiaal. Dit filiaal is sinds mei 1990 gehuisvest in een mooi, gerestaureerd pand aan de Handelskade.

Bij de Curaçaose tak van de Banco Industrial werken in totaal 25 vaste krachten, waarvan acht tussen de tien en zestien jaar bij de bank werken. De arbeidsvoorwaarden zijn vorig jaar flink verbeterd, zo maakt de vice-directrice van het Curaçaose filiaal Gloria Bedoya Carreyo bekend.

Carnaval Curaçao '92

HET IS Eugene Angelica op het nippertje gelukt om alsnog een groep aan de carnavalsoptocht te laten deelnemen. Deze groep heeft een zeer vreemde naam 'Hay que bai', wat zuiver een mengsel van Spaans en Papaiaments is. Volgens de "officiële" vertaling van Eugene betekent dit 'Men moet gaan'. Voor vanavond heeft men voor alle nieuwe leden en ook ex-leden van Grupo Amstel een belangrijke vergadering belegd in Sentro Recreativo Sufissant. Men begint om acht uur. Hun kostuum zal halve mensen (alleen bovenlijf) voorstellen. In totaal zal deze groep uit ongeveer 80 mensen bestaan en het ligt ook in de bedoeling dat men met een praalwagen zal deelnemen.

* * * * * * * * * * * * * * * *

ZOWEL KADASTER als Bureau Domeinbeheer zullen het deze dagen wel druk hebben m.b.t. de "verkavelingen" van de terreinen voor het plaatsen van zowel stellages en trailers voor de komende optochten. Vanwege zowel technische als juridische aspecten, zal de carnavalscommissie dit jaar niet overgaan tot het innen van een soort canon voor het plaatsen van trailers e.d. langs de route. Wel doet de commissie een beroep op het publiek om op de dag waarop de gezaghebber ontheffing verleent voor het plaatsen van trailers e.d., om dit op een zeer gepaste en broerderlijke wijze te regelen, waarbij zeker problemen dienen te worden vermeden.

* * * * * * * * * * * * * * * *

OP DONDERDAG 23 janauri zal men met de verkoop van de kaarten voor het Tumbafestival starten. Deze kosten f. 50,-- (package) per persoon en zijn verkrijgbaar bij o.a. Tik Tak 1 en 2, Boekhandel Sint Augustinus, Mensing Caminada, Nos Pan Santa Maria en natuurlijk bij het Curaçao Festival Center. Op zondag 26 januari zal de algemene inschrijving plaatsvinden tussen tien uur ' s morgens en zes uur ' s middags, waar alle musici, componisten en zangers elkaar in een echte tumba sfeer zullen ontmoeten.

* * * * * * * * * * * * * * * *

DE GROEP Pa Pasa Un Pret maakt hierbij bekend dat de kaarten voor hun aanstaande 'Festival Di Basilon', dat op vrijdag 14 februari in Isla Verde wordt gehouden, reeds verkrijgbaar zijn bij mevrouw Maureen Margaritha aan de Stuyvesantstraat 26.

* * * * * * * * * * * * * * * *

Setel opent carnavalslijn

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van carnaval heeft Setel een speciale carnavalslijn ingesteld. Via de telefoon kan het publiek zo op de hoogte blijven van alle carnavalsactiviteiten.

De lijn maakt deel uit van de 123-info-lijnen. De beller draait 1-2-3, wacht op het antwoord dat volgt en draait daarna nummer 1992. Elke dag wordt er nieuwe informatie verstrekt, zodat de beller helemaal 'up-to-date' blijft.

Organisaties die een evenement willen doorgeven voor de infophone, kunnen hun bericht elke middag tussen half twee en half drie doorgeven op telefoonnummer 602674. De 12-minuten informatie-lijn wordt gesponsord door verschillende bedrijven.

***

Het aantal bedrijfsfaillissementen in JAPAN is vorig jaar met 66 procent gestegen tot 10.723 en kwam daarmee voor het eerst in drie jaar weer boven de 10.000. De schulden van failliet verklaarde bedrijven verviervoudigden tot een recordbedrag van 8,14 biljoen yen (f 115 miljard). Veel ondernemingen gingen over de kop door de scherpe waardedaling van hun beleggingen in aandelen en onroerend goed.

Informatiebureau in oprichting

"In Holland staat een huis" ook voor vertoning in de zaal

WILLEMSTAD — De voorlichtingsfilm "In Holland staat een huis" die aanstaande maandag op de televisie haar première zal beleven, zal via zaalvertoningen onder de aandacht van specifieke doelgroepen worden gebracht. De bedoeling is, aldus de Regeringsvoorlichtingsdienst, om na die vertoningen gelegenheid te geven tot het stellen van vragen en het bediscussiëren van de in de serie voorkomende problemen. Daarnaast wil de regering de potentiële vertrekkers via een nog op te zetten informatiebureau op hun verblijf in Nederland voorbereiden Met de zaalvertoningen beoogt de regering een aanzet te geven tot een discussie op nationaal niveau over de heersende veronderstelling dat je in Nederland gemakkelijk een oplossing voor al je problemen zou kunnen vinden. Zoals bekend is de televisiefilm gemaakt om de problemen en tegenslagen te laten zien waarmee Antillianen te maken krijgen, die niet of slecht voorbereid naar Nederland vertrekken.

De schoolbesturen worden op dit moment benaderd met het verzoek om zaalvertoningen voor de leerlingen van de diverse scholen mogelijk te maken. Ook via de stichting buurtcentra Curaçao zullen zaalvertoningen georganiseerd worden.

Daarnaast heeft de regering besloten om een informatiebureau op te zetten, waar inlichtingen over relevante zaken met betrekking tot vertrek naar Nederland ingewonnen kunnen worden. Plaats en openingstijden van dit bureau zullen zo spoedig mogelijk bekend worden gemaakt.

Timorezen voor rechter: Doorgeven geheimen

JAKARTA - Drie inwoners van Oost-Timor zullen dezer dagen terecht moeten staan wegens het verraden van staatsgeheimen aan Portugal. Dit heeft het dagblad Media Indonesia vrijdag bericht.

Volgens een aangehaalde rechtbankfunctionaris in de Oosttimorese hoofdstad Dili is een van de verdachten, een burgerlid van het plaatselijke militaire bestuur, aangeklaagd wegens diefstal van geheime documenten. De andere twee worden ervan beschuldigd geheime papieren te hebben gegeven aan de Timorese onafhankelijkheidsstrijder Ramos Horta, die in ballingschap in Portugal woont. Vandaar kwamen de papieren in handen van de Portugese president Mario Soares. Oost-Timor is driehonderd jaar een kolonie van Portugal geweest.

Volgens Washington Post:

Iran betaalde voor vrijlaten gijzelaars

WASHINGTON - De Iraanse regering heeft niet alleen de gevangenschap van de Amerikaanse gijzelaars in Libanon gefinancierd, maar ook voor elke vrijgelaten gijzelaar tussen de een en twee miljoen dollar betaald. Dat schrijft de "Washington Post" zondag.

Onder aanhaling van niet geïdentificeerde Amerikaanse regerings-functionarissen meldt de krant, een maand nadat de laatste gijzelaar Terry Anderson op vrije voeten kwam, dat vrijwel alle belangrijke onderhandelingen over de vrijlating van de Westerlingen in Teheran en niet in Libanon gehouden werden. Berichten over aanstaande vrijlatingen waren, enkele dagen voordat een gijzelaar daadwerkelijk vrijkwam, via diplomatieke kanalen afkomstig van het Iraanse ministerie van Buitenlandse zaken. De Libanese fundamentalisten die de gijzelaars gevangen hielden beschikten over Iraanse reisdocumenten en voerden geregeld overleg met Iraanse diplomaten.

De Amerikaanse inlichtingendienst achterhaalde dat de groepen die de Westerse gijzelaars vasthielen geregeld betaald werden uit officiele Iraanse bronnen. Voor elke vrijlating werd nog een extra bedrag betaald. De Post schrijft dat Iran, hoewel het de gijzelhouders in zijn macht had, een a twee miljoen dollar betaalde voor elke vrijlating omdat het "deze mensen tevreden, rustig en aan zijn kant wilde houden", aldus een functionaris.

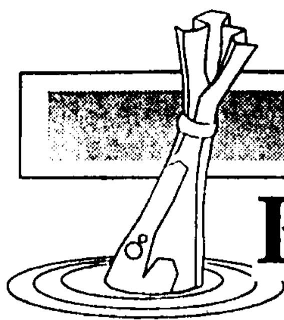
■ *WILLEMSTAD — Het nieuwe bestuur van IOBA Jaycees Curaçao werd onlangs geïnstalleerd. Het bestuur bestaat uit de volgende personen (van links naar rechts): Jc Ava Newton, eerste voorzitter; Jc Altagracia Martij, penningmeester; Jc Najette Kwidama, secretaresse; Jc Annette Jansen, voorzitter; Jc Roderick Kwidama, tweede vice-voorzitter; Jc Magaly Sophia, commissaris, Jc Vic Galvis, commissaris en JC Nicoline Tokaay, aftredend voorzitter.*



Commissie 'Desishon '92'



■ *WILLEMSTAD — Desishon '92: Blijft Curaçao een deel van de Antillen? Of wordt Curaçao evenals Aruba een zelfstandig land binnen het koninkrijk der Nederlanden maar met hechte banden met de zustereilanden? Dit is de beslissing die de bevolking van Curaçao zal nemen op 12 juni aanstaande via een democratisch referendum. Op de foto een vergadering van de gedeputeerde van staatkundige structuur, Dito Mendes, met de commissie om de bevolking degelijk voor te lichten over alle aspecten rondom deze beslissing. Deze commissie bestaat uit een vertegenwoordiger van de gedeputeerde en een secretaris ter coördinatie van de praktische werkzaamheden. Het betreft R. Castablanco (Nos Patria), J. Garcia (Fol/Si), R. Riedel (D.P.), A. Salsbach (MAN), R. Yankey (PNP), Davelaar en D. van Haaren. De commissie heeft de opdracht , na een initiële ronde waarin de politieke partijen hun standpunt uiteen zetten, aan alle organisaties die dit wensen de gelegenheid te geven zich hierover uit te spreken.*



INGEZONDEN

Princess Beach puin

HET STRAND van hotel Princess Beach is prachtig, de voorzieningen zijn goed. Geen wonder dat velen er willen zwemmen; maar als bewoner van Curaçao kun je er niet zomaar gebruik van maken. Vanuit het standpunt van de hotelleiding terecht.

Aan de kant van Marie Pompoen wordt nu een muur gebouwd, over het strand, tot in zee. Hierdoor is onverwacht een mooi stukje strand met enkele kleine en nog mooie palmbomen publiek terrein geworden. Daar kunnen die mensen zonnebaden, die men op het hotelstrand kan missen.

Maar waarom stort Princess Beach het puin van de bouw nu uitgerekend op dit mooie stukje strand bij die palmen? Is het slordigheid of een poging ook daar dit publiek te verjagen?

Laat ik het houden op de slordigheid waarmee velen op Curaçao omspringen met ons mooie eiland.

Directie van Princess Beach, laat het strand niet gebruiken als stortplaats; ruim het al gestorte puin even weg...tegelijk met het oude hek! Gun mij en anderen dit rustige plekje. Wij zullen u niet lastig vallen. Welbedankt.

STEF VAN DEN BRINK
Curaçao

Elf doden bij politiek geweld in Zuid-Afrika

JOHANNESBURG - Elf personen zijn in de nacht van vrijdag op zaterdag in Zuid-Afrika om het leven gekomen bij gewelddadigheden met een politieke achtergrond. Dat heeft een politiewoordvoerder in Johannesburg zaterdag meegedeeld.

Volgens de woordvoerder werden vijf personen doodgeschoten in de woonoorden Boboyi, Malagazi en Sigisi in de provincie Natal en vonden vier mannen de dood tijdens een gewelddadige botsing tussen rivaliserende groepen in een platinummijn in Thabazimi, gelegen in de noordelijke provincie Transvaal. Twee forensen stierven nadat zij uit treinen waren gegooid op het traject Soweto-Johannesburg.

Zeven mensen, onder wie vijf leden van een gezin, zijn donderdag in een zwart dorp ten zuiden van Durban in Natal doodgeschoten. De politie wist niet wat het motief van de schietpartij was geweest.

Omstreden "vriendschapsverdrag" geschrapt

Finland en Rusland: nu goed nabuurschap

HELSINKI - Finland en Rusland, ooit vijanden die twee oorlogen met elkaar voerden, hebben maandag een nieuwe overeenkomst van goed nabuurschap gesloten.
Een omstreden vriendschapsverdrag dat de Finnen verplichtte om de noordwestflank van de voormalige Sovjetunie te beschermen, werd tegelijkertijd geschrapt. Het verdrag uit 1948 werd door Westerse deskundigen dikwijls gezien als een beperking van de Finse neutraliteit. Met de in dit verband uitgevonden term "Finlandisering" werd wel de onderwerping aan het Sovjetgezag aangeduid.

Het nieuwe pact bevat een niet-aanvalsclausule en zet aan tot regelmatig topoverleg. Volgens Finse functionarissen is de nieuwe overeenkomst gelijk aan die de voormalige Sovjetunie had gesloten met Frankrijk en Duitsland. Het politieke verdrag legt tevens de basis voor andere overeenkomsten die maandag werden ondertekend, betreffende handel tussen de twee landen en samenwerking in het 1.260 kilometer lange grensgebied.

***

De detailhandelsprijzen in GROOT-BRITTANNIë zijn in december 0,1 procent hoger geweest dan in november, waardoor de stijging over heel 1991 is uitgekomen op 4,5 procent. In november bedroeg de stijging 0,4 procent ten opzichte van de voorgaande maand.

Martin Luther King herdacht



■ *ATLANTA - Coretta Scott King (links), de weduwe van de indertijd vermoorde mensenrechtenrechter dr Martin Luther King marcheerde samen met Winnie Mandela (rechts), echtgenote van ANC-president Nelson Mandela, aan het hoofd van een stoet op Reachtree Street in Atlanta. Dit gebeurde bij gelegenheid van de herdenking van het feit dat Martin Luther King 63 jaar geleden geboren werd. Ook elders in de Verenigde Staten werd deze dag herdacht.*

(AFP-satellietfoto)

Gered na Airbus-ramp



■ *ST ODILE - Bij het verongelukken van een Airbus van Air Inter in de omgeving van St Odile in Frankrijk hebben elf van de 94 inzittenden de ramp overleefd. Het vliegtuig kwam neer in heuvelachtig terrein zodat het enige uren duurde voordat men ter plaatse kon komen. De foto toont het afvoeren van gewonden door reddingsploegen.*

(AFP-satellietfoto)

Vervolg van pag. 1

kaanse maatschappij PanAm, op weg naar New York, explodeerde als gevolg van sabotage boven de Schotse plaats Lockerbie. Alle 259 inzittenden alsook elf inwoners van Lockerbie kwamen om. en juli 1991 - in Saudi-Arabie stortte een DC-8 neer met Islamitische pelgrims uit Nigeria die terugkeerden uit Mekka. Alle 261 inzittenden vonden de dood.

Het is binnen vier jaar al het derde A-320-toestel van Airbus Industries (Een Duits, Frans, Brits en Spaans consortium) dat is verongelukt. In 1988 stortte in Frankrijk een A-320 neer tijdens een demonstratievlucht, waarbij drie mensen omkwamen. In 1990 verloren in India 90 mensen het leven toen een A-320 neerstortte. In beide gevallen had de piloot een fout gemaakt. In totaal zijn er in de wereld 206 A-320-Airbussen in bedrijf. Het maandag verongelukte toestel was in 1988 gebouwd, was voorzien van moderne computerapparatuur en had er ruim 6300 vlieguren op zitten.

Directeur Jean-Cyril Spinetta van Air Inter verklaarde dinsdagochtend dat een van de twee recorders met vluchtgegevens inmiddels is gevonden en dat een diepgaand onderzoek naar de oorzaak van het ongeval is ingesteld. "Het onderzoek is begonnen en het is belangrijk zo snel mogelijk bewijsmateriaal te verzamelen", zei Spinetta. Overlevenden hebben inmiddels verklaard dat na het neerstorten in het voorste gedeelte van het toestel brand uitbrak. Spinetta liet dinsdag weten overtuigd te zijn dat de onderzoeksresultaten niet belastend zijn voor het functioneren van het toestel. Hij zei echter niet te weten of een fout van de piloot de oorzaak van het ongeluk is geweest. Het toestel, dat in 1988 was gebouwd, had maandag nog een grondige controlebeurt ondergaan en had pas ruim zesduizend vlieguren gemaakt.

Ongeveer duizend militairen en politieagenten zetten dinsdag hun reddingswerk voort maar werden gehinderd door een dik pak sneeuw en de lage temperatuur (- 10 Celsius.). In de nacht liepen nieuwsgierigen die op de knal waren afgekomen en de wegen blokkeerden, de reddingswerkers behoorlijk in de weg.

"Het gebeurde in een tijdsbestek van enkele seconden", zo zei een passagier die er slechts met lichte verwondingen levend vanaf was gekomen. "Het ergste was dat wij vier uur in die verschrikkelijke kou hebben moeten wachten voordat de eerste reddingswerkers kwamen". Hulpverleners verklaarden dat sommige passagiers de klap van het neerstorten hadden overleefd maar uiteindelijk toch door de kou bezweken.

Van der Stoel na mensenrechten-bezoek

Pessimistisch uit Irak teruggekeerd

DEN HAAG - In Irak vinden massale schendingen van de mensenrechten plaats van de ergste soort. Dat is het beeld dat de Nederlandse oud-minister van Buitenlandse zaken Max van der Stoel als VN-afgezant heeft overgehouden aan zijn reis door Irak en aansluitend naar Iraakse vluchtelingen in het grensgebied van Iran.

Van der Stoel stond aan het hoofd van een speciale VN-missie die tot taak had in Irak onderzoek te doen naar schendingen van de mensenrechten. "We zijn pessimistischer teruggekomen dan we er heengingen", zei Van der Stoel maandag.

De VN-missie sprak met zes ministers, onder wie de minister van Buitenlandse zaken Tareq Aziz. De beschuldigingen van massa-executies en verdwijningen in het land van Saddam Husayn zijn door Van der Stoel aan de Iraakse regering voorgelegd.

Indonesiers in juni ter stembus voor parlement

Onder kandidaten kinderen van Suharto, Sukarno en ook sultan

JAKARTA - In Indonesie is maandag de lijst met kandidaten voor de algemene verkiezingen in juni gepubliceerd. Onder de genomineerden zijn kinderen van president Suharto en zijn voorganger Sukarno, de enige officiele sultan en veel zakenlieden, artiesten en intellectuelen.

Politieke waarnemers zeiden te hopen dat de komst van nieuwe kandidaten de zwaar gemanipuleerde politiek in het land nieuw leven zal inblazen. Niemand twijfelt er aan dat de regerende Golkarpartij, die in 1986 73 procent van de stemmen verzamelde, opnieuw een ruime voorsprong zal behalen op de twee andere politieke partijen. De enige vraag is slechts hoe groot de voorsprong zal zijn, omdat dit een aanwijzing is over het oordeel van de Indonesische bevolking over het 26 jaar durende bewind van president Suharto. Deze zal zich naar verwachting volgend jaar, wanneer zijn huidige ambtsperiode verstrijkt, opnieuw kandidaat stellen.

De Indonesische partijen brengen 2.283 kandidaten in het veld voor de vierhonderd zetels in het parlement in Jakarta. Het parlement heeft, hoewel het de bevoegdheid heeft, nooit initiatieven tot wetgeving genomen sinds president Suharto in 1965 aan de macht is gekomen. Noch heeft het geweigerd voorgelegde wetten goed te keuren. Honderd andere zetels gaan naar benoemde afgevaardigden van het Indonesische leger, waarvan leden niet aan de verkiezingen kunnen deelnemen.

SULTAN

Maandenlang is gespeculeerd over de samenstelling van de kandidatenlijst en vooral wie daarop, met name van de Golkarleden zou ontbreken. Beschuldigingen werden geuit dat kritische leden de lijst niet zouden halen. Onder de kandidaten van de Golkar is een van Suharto's zonen en zijn verder echtgenoten van verscheidene ministers en legerleiders. De belangrijkste kandidaat voor de oude stad Yogyakarta is Sultan Hamengku Buwono X, de enige persoon in de republiek die officieel de prinselijke titel mag gebruiken.

De Islamitische Verenigde-ontwikkelingspartij (PPP), die zijn aanhang vooral heeft onder Moslims, heeft veel vertrouwelingen laten vallen van de vroegere voorzitter, die werd gezien als te regeringsgezind. Zij heeft een aantal nieuwe gezichten naar voren geschoven uit de Nahdlatul Ulama, de grootste Islamitische organisatie in Indonesie.

De PDI, die in de Indonesische verhoudingen het meest als een oppositiepartij kan worden beschouwd, heeft een aantal bekende zakenlieden op haar kandidatenlijst geplaatst. Als troeven op de lijst zouden kunnen gelden de zoon, dochter en schoonzoon van de charismatische Sukarno, de eerste president van Indonesie, die midden jaren zestig in ongenade viel en in 1970 stierf.

ZWOLLE - Twee Zwolse brandweermannen zijn dinsdagochtend om het leven gekomen toen ze aan het nablussen waren na een brand in het centrum.

Ze werden bedolven onder het puin van een instortend monumentenpand. Dit heeft de politie bekendgemaakt. Drie brandweerlieden, onder wie een vrouw, liepen verwondingen op. Het monumentale pand, waarin een cadeauwinkel was gevestigd, stortte rond elf uur 's ochtends in toen de brandweer bezig was met het nablussen van een brand, die het pand geheel had vernield. Door de brand, die voor miljoenen guldens schade heeft aangericht, werden belendende panden zwaar beschadigd. Een vierde winkel liep lichte schade op.

Seoul tekent nonproliferatie-akte

SEOUL - De premier van Zuid-Korea, Chung Won-Shik, heeft maandag een overeenkomst ondertekend met Noord-Korea dat kernwapens op het Koreaanse schiereiland verbiedt. Chung zette zijn handtekening onder een document dat al eerder deze maand was ondertekend door zijn Noordkoreaanse collega, Yon Hyong-Muk. In december waren de twee landen al een niet-aanvalsverdrag overeengekomen. Pyongyang stemde al eerder ook in met een akkoord dat deze maand nog zal worden ondertekend en voorziet in internationale inspectie van zijn atoominstallaties.

AGENDA BONAIRE

…LITIE: 8000
…NDWEER: 8222
…CENTRALE: 8845
…PITAAL: 8900

…OFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag … 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-…00 uur; zondag gesloten.

…ENBARE BIBLIOTHEEK
…eningstijden voor het publiek)
…dag en donderdag van 14.00-18.00 …, dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/…00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

…eningstijden voor lezers)
…nsdag van 14.00-19.00 uur.

…STSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-…kende stukken om 15.30 uur; gewone …kken om 16.30 uur.

…RVICE CLUBS
…ns: informatie H. van Bommel, tel.: …86.
…ary: woensdag 12.00 uur - Restaurant …efeater.

…LERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya …andi 70): openingstijden: maandag t/m …dag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; …erdag van 08.00-12.00 uur.

…LITIECLUB (Weg naar Willemstoren): …n op vrijdag van 20.00-24.00 uur; …erdag van 12.00-24.00 uur.

…V: openingstijden Slachthuis i.v.m. …ezigheid van de keurmeester zal tot …er order uitsluitend op donderdagen en …dagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * * *

…RKDIENSTEN
…t Bernarduskerk, Kralendijk:
…andag t/m zaterdag om 18.45 uur; …dag om 08.00 en 19.00 uur.
…romotokerk, Antriol:
…andag t/m zaterdag om 19.30 uur; …dag om 09.00 en 18.00 uur.
…dovicuskerk, Rincon:
…andag t/m zondag om 19.30 uur.

…rand in garage

…RALENDIJK — Rond half …n moesten twee motorwa-…ns van de brandweer uit-…kken voor een brand in …n garage in de Kaya Gra-…di ter hoogte van het car-…ntal-bedrijf Dollar.

Vermoedelijk veroorzaakt …or laswerkzaamheden ont-…ond er brand die aan het …ebouw schade veroorzaakte, …aar eveneens een viertal in …e garage geparkeerde auto's …rwoestte.

'Ook pers maakt misbruik van macht'

Gezaghebber Soliana: 'Centrale Regering liet mij in de kou'

KRALENDIJK — In het radioprogramma 'Entre-vista' heeft vertrekkend gezaghebber mr. George Soliana afgelopen zaterdagochtend zijn licht laten schijnen over de functie die hij afgelopen zes jaar heeft bekleed. Ook sprak hij over het functioneren van de lokale media en het machtsmisbruik dat politieke bestuurders niet vreemd is. Erg vleiend was de uitspraak van Soliana over de centrale regering evenmin. "Zij zijn de eersten die je in de kou laten staan", aldus de vertrekkend gezaghebber van Bonaire.

Het is niet duidelijk of Soliana daarmee refereerde aan het feit dat zijn termijn van zes jaar niet werd verlengd of het feit dat tot twee maal toe een BC-beslissing ter vernietiging werd voorgedragen, maar niet werd gehonoreerd. Vooral over de gevoerde procedure bestaat wat onduidelijkheid.

Zoals bekend is de gezaghebber van een eilandgebied tevens vertegenwoordiger van de regering. Indien er echter naar zijn mening een beslissing door het BC wordt genomen die het algemeen belang schaadt of duidelijk een politieke patronage is, kan een gezaghebber deze BC-beslissing aan de gouverneur ter vernietiging voordragen.

George Soliana deed dat twee maal en vooral de laatste keer was er naar zijn mening sprake van een politieke beslissing bij de benoeming van het hoofd van de Voorlichtingsdienst en een bestuurssambtenaar te Rincon. In beide gevallen kreeg Soliana nul op het request. De afwijzing echter is in de praktijk een zaak van de regering. Hoewel Soliana daar de vertegenwoordiger van is, steunt de regering ook op een coalitie, waarvan de UPB deel uitmaakt. Hier werd dus de politiek boven de gezaghebber verkozen.

In het interview met Boy Antoin op Voz di Bonaire legde gezaghebber Soliana de voor en tegens op de balans. "In het algemeen denk ik dat ik met voldoening mijn eiland heb mogen dienen. Zeker op de eerste plaats denk ik aan de verrijking die de ervaring van het werk mij heeft gegeven. Er waren plezierige momenten en minder plezierige. Over het algemeen zie ik echter terug op een zestal vruchtbare jaren".

Op de vraag of gezaghebber Soliana gelooft, dat de komende structuur ook zal betekenen, dat zijn functie opgeheven zal worden, antwoordde hij ontkennend. Hij zegt trouwens daarvoor te weinig ontwikkeling te zien in de staatkundige structuur. Naar zijn mening zal er aanzienlijk minder veranderen dan men in het algemeen denkt.

"De functie van gezaghebber is moeilijk. Het is een eenzame functie als het er ten slotte op aankomt. Dat blijkt wel uit het feit dat een gezaghebber toezicht moet houden op behoorlijk bestuur. Daarom is hij ook aangewezen om verkeerde beslissingen van een Bestuurscollege ter vernietiging voor te dragen. Wie echter verwacht dat een gezaghebber in de rug gedekt wordt door degenen voor wie hij de functie van politieagent in het BC uitvoert, komt echter bedrogen uit", aldus een in de regering teleurgestelde gezaghebber.

Zoals bekend, is er een handtekeningenactie geweest voor het aanblijven van Soliana. In korte tijd en op weinig organisatorisch niveau, wisten de initiatiefnemers een totaal van achttienhonderd handtekeningen voor Soliana bijeen te garen. Er werd al gesproken van een 'gekozen' gezaghebber. Zoals bekend, heeft het trouwens niet mogen baten. Soliana blijkt echter niet voor een gekozen gezaghebber te zijn. Momenteel wordt een gezaghebber aan de Kroon voorgedragen en dat gebeurt vanuit een politieke constellatie.

"Indien een gezaghebber gekozen zou zijn, dan kan hij net als een politicus in de BC-vergadering pretenderen dat er een bepaald aantal mensen voor hem gestemd heeft. Dat behoeft nu niet. Een voorzitter van het Bestuurscollege kan, mag en moet beslissingen op hun merites afwegen. Dat is in het algemeen belang te prefereren", aldus Soliana.

MACHTSMISBRUIK

In zijn nieuwjaarstoespraak liet gezaghebber Soliana zich kritisch uit over het gebrek aan vrijheid van meningsuiting die er zou bestaan op Bonaire. Hij stak bij die gelegenheid (bepaalde) persmedia het hart onder de riem die te lijden zouden hebben van een nogal kritische houding van de bestuurspartij. Gevraagd naar wat hij precies bedoelde, zei Soliana dat in zijn opmerking twee aspecten terug te vinden waren.

"Allereerst dienen bestuurders zich er terdege van bewust te zijn dat ieder het recht op een vrije mening heeft. Maar ik zeg ook, dat de media de verplichting hebben om het nieuws correct weer te geven. Ik zie echter, dat persmedia vaak gebruikt worden om een persoonlijke oorlog uit te vechten. Ook de media verliezen dan uit het oog dat zij eigenlijk misbruik van hun macht maken. Er is een verantwoordelijkheid van de bestuurders, maar wij mogen niet vergeten dat die er ook is voor de media", aldus scheidend gezaghebber mr. George Soliana.

■ KRALENDIJK — Hoewel drs. Theo Tijsen na zich tien jaar beschikbaar te hebben gesteld als bestuurslid van de Kamer van Koophandel (KvK) Bonaire geen verdere termijn ambieerde en derhalve aftrad, besloot het bestuur van de KvK de econoom aan te trekken als adviseur. Als zodanig zal Tijssen afgevaardigd worden naar de Sociaal Economische Raad (SER), terwijl Tijssen ook de rechtszaak die de Kamer tegen het WEB nu heeft aangespannen, zal afwerken.

Bij zijn afscheid als bestuurslid van de KvK sedert 1980 werd Theo Tijssen een herdenkingsplakkaat aangeboden door de secretaresse van de Kamer, Fifi Mayer.

Tien jaar Tijssen



Goede perspectieven TCB bepleit

'Conservatieve groei accommodatie toerisme'

KRALENDIJK — In de voorbije tien jaar heeft Bonaires toerisme zich gekenmerkt door een stabiele gestage groei en een dynamische ontwikkeling. De toekomst van het toerisme van dit eiland ziet er evenzeer positief uit, zeker wanneer het lukt om een evenwichtige ontwikkeling te bewerkstelligen van deze belangrijke bron van inkomsten voor de Bonaireaanse gemeenschap. In het meest recente 'Status Report', opgesteld in opdracht van de sinds vorig jaar actief geworden Tourism Corporation Bonaire (TCB), staan de hoofdlijnen van deze ontwikkeling aangegeven.

Over de hele linie genomen, heeft het toerisme naar Bonaire in de afgelopen vijf jaar een groei te zien gegeven van gemiddeld elf procent per jaar. De sterkste gemiddelde groeicijfers staan voor Latinns-Amerika met 21 procent, het Caribisch gebied met 49 procent en Europa met dertig procent. De Verenigde Staten, traditioneel de grootste markt, kent met gemiddeld twee procent de kleinste groei.

Deze recente trend heeft voor structurele wijzigingen gezorgd in het beeld van de toeristen die Bonaire als bestemming kiezen. In 1985 namen de Amerikanen nog 69 procent van het Bonaireaanse toerisme voor hun rekening tegen amper dertien procent voor Europeanen. Vorig jaar was het Amerikaanse aandeel tot 43 procent gedaald; daarentegen was het Europese toerisme gestegen tot 31 procent van het totaal. In 1982 waren Latijnsamerikaanse toeristen goed voor 31 procent van het totaal, maar dit aandeel zakte door regionale marktontwikkelingen tot tien procent in 1986. Verleden jaar steeg het weer iets tot vijftien procent.

Bonaire blijkt met deze verdeling van toeristen uit diverse markten een van de meest evenwichtig groeiende toeristische bestemmingen te zijn in het Caribisch gebied. Uit de beschikbare gegevens is af te leiden dat de toeristen op Bonaire over het algemeen tussen de twintig en 45 jaar zijn en uit de hogere inkomensklassen voortkomen die gemiddeld meer besteden. Niet minder dan veertig procent van de toeristen verkiest naar Bonaire te komen om te duiken of voor de beoefening van andere watersporten.

Door de gestadige groei van de toeristenstroom is er nauwelijks sprake meer van een laagseizoen op Bonaire. De bezoekers komen meer verspreid over het hele jaar. In de maanden maart tot en met mei, die altijd golden als een rustige periode tussen het drukke winter- en zomerseizoen, is het nu even druk als ervóór en erna.

HOTELKAMERS

De logies-accommodaties op het eiland konden natuurlijk niet achter blijven bij de toename van het toerisme. Bonaire kent op dit moment vijf grotere hotels met in totaal 530 kamers en ongeveer 24 pensions en appartementen, goed voor nog eens 260 kamers. Concrete cijfers van de bezettingsgraad zijn bij gebrek aan de benodigde gegevens niet te geven. Om deze reden dringt TCB aan op een maandelijkse registratie van de gemiddelde bezetting. Met de hotelprojecten die op stapel staan, zal het kamerbestand in de komende jaren drastisch uitgebreid worden.

Niet onopgemerkt mag blijven dat er een groeiende behoefte bestaat aan appartementen. Vooral de Europese toerist, die voor langere tijd blijft, prefereert een appartement boven een hotelkamer. Appartementen schieten de laatste tijd op Bonaire als paddestoelen uit de grond.

Het economische belang van het toerisme vertaalt zich onder andere in arbeidsplaatsen, het genereren van deviezen, investeringen en overheidsinkomsten. Met de toename van het toerisme, vooral goed zichtbaar vanaf 1988, is de werkloosheid op het eiland drastisch teruggelopen. Ongeveer 35 procent van de beroepsbevolking is direct in het toerisme werkzaam. Geraamd wordt dat in 1990 de toeristische sector ruim twintig miljoen dollar heeft opgeleverd. Aan inkomsten voor de overheid heeft deze sector naar raming direct twee miljoen gulden bijgedragen, terwijl de indirecte bijdragen moeilijk te kwantificeren zijn.

TOEKOMST

Zelfs als de conservatieve projectie van het toerisme voor de komende jaren wordt aangehouden, dan nog mag worden uitgegaan van een gemiddelde groei per jaar van circa twaalf procent. Er wordt aangenomen dat het aantal Amerikaanse toeristen verder zal dalen, maar dat er een nog sterkere toename zal zijn van bezoekers uit de andere markten. Met de op stapel staande projecten erbij moet Bonaire alle bezoekers onderdak kunnen bieden. Voorzetting van deze groeiontwikkeling impliceert meer werkgelegenheid — zowel in de bouw, als nadien in de horeca — meer investeringen, meer deviezen en meer inkomsten voor de overheid.

TCB pleit voor een voorzichtige uitbreiding van de toeristensector. Zo moet terdege rekening worden gehouden met de marktgebonden beperkingen voor wat betreft beschikbare mankracht, infrastructurele investeringen en gevolgen voor het milieu. TCB pleit voorts voor een conservatieve groei in de voorziening van nieuw logies-accommodaties. De nu geplande uitbreiding van de logiesvoorzieningen wordt meer dan voldoende geacht om de verwachte toename van toe ristemp te vangen.

***

De omzet van de Duitse autofabrikant OPEL, onderdeel van het Amerikaanse concern general motors, is vorig jaar met vijftien procent gestegen tot 27 miljard mark. De winst lag in de orde van de 1,33 miljard mark die in 1990 werd verdiend, zo heeft Opel woensdag meegedeeld. De verkoop in Duitsland nam toe met 26 procent tot 720.000 stuks bij een groei van de totale Duitse markt met 28 procent. Het marktaandeel daalde daardoor van 17,4 tot 17,2 procent. Opel schrijft dit toe aan de overschakeling van de Kadett op het nieuwe model Astra. De totale produktie verminderde om dezelfde reden met 54.000 auto's tot 995.000 stuks.

…BC verbolgen over …andelwijze K.v.K.

…RALENDIJK — De …merkingen die de ver-…enwoordigers van de …mer van Koophandel …vK) Bonaire gemaakt …bben over de financiële …sitie van het Water- en …ergiebedrijf (WEB) …naire nv bij het bezoek …n een vertegenwoor-…ger van de Europese …vesteringsbank (EIB) …jn door het Bestuurscol-…ge van Bonaire niet in …nk afgenomen. Naar de …ening van het BC kan …t vergaande financiële …volgen hebben voor het …iliteitsbedrijf.

Wat in feite is gebeurd, …n volgens het Bestuurscol-…ge de positieve ontwikke-…g van de financierings-…nvraag van het WEB nv in …rband met de noodzake-…ke voorzieningen van het …drijf, ernstig verstoren. Het …stuur van de KvK deelde …e vertegenwoordiger van de …uropese Ontwikkelings-…nk en L. Doran van het …epartement van Ontwikke-…ngssamenwerking namelijk …ee, dat de KvK tegen het …EB een rechtszaak heeft …angespannen.

Deze (al lang lopende) zaak …treft, zoals bekend, de zoge-…amde brandstofclausule …e naar de mening van de …amer niet meer ter zake …ende is. Overigens stelt …et BC duidelijk dat elke …stantie, dus ook de KvK, …et recht heeft om de eigen …eningen tijdens welke …espreking dan ook, te uiten.

Wel maakt het BC zich …ezorgd over de ongelukkige …itspraak (dat er een rechts-…aak is aangespannen; red.) …ie een gunstig verloop van …e bespreking over de finan-…eringsmogelijkheden nega-…ef zou kunnen beïnvloeden …n zelfs de belemmeringen …u kunnen veroorzaken. De opmerkingen die de Kamer heeft gemaakt, zou naar de mening van het BC de financiële positie van het WEB wel eens in twijfel kunnen trekken.

In een brief aan het bestuur van de Kamer zegt het BC dat de gang van zaken uitermate wordt betreurd. Niet alleen zegt het BC duidelijk blijk te willen geven van zijn ongenoegen, maar het ziet in generlei opzicht een constructieve bijdrage tot het behartigen van de belangen van Bonaire.

Pakistan: Wij kunnen atoombom maken

PARIJS - Pakistan kan wel een atoombom maken maar is niet van plan om dat daadwerkelijk te doen. Dat heeft de Pakistaanse premier, Mohammad Nawaz Sharif, vrijdag gezegd tijdens een bezoek aan Parijs.

Volgens de premier legt Pakistan zijn prioriteit bij economische ontwikkeling. "Het leidt geen twijfel dat wij de capaciteit hebben om een atoombom te maken, maar wij zullen daar geen gebruik van maken omdat wij ons concentreren op ontwikkeling", aldus Nawaz Sharif. De Pakistaanse premier zei dat hij niet heeft aangedrongen op de in 1990 door Frankrijk beloofde leverantie van een kerncentrale omdat Pakistan de voorwaarden van Parijs niet kan accepteren. Frankrijk wil "integrale controle" op het gebruik van geleverde nucleaire technologie om te voorkomen dat deze wordt gebruikt voor kernwapens.

COMMENTAAR

Fiets en dief

EEN PAS UIT Nederland komende onderwijzeres kreeg de schrik van haar leven toen haar twaalfhonderd gulden kostende fiets werd gestolen. Bij aangifte op de politiewacht, kreeg de schooljuffrouw het stereotype antwoord: "Kijk maar goed rond of je hem ergens ziet en kom het dan maar zeggen". Nu dat deed de juffrouw en ook haar leerlingetjes deden hun best. Na vier dagen was de fiets ontdekt en de politie gewaarschuwd. De fiets werd opgehaald en op het politiebureau neergezet, waar de schooljuffrouw met haar eigendom werd geconfronteerd.

Blij en opgelucht weer over haar (noodzakelijk) vervoermiddel te kunnen beschikken, wilde zij haar rijwiel meenemen. Zij had echter buiten de bureaucratie van de heilige Hermandad gerekend: "Nee, de fiets kon niet aan de onderwijzeres worden overgedragen, aangezien men de dief nog moest ondervragen". De juf ging met lege handen weg.

Veertien dagen later ging zij maar weer eens informeren of zij haar eigendom al terug kon krijgen. Het antwoord was even eenvoudig als verbijsterend: "U kunt de fiets niet eerder terugkrijgen, dan nadat wij de dief hebben opgepakt en ondervraagd. U kunt wel een fiets van ons te leen krijgen".

De leerlingen van de vijfde klas van een basisschool, die daadwerkelijk mee hebben gespeurd naar het eigendom van hun juffrouw, hebben inmiddels het vertrouwen in een rechtvaardig politieapparaat verloren.

Census heeft behoefte aan reserve-tellers

KRALENDIJK — Het Centraal Bureau voor de Statistiek (Kaya Pedro Luis Brion 3), afdeling Census 1992, deelt mee dat zij nog een tiental reservisten nodig heeft voor de komende census die op 27 januari aanstaande aanvangt.

Deze reservisten zijn nodig als invallers zodra er zich uitvallers voordoen. Er was reeds een aantal reserves opgebouwd, maar aangezien een aantal tellers om persoonlijke reden uitviel is er weer aan aantal nodig als reserve.

Een aantal mensen heeft formulieren opgehaald, maar deze nog niet ingeleverd, dit kunnen zij alsnog doen. Zij zouden direct kunnen worden ingedeeld in een groep.

Ook de leerkrachten van de Scholengemeenschap kunnen een formulier afhalen bij de directeur waar een vijftigtal formulieren is achtergelaten. Na schooltijd kunnen zij eventueel de helft van het normale aantal te tellen adressen tellen en aldus een bijdrage leveren aan de census. Zij dienen zich echter wel zo snel mogelijk aan te melden in verband met de instructies voor de tellers.

Voor de leerkrachten van de basisscholen is er geen probleem. Degenen die zich hebben aangemeld en reeds zijn ingedeeld in een groep, hebben dit reeds te horen gekregen van hun hoofdteller. De anderen die geen aanmeldingsformulier hebben ingeleverd en dus niet meedoen aan de census, dienen zich wel aan te melden op hun desbedreffende school waar zij een aangepast lesrooster zullen ontvangen voor de censusweek.

Per ongeluk Palestijn gedood

JERUZALEM - Een Israelische soldaat heeft zaterdag op de bezette westelijke Jordaanoever per ongeluk een Palestijnse arrestant doodgeschoten en een collega-soldaat verwond.

Dat heeft een Israelische legerwoordvoerder meegedeeld. "Tijdens een operatie van het leger ten zuiden van de plaats Hebron is een ingezetene van het dorp Nuba gedood toen een soldaat zijn geweer per ongeluk ontgrendelde en er een schot afging", aldus de woordvoerder. Het slachtoffer, de 32-jarige Palestijn Moussa Dababseh die door Israelische militairen was aangehouden en werd overgebracht naar een gevangenis, kreeg de kogel in het hoofd. "Legerartsen konden hem niet meer redden", voegde de woordvoerder er aan toe. Een Israelische soldaat raakte gewond aan zijn arm. Het leger stelt een onderzoek in naar het incident, deelde de woordvoerder nog mee.

MENSEN

Per motor naar de Poolkap

Een Japanse **avonturiër** heeft als eerste op een motor de Zuidpool bereikt. Dat heeft een vriend van de Japanner dinsdag bekendgemaakt.

De 41-jarige Shinji Kazama stond al op 3 januari op het zuidelijkste puntje van de aarde. Hij had echter twee dagen vertraging opgelopen. "Hij wilde eigenlijk op Nieuwjaarsdag aankomen. Dat leek hem wel grappig", zo zei Kazama's vriend. De motorrijder is in totaal een maand onderweg geweest.

De tocht door Antarctica was de tweede poolexpeditie van Kazama. De Japanner stalde in 1987 al als eerste mens zijn gemotoriseerde tweewieler op de Noordpool.

Albanese leerlingen protesteren

Honderdduizenden **Albanese scholieren** in de Servische provincie Kosovo hebben het begin van de tweede helft van het schooljaar opnieuw geboycot omdat ze les willen volgens een Albanees onderwijsprogramma. Dat hebben de Joegoslavische kranten dinsdag gemeld.

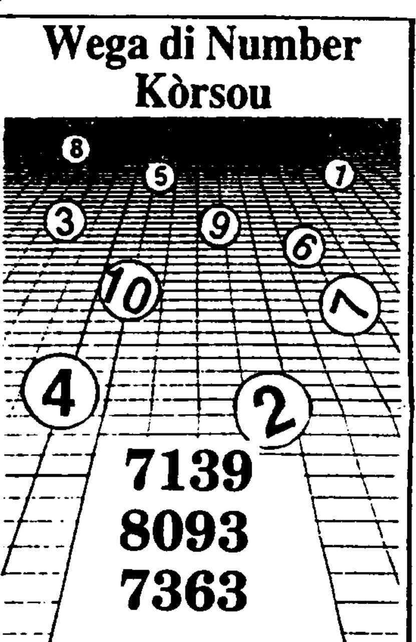
Albanese leerlingen en leraren van lagere en middelbare scholen weigeren het Servische lesprogramma te volgen, net als ze de eerste helft van dit schooljaar al hebben gedaan. De Albanese studenten aan de universiteit van Pristina hebben een eigen lesprogramma opgesteld.

De Servische autoriteiten willen dat in Kosovo, waar negentig procent van de bevolking van Albanese afkomst is, hetzelfde lesprogramma wordt gevolgd als in Servië.



■ *George Bush op z'n Arabisch. Een door een kunstenaar bewerkt plaatje van de Amerikaanse president, prijkt op een Kuwaytse kalender voor het lopende jaar.*

Op 27 februari van het vorig jaar verklaarde Bush Kuwayt bevrijd van de Iraakse bezetting.



Klacht tegen KLM:

'Culturen aan boord' is smaadschrift

Mr. H. Loonstein, hoogleraar bijbels recht aan de katholieke universiteit te Nijmegen en advocaat te Amsterdam, heeft bij de hoofdofficier van justitie in de hoofdstad een strafklacht ingediend tegen de KLM. Hij acht het handboek voor cabinepersoneel **'culturen aan boord'** een smaadschrift, terwijl er naar zijn mening ook sprake is van godslastering.

Het boek bevat een aantal grievende passages over orthodoxe joden, meent Loonstein. Joden worden afgeschilderd als viezerikken en als mensen die op alle mogelijke manieren bij het vrouwelijk cabinepersoneel erachter proberen te komen, of men ongesteld is. Ook de bewering dat orthodoxe joden zich over het algemeen sterk richten op regeltjes, die zij voortdurend ter discussie willen stellen in gesprekken met anderen, vindt Loonstein grievend en denigrerend.

Ook de rabbijn wordt in zijn werk bespot. Een rabbijn zou bijvoorbeeld grote bemoeienis hebben met de intieme aangelegenheden van de vrouw.

De Amsterdamse rabbijn L. van de Kamp heeft er eind vorige week bij de KLM op aangedrongen de passages over de orthodoxe joden onmiddellijk te corrigeren.

De luchtvaartmaatschappij liet vorige week na een publikatie in het nieuw Israelietisch weekblad weten het boek niet in te trekken. In het boek wordt volgens een woordvoerder het cabinepersoneel "op een uiterst nette en afgewogen manier" geïnformeerd over gebruiken van volkeren in de wereld.

Loonstein wil "op een regenachtige zondagmiddag" ook nog eens alle feitelijke fouten uit het hoofdstuk over de orthodoxe joden opsporen. Zo schrijven de auteurs dat de talmoed van 500 jaar voor Christus dateert. Algemeen wordt aangenomen dat dit boek tussen 200 en 500 jaar na Christus is geschreven.

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Caribscope;
19.30 Modisima Special: 'Gran Bazaar';
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Enkuentro met Paul de Windt: 'Senso '92';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Big Story: 'The ledger of War';
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

HBO

DINSDAG

16.00 How to Prevent a Heart Att
17.00 Movie: 'The Squeeze' (19 Michael Keaton/Rae Dawn Chong)
19.00 The Baby-Sitters Club
19.30 Movie: 'Sticky Fingers' (19 Helen Slater/Melanie Mayron)
21.00 Movie: 'Mr. & Mrs. Bridg (1990, Paul Newman/Joanne Woodward)
23.15 Movie: 'I Come in Peace' (19 Dolph Lundgren/Brian Benben)
24.45 Real Sex 2
01.35 Movie: 'Another 48 Hours' (19 Eddie Murphy/Nick Nolte)
03.15 Kids in the Hall
03.45 Movie: 'Diplomatic Immu (1991, Bruce Boxleitner/Tom Bre nahan)
05.20 Movie: 'Blind Fear' (19 Shelley Hack).

TBS

DINSDAG

16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse;
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford & Son
21.05 Clash of the Champions
23.35 Movie: 'Assassination' (19 Charles Bronson)
01.35 Movie: 'Jackson County J (1976, Yvette Mimieux)
03.20 Movie: 'Black Oak Conspira (1977, Jesse Vint)
05.20 Some Fun Now
05.35 Hogan's Heroes
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

CBS

21.00 Movie
22.00 CBS Tuesday Movie: 'Mi From Nowhere'.

NBC

21.00 I'll Fly Away
22.00 In the Heat of the Night
23.00 Law & Order.

Lepra rukt op

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) verwacht dat dit jaar het aantal mensen bij wie **lepra** wordt geconstateerd met 800.000 zal stijgen. Dit is bekendgemaakt aan de vooravond van Wereldleprada op 26 januari, die in Nederland het motto "met 100 gulden helpt u een leprapatiënt weer op de been" meekrijgt.

Dr. P. Feenstra, medisch adviseur van de leprastichting, meent dat de prognose van het aantal nieuwe gevallen meer zegt over de omvang van het probleem dan over de vele miljoenen patiënten die de wereld al telt.

Volgens hem kan het totale aantal geregistreerde patiënten namelijk de komende jaren fors worden teruggebracht dankzij een combinatie van krachtige medicijnen, MDT, die sneller tot genezing leidt. Vroeger moesten veel patiënten jarenlang, vaak de rest van hun leven, dapsone slikken. Ze bleven dan ook steeds als leprapatiënt te boek staan.

Nu verdwijnen ze na hun behandeling uit de registratie.

De vermindering van het totale aantal leprapatiënten zegt dus meer over de verkorting van de behandelingsduur dan over het terugdringen van lepra als bedreiging voor de volksgezondheid, aldus Feenstra. Er is nog steeds geen sprake van een teruglopend aantal nieuwe gevallen. Patiënten die niet snel worden behandeld lopen het risico op ernstige verminkingen en invaliditeit.

De Nederlandse stichting voor leprabestrijding bestaat dit jaar 25 jaar.

Binnenkort zwarte school in Bijlmer

De Evangelische Broedergemeente is van plan om in de Bijlmermeer in Amsterdam een eigen basisschool te stichten. Voor april wil de broedergemeente bij voldoende belangstelling hiertoe een aanvraag indienen bij de stadsdeelraad. Als de raad instemt met de aanvraag, zou de school in het schooljaar 1993/94 van start kunnen gaan.

Dat meldt ds. J. Welschen van de evangelische broedergemeente in Amsterdam Zuidoost.

Ongeveer 90 procent van de ruim 10.000 leden tellende evangelische broedergemeente is van Surinaamse afkomst. In het verleden hebben ouders bij de kerk wel vaker aangedrongen op het stichten van een eigen school. Tot op heden wees de kerk die verzoeken af, omdat er zo **'zwarte'** scholen zouden ontstaan. Dat argument weegt nu niet meer op tegen de grote behoefte van Surinaamse ouders aan een eigen school, aldus Welschen.

Het ligt voor de hand om een school van de Evangelische Broedergemeente in de Bijlmer te stichten, aangezien daar de meeste Surinamers en aanhangers van de broedergemeente wonen.

De Duitse minister van financiën, THEO WAIGEL, wil de kredietgaranties van de staat voor export naar het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (de vroegere Sovjetunie) dit jaar beperkt houden tot vijf miljard mark. Waigels ambtgenoot van economische zaken, Jürgen Möllemann, zei vorige week dat er naar zijn mening een beperking moet gelden. Het Duitse kabinet zal de kwestie woensdag bespreken.

Verschrikkelijke Iwan niet op vrije voeten

Het Israëlische hooggerechtshof heeft maandag geweigerd de wegens oorlogsmisdaden veroordeelde **John Demjanjuk** op vrije voeten te stellen. De advocaat van Demjanjuk had daarom gevraagd nadat hij in beroep over nieuwe bewijzen zei te beschikken dat zijn cliënt niet de kampbeul "Ivan de verschrikkelijke" is geweest.

Rechter Meir Shamgar gaf de aanklagers drie weken de tijd om nieuw bewijsmateriaal tegen de 71-jarige Demjanjuk te verzamelen. Shamgar zei niet wanneer de zitting zou worden hervat. Demjanjuk is in beroep tegen het in 1988 uitgesproken vonnis waarin hij tot de doodstraf werd veroordeeld.

Woensdag vroeg de verdediging om de vrijlating van Demjanjuk. Zij zei bewijzen te hebben dat Ivan de verschrikkelijke niet Demjanjuk maar een andere Oekraïner, Ivan Martsjenko, was. Rechter Shamgar oordeelde echter dat gezien de huidige stand van zaken het niet aan de orde is de verdachte op vrije voeten te stellen.

Nazi-jagers achterhaalden jaren geleden in de Verenigde Staten de verblijfplaats van Demjanjuk. Washington leverde hem in 1986 uit aan Israel waar hij schuldig werd bevonden aan de dood en marteling van joden in het vernietigingskamp Treblinka. In het Poolse kamp stierven in de Tweede Wereldoorlog 870.000 mensen.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

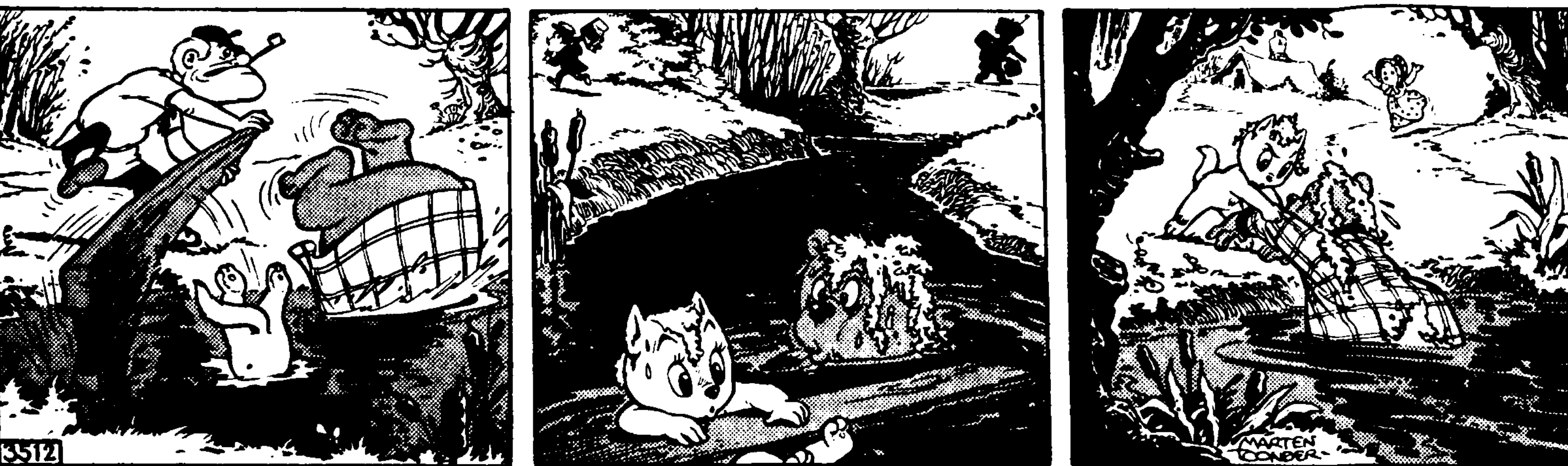
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3512 — Wat de reden van Terpen Tijns grote woede was, weet ik niet. Misschien zullen we dat in de loop van deze geschiedenis beter gaan begrijpen. Een feit is het echter, dat hij door het dolle heen geraakte toen heer Bommel de fotograaf wilde bijstaan.

"Soort zoekt soort!" riep hij met rauwe stem. "In de modder met de machines en de vleeslichamen; de prut geeft soms wat trilling in de eh...... dinges".

Met deze woorden greep hij de plank waarop heer Bommel en Tom Poes zich moeilijk in evenwicht hielden — en draaide het houtwerk om.

Er klonken een paar doffe plonzen toen de redders in het duistere water verdwenen. Ze gingen geheel kopje onder en het duurde even voordat ze weer boven de oppervlakte verschenen.

Tegen die tijd was de heer Kiekvogel reeds zelfstandig aan wal geklommen. Hij keek niet op of om, doch spoedde zich haastig heen; in een kwade reuk. Ook de kunstenaar poosde nu niet langer. Hij pakte zijn spullen bij elkaar en stampte grommend het weiland af.

Tom Poes bevrijdde zich van het kroos en klom als eerste aan land. "Hierheen, heer Ollie!" riep hij. "Ik zal u wel optrekken".

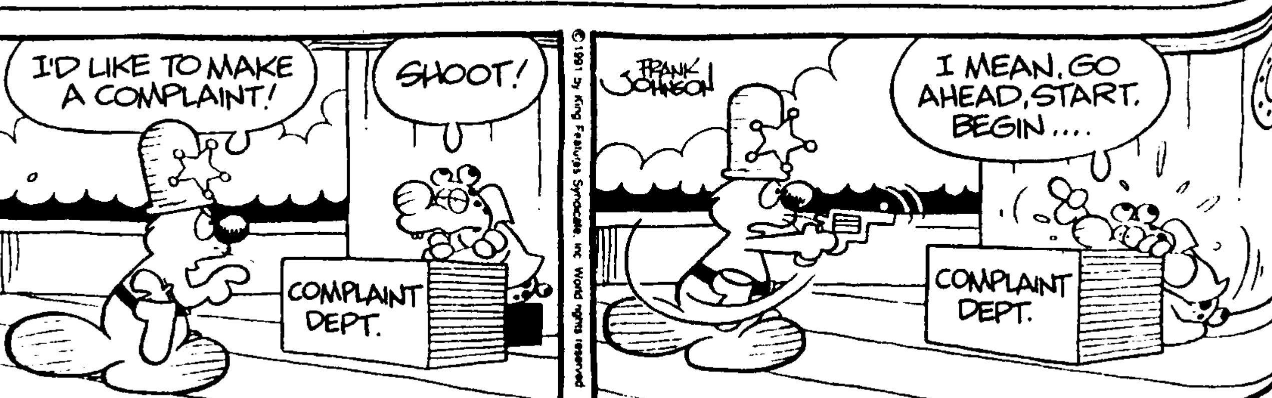
"Blob..... blah", stamelde heer Bommel, log door de blubber wadend. "Optlekken! Bah!. Ik blen nog nooit zó velnedeld! Ik zit helemaal aan de.... blob..... glond!"

Nu, dat was waar. Tom Poes zag geen kans zijn vriend uit de modder te trekken. Maar gelukkig kwam er onverwachts hulp.........

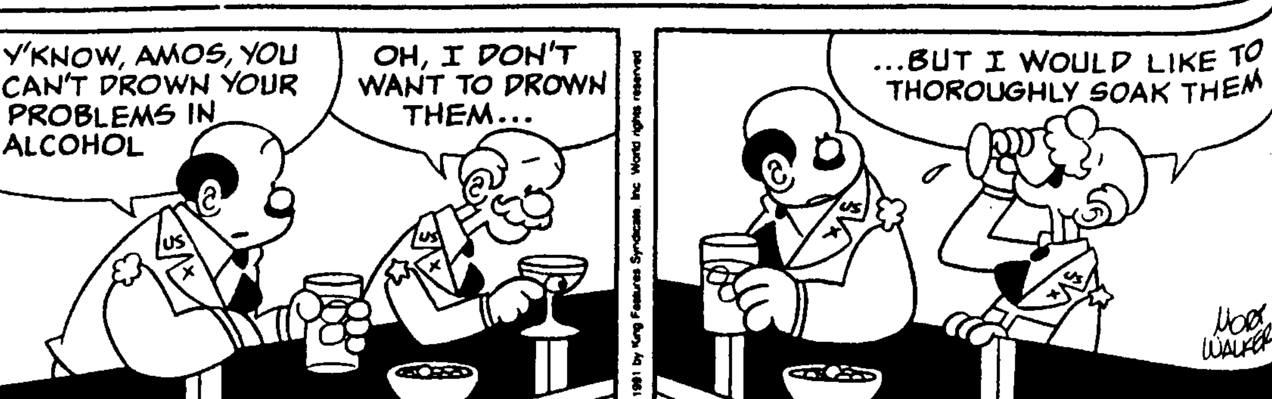
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	20-1	FRANKFURT	PREV.	20-1	AMSTERDAM	PREV	20-1
DOW JONES	3271.	3266.	DAX INDEX	1670	1677	CBS GEN.INDEX	120.50	119.80
AM.BRANDS			AKZO	657.00	653.00	ABN-AMRO	44.90	45.60
AM.EXP.	22.38	22.00	BASF	241.50	242.20	AEGON	127.20	127.00
ANHEUSER B	56.50	56.75	BMW	515.00	515.00	AHOLD	81.80	82.20
ATT	40.75	40.25	COMMERZBANK	258.20	257.50	AMEV	53.70	54.10
BORDEN	33.38	32.75	DAIMLER BENZ	748.50	745.50	AKZO	138.90	137.60
CAMPBELL S			DEUTSCHE BANK	698.20	704.70	BOLS	45.40	45.20
CHRYSLER	14.13	14.13	HOECHST	249.30	249.50	BUHR.TET.	44.00	43.80
CITICORP	14.63	14.50	KAUFHOF	474.60	474.00	DAF	23.90	24.40
COASTAL CO	25.25	25.38	MAN	349.00	350.80	DSM	100.00	99.40
COCA COLA	74.63	72.75	PREUSSAG	356.10	357.00	ELSEVIER	100.20	100.30
DIGITAL	53.88	54.13	SIEMENS	651.60	656.10	FOKKER	30.00	29.80
DUPONT	50.38	49.63	VW	324.00	323.90	GIST BROC.	34.60	34.70
EAST.KODAK	49.00	49.88				HAGEMEYER	139.00	138.70
EXXON	59.75	60.13				HEINEKEN	165.70	165.60
FORD	33.00	32.88	LONDON			HOOGOVENS	51.40	51.20
GEN.ELECT.	79.50	80.50				ING	48.90	48.90
GEN.MOTORS	33.75	34.00	FT-100 INDEX	2536	2544	KLM	41.40	41.00
HEINZ	39.13	40.63				KNP	46.60	46.50
HOMESTAKE	15.75	16.13	ARGYLL	2.99	3.01	NEDLLOYD	59.50	60.10
IBM	97.50	95.75	BARCLAYS BANK	3.88	3.92	PHILIPS	32.00	32.20
KELLOGG	60.00	58.88	BASS	10.97	10.94	ROBECO	99.50	98.90
MC DONALDS	40.75	41.63	BRITISH STEEL	0.76	0.75	ROLINCO	99.00	99.10
MERCK	153.63	153.88	BRITISH TEL	3.21	3.17	RORENTO	71.60	71.40
MINNES.MNG	98.75	97.75	BTR	4.24	4.31	RODAMCO	56.10	55.40
MOBIL CORP	67.50	68.00	CADBURY	4.39	4.40	ROYAL DUTCH	150.80	151.00
NCR			CABLE & WIRE	5.98	6.08	UNILEVER	181.30	180.80
PFIZER	77.25	76.88	GRAND MET	9.27	9.22	VMF STORK	45.20	45.00
P.MORRIS	77.13	77.38	MARKS & SPENCER	3.01	2.95	VOC	43.20	42.70
QUAKER	70.00	70.38	REDLAND	4.75	4.75	VNU	79.90	78.60
SEARS	40.63	40.38	TATE & LYLE	4.37	4.40	WESSANEN	84.80	84.30
UP JOHN	43.38	41.76						
WOOLWORTH	30.00	30.25						
			TOKYO					
GOLD	356.10	359.00				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	21321	20913			
SILVER	4.05	4.05				TSE 300	3662.	3658.
			BRIDGESTONE	1080	1100			
CRUDE OIL	18.91	19.16	CANON	1420	1400	ALCAN	22.13	22.13
			DAI ICHI KANGYO	2060	2020	BELL	48.63	48.63
US$/Yen	127.45	123.50	DAIWA SEC.	1070	1070	BANK OF NS	23.00	22.88
			HITACHI	909	904	CAN.PAC.	19.00	18.75
US$/DMARK	1.61	1.59	HONDA MOT.	1420	1430	IMASCO	37.25	37.00
			JAPAN AIRLINES	963	935	LAIDLAW	12.75	12.50
GBP/US$	177.75	179.55	NEC			MOORE	23.38	23.30
			NOMURA SEC.	1510	1500	NORANDA	19.88	19.75
US$/NLG	1.80	1.80	NIPPON STEEL	355	351	PLACER DOME	12.00	12.13
ECU/US$	127.50	128.08	MAZDA	465	458	POWER CORP.	14.63	14.63
CAN/US$	86.84	86.90	SONY	4100	4100	ROYAL BANK	28.13	28.13

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 21 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.520	1.540	1.560
PND STERLING	3.140	3.195	3.255
NED GLD	98.88	99.60	100.40
ZW FRANCS	126.01	126.73	127.53
FR FRANCS	31.58	32.68	33.38
DUITSE MARK	111.50	112.22	113.02
IT LIRE	1.17	1.47	1.53
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	143.62	144.48	145.28
ECU	-.-	229.35	230.15

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF DINSDAG 21 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 41658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
(geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Tonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; Voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op Sentro di Bario Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 21 januari: **zuster Felipa, tel.: 692255.**

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Caupain, tel.: 688614, semafoon 027-053 b.g.g. 691838.**
Kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Caupain, tel.:** 688614.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.

Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Martina, tel.: 642685** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Otrobanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625633-34-35.
Punda
Janwé, Caracasbaaiweg 155, tel.: 617553.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.

Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Middenstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-17.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.
****

Financieel Nieuws

Buitenlandse interesse voor Philips

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs opende dinsdag vriendelijk. In de loop van de ochtend kregen winstnemingen echter de overhand. De handel was tamelijk geanimeerd. Vooral Philips, dat zestig cent aantrok tot f 32,80, mocht zich verheugen in buitenlandse belangstelling. De stemmingsindex stond tegen het eind van de ochtend op 120,50. Maandag bereikte de beursbarometer een slot van f 119,80.

Beleggers in Amsterdam keken dinsdag vooral naar Londen, waar de FTSE-100-index hoger opende. Later zakte de Britse beursbarometer in tot een schamel plusje. Tokyo was zwak, terwijl de dollar een halve cent verder indikte.

Fondsen in de papierbranche stonden in het middelpunt van de belangstelling door de goede resultaten van Crown van Gelder. CVG boekte over 1991 een 12 procent hogere winst. Per aandeel trok het resultaat aan van f 23,42 tot f 26,34. Dat het aandeel niettemin f 4 toegaf op f 138 had vooral te maken met de gedrukte winstprognose voor dit jaar. De verbeterde resultaten van CVG deden KNP tachtig cent (bijna 2 procent) aantrekken tot f 47,30, terwijl Gelderse Papiergroep f 2,30 hoger opende op f 71,50.

Bij de internationals was de stemming verdeeld. Unilever deed het tachtig cent beter op f 181,60. KLM, Koninklijke Olie en Akzo noteerden nagenoeg onveranderd.

Procentueel gezien de grootste vooruitgang boekte Pakhoed, dat zich negentig cent verbeterde op f 45,30. Ook Fokker, dat mogelijk een eerste order krijgt van tien toestellen voor de f-70 van KLM City Hopper, zat in de lift. De vliegtuigbouwer trok twee kwartjes aan op f 30,30. De ondergrens bij de actieve waarden werd wederom bepaald door HCS Technology, dat na de koershalvering op maandag, nog eens twintig cent verder afkalfde tot f 1. Op de lokale markt werd IHC Caland getracteerd op een daalder koerswinst op f 61,50. Aanleiding daartoe vormde de vorig jaar gerealiseerde winststijging van f 33 tot f 51,4 miljoen. Samas, maandag ook al favoriet, zat f 1,90 in de lift op f 40,90.

De obligatiemarkt was dinsdag vriendelijk. Voor de nieuwe staatslening met een looptijd van tien jaar werd in het grijze circuit 99,55 genoteerd tegenover een slot van 99,45 op maandag.

Vredesproces gaat door

■ *BETAR - Premier Yitzhak Shamir heeft in een toespraak tot een groep joodse kolonisten de verzekering gegeven dat het vredesproces door zal gaan, ondanks de regeringscrisis. Hij liet ook weten dat Israel zijn nederzettingenbeleid voortzet. Dit dreigt een der belangrijkste hindernissen te worden op de weg naar de vrede in het Midden Oosten.* *(AFP-satellietfoto)*

Textron verwerft Cessna Aircraft

PROVIDENCE - De Amerikaanse Textron (vliegtuigbouw, ruimtevaart) koopt Cessna Aircraft van General Dynamics voor 600 miljoen dollar in contanten, zo hebben beide ondernemingen maandag bekendgemaakt. Deskundigen gingen ervan uit dat Cessna tussen de 600 en 900 miljoen dollar zou moeten opbrengen. De transactie moet eind maart rond zijn.

General Dynamics maakte vorig jaar oktober bekend Cessna te willen verkopen om zich te richten op zijn kernactiviteiten (defensie). Ook moet de verkoop het inkomstenverlies op de defensie-orders bij General Dynamics compenseren. De nieuw binnengekomen orders bij General Dynamics zijn net als bij andere producenten van militair materieel verminderd.

Cessna, ontwerper en bouwer van zakenvliegtuigen, behaalde vorig jaar een omzet van circa 820 miljoen dollar. In 1990 boekte het concern een winst van 106 miljoen dollar. In de eerste helft van 1991 steeg de winst met 15,4 procent tot 45 miljoen dollar. Cessna telt 5.400 werknemers.

***

De SNCF, de Franse spoorwegen, hebben vorig jaar voor het derde achtereenvolgende jaar winst behaald. Het positieve resultaat kwam uitsluitend tot stand door de verkoop van onroerend goed ter waarde van drie miljard frank (f 1 miljard). Het bedrag van de winst is niet bekend. Ondanks een lichte vermindering van het passagiers- en vrachtvervoer steeg de omzet iets tot 53,6 miljard frank (f 17,7 miljard).

***

William Geoffrey ROOTES, een van de bekendste mensen in de Britse auto-industrie, is op 74-jarige leeftijd overleden. Lord Rootes was de laatste bestuursvoorzitter van de Rootes-groep, die in 1974 werd overgenomen door de Amerikaanse autofabrikant chrysler. Rootes produceerde auto's onder de merknamen Humber en Hillmann.

Overheid Japan relativeert uitspraken over VS-werknemers

TOKYO - De minister van buitenlandse zaken van Japan, Michio Watanabe, heeft zich gedistantieerd van de negatieve uitspraken die de voorzitter van het Japanse parlement over de kwaliteit van de werknemers in de Verenigde Staten heeft gedaan. "Ik ben van mening dat deze opmerkingen niet representatief zijn voor de manier van denken van het Japanse volk in het algemeen over de werknemers in de VS", aldus watanabe.

Zondag had Yoshio Sakurauchi op een verkiezingsbijeenkomst verklaard dat Amerikaanse werknemers lui zijn en dat slechts twee van de drie kunnen lezen. Schriftelijke instructies van Amerikaanse directeuren komen dan ook vaak niet over, aldus Sakurauchi. Zijn uitspraken zijn een reactie op pleidooien her en der in Japan om op aandringen van de Amerikaanse president Bush de Amerikaanse auto-industrie tegemoet te komen.

Volgens Watanabe is de produktiviteit van de Amerikaanse werknemer in het algemeen zeer hoog. Ook is het aantal werknemers in de VS dat kan lezen en schrijven hoog, aldus de minister.

Sakurauchi zelf ontkende dinsdag gezegd te hebben dat een op de drie Amerikaanse werknemers niet kan lezen of schrijven. "Mijn wens als staatsman is dat de Amerikaanse economie samen met de Japanse de sterkste economie van de wereld wordt en dat de kwaliteit van de werknemers zal verbeteren en het concurrentievermogen zal toenemen", had hij naar eigen zeggen bedoeld te zeggen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt, mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met af en toe een lichte bui.
Matige, af en toe vrij krachtige tot krachtige, oostelijke wind (tussen tien en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht zal in de komende 24 uur wederom vrij vochtig zijn in de onderste luchtlagen. Als gevolg hiervan kan op de Benedenwindse eilanden af en toe vrij veel bewolking voorkomen waaruit plaatselijke voornamelijk lichte neerslag zal vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Vanmorgen 08.00 L.T. Het weer	Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	29	24	2.3
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	half bewolkt	29	26	sp
St Eustatius	half bewolkt	29	20	0.0
St Maarten	licht bewolkt	30	23	0.0
Amsterdam	licht bewolkt	03	-5	0.0
Caracas	half bewolkt	27	17	0.0
Miami	zwaar bewolkt	22	12	0.0
New York	geheel bewolkt	-2	-4	0.3
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	30	22	5.3
San Juan	licht bewolkt	29	20	0.0

"*Alles heeft zijn uur, alle dingen onder de hemel hebben hun tijd*".
Pred. 3:1

Op maandag 20 januari 1992 is op de leeftijd van 60 jaar, in het Diaconessenziekenhuis te Utrecht, Nederland, in de vrede van Christus overleden

ANNE MARIE ZIELINSKI
(Zuster Carmen)

In dankbare liefde denken aan haar:
haar broers en zusters:

Franz Zielinski jr. en familie
Karl Zielinski en familie (Venezuela)
Carmen Campman-Zielinski en familie
Adolf Zielinski en familie (Nederland)
Hildegard Merkx-Zielinski en familie
Erich Zielinski en familie
Phelomena Sroka-Zielinski en familie (Duitsland)
Gunther Zielinski en familie (Nederland)
Ingeborg Reni-Zielinski en familie (U.S.A.)
Friedrich Zielinski en familie (Nederland)
en
haar vriendin Marga Wubbema (Nederland)

Op donderdag 23 januari a.s. om 11.00 uur 's morgens wordt een requiem-mis opgedragen in de R.K.-Kerk "Sint Petrus Banden" te Driebergen -Rijsenburg en daarop aansluitend vindt de teraardebestelling plaats op de Katholieke begraafplaats te Driebergen - Rijsenburg in Nederland.

Condoleance-adres: **Appelgaarde 4, 3941 LZ Doorn, Nederland.**

Voor haar nagedachtenis wordt een Eucharistieviering gehouden op donderdag 23 januari a.s. om 18.00 uur in de kapel van het klooster Alverna op Curaçao.

Diep bedroefd maken wij het overlijden bekend van

CHARLES B. DEBROT
op 19 januari 1992 te Madrid, Spanje

Mevr. de Weduwe Elsa M. Debrot-Palm, Madrid.
Charles A. Debrot, Madrid.
Marie Joséphine Gil-Debrot en familie, Madrid.
Elise M. Alcalde-Debrot en familie, Madrid.
Fam. Isaac C. Debrot-Jansen.
Fam. Florence A. Baarda-Debrot.
Fam. R. Elsio Rojer-Palm.
Mevr. de Weduwe Blanca E. Palm-Rojer en kinderen.
Mevr. de Weduwe Clara M. de L. Halman-Palm en kinderen.
Fam. Jan G.J. van Delden-Palm.
Families Martijn, Torres, Fräser, Debrot.

De crematie vindt plaats te Madrid op dinsdag 21 januari 1992.
Ingaande deze datum wordt op negen achtereenvolgende dagen een Heilige Mis opgedragen voor de zielerust van de gestorvene in de kapel van het klooster Alverna.

Condoléance-adres:
Fam. Gil-Debrot,
Castillo de Loarre 7,
Villafranca del Castillo,
28692 Madrid, Spanje.

Overschot Japanse handel stijgt met vijftig procent

TOKYO - Japan heeft vorig jaar in de handel met het buitenland een overschot geboekt van 78,23 miljard dollar, zo heeft het ministerie van financiën in Tokyo dinsdag bekendgemaakt. Het overschot is vijftig procent groter dan de 52,15 miljard dollar van 1990.

De sterke groei van het handelsoverschot zal ongetwijfeld verkeerd vallen bij de handelspartners van Japan. De Verenigde Staten, die kortgeleden nog een delegatie onder leiding van president Bush naar Tokyo stuurden om Japan ertoe te bewegen zijn markt voor buitenlandse produkten verder open te zetten, zagen het handelsoverschot aan Japanse kant ook toenemen, maar lang niet zoveel.

De handel met de VS leverde Japan in 1991 een overschot op van 38,45 miljard dollar na een overschot van 37,95 miljard dollar in 1990. Het surplus in de handel met de EG nam toe van 18,49 tot 27,38 miljard dollar.

De pogingen van Japan om zijn economie te laten groeien via de binnenlandse vraag in plaats van via de export hebben nog niet veel uitgehaald. De export groeide in het afgelopen jaar met 9,6 procent tot 314,6 miljard dollar. De invoer nam met maar 0,7 procent toe tot 236,4 miljard dollar.

In december van het afgelopen jaar exporteerde Japan voor 29,56 miljard dollar. De invoer kwam toen uit op 19,55 miljard dollar. Het overschot van tien miljard dollar was veel groter dan de 5,44 miljard dollar van december 1990. In november kwam het handelsoverschot van Japan uit op 6,56 miljard dollar.

Dollar halve cent lager

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar noteerde dinsdagochtend op de valutamarkten in Europa ruim een halve cent lager. Om 10.00 uur stond de munteenheid op f 1,7875 tegen een slotkoers van f 1,7930 op maandag. Toen verloor de dollar al bijna 2,5 cent.

De lagere koers komt voor rekening van de Japanse minister van financiën, Tsutomu Hata, die verklaarde dat hij prijs stelt op een langzaam sterker wordende yen. Dat had tot gevolg dat dollars werden ingeruild voor yens. De slotkoers van de dollar in Tokyo kwam dinsdag uit op 123,34 yen, 0,4 yen lager dan maandag.

De effectenbeurs in Tokyo sloot dinsdag ietsje lager. De Nikkei-index van 225 fondsen daalde 55,52 punten tot 20.858,3. Maandag zakte de index nog met 407,55 punten. Aanvankelijk ging de index dinsdag omhoog, maar later daalde die weer onder invloed van verkoop van aandelen door institutionele beleggers.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

PORCHESALE ZATERDAG 25 januari vanaf 9.00 tot 18.00 uur: meubels art-deco/modern enz., enz. G. Ammann, Aquariusweg 13 (t/o Advent Ziekenhuis). Tel.; 371189.

PRIMA VOOR appartement: 5 zitelementen + tafel f.175,-; Toyota Corolla Stationcar, bouwjaar 1983. Tel.: 672278.

BANKSTEL 3-ZIT + 2 zit; ijskast Bosch; gasfornuis Etna; rode bruine leren stoel,. Tel.: 53469.

LADA SAMARA 1988, kmstand 48.000, NAf.3.000,-. Tel.: 377444/672584.

EEN MOOIE akoestische piano, zo goed als nieuw. Voor informatie tel.: 624515.

4 WITTE porchstoelen met kussens en verstelbare rug. Tel.: 687346 na 18.00 uur.

DIVERSEN CURAÇAO

WONINGRUIL: VILLA in Oosterbeek, met auto's, voor 21 dagen juli/aug. Tel.: 671229.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

MOTORBLOK TOYOTA Landcruiser 1985. Venusstraat 6 (t/o MTS).

TOYOTA COROLLA, bj. 1990, exclusieve uitvoering. Informatie: 22345/ 30786.